

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 384



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

64 metai

2021 m. spalio 29 d.

Turinys

II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

REGLAMENTAI

- ★ 2021 m. spalio 27 d. Tarybos reglamentas (ES) 2021/1888, kuriuo nustatomos 2022 m. tam tikrų žuvų ištekliai ir žuvų išteklių grupių žvejybos Baltijos jūroje galimybės ir iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2021/92, kiek tai susiję su tam tikromis žvejybos kituose vandenyse galimybėmis 1
- ★ 2021 m. liepos 23 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2021/1889, kuriuo dėl priemonių, susijusių su laiko tarpų naudojimo taisyklių laikinu palengvinimu dėl COVID-19 krizės, taikymo pratęsimo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 95/93 20
- ★ 2021 m. rugpjūčio 2 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2021/1890, kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 nuostatos dėl vaisių ir daržovių sektoriuje taikomų prekybos standartų 23
- ★ 2021 m. spalio 26 d. Komisijos reglamentas (ES) 2021/1891, kuriuo dėl šaltinių gyvūninių produktų ir jų gaminių importo į Sąjungą ir vežimo per ją tranzitu iš dalies keičiami Reglamento (ES) Nr. 142/2011 XIV ir XV priedai ⁽¹⁾ 84
- ★ 2021 m. spalio 27 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2021/1892, kuriuo dėl paukštienos ir kiaušinių sektorių produktų ir kiaušinių albumino tipinių kainų iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1484/95 105

SPRENDIMAI

- ★ 2021 m. spalio 28 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2021/1893, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/573/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikomų Moldovos Respublikos Padnestrės regiono vadovybei 108

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

- ★ 2021 m. spalio 28 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2021/1894, kuriuo, siekiant sudaryti palankesnes sąlygas naudotis laisvo judėjimo teise Sąjungoje, nustatomas Armėnijos Respublikos išduotų COVID-19 pažymėjimų lygiavertiškumas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2021/953 išduotiems pažymėjimams ⁽¹⁾ 109

- ★ 2021 m. spalio 28 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2021/1895, kuriuo, siekiant sudaryti palankesnes sąlygas naudotis laisvo judėjimo teise Sąjungoje, nustatomas Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išduotų COVID-19 pažymėjimų lygiavertiškumas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2021/953 išduotiems pažymėjimams ⁽¹⁾ 112

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

REGLAMENTAI

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2021/1888

2021 m. spalio 27 d.

kuriuo nustatomos 2022 m. tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos Baltijos jūroje galimybės ir iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2021/92, kiek tai susiję su tam tikromis žvejybos kituose vandenyse galimybėmis

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1380/2013 ⁽¹⁾ reikalaujama, kad išteklių išsaugojimo priemonės būtų patvirtinamos atsižvelgiant į turimas mokslines, technines ir ekonomines rekomendacijas, įskaitant, kai aktualu, Žuvininkystės mokslo, technikos ir ekonomikos komiteto bei kitų patariamųjų įstaigų parengtas ataskaitas, taip pat į patariamųjų tarybų, atsakingų už atitinkamus jų kompetencijai priklausančius geografinius rajonus, rekomendacijas ir į valstybių narių parengtas bendras rekomendacijas;
- (2) Taryba turi priimti priemones dėl žvejybos galimybių nustatymo ir paskirstymo, įskaitant, atitinkamai, tam tikras su tomis žvejybos galimybėmis funkciškai susietas sąlygas. Reglamente (ES) Nr. 1380/2013 nustatyta, kad žvejybos galimybės valstybėms narėms turėtų būti paskirstomos taip, kad būtų užtikrintas santykinis kiekvienos valstybės narės žvejybos veiklos stabilumas kiekvienų žuvų išteklių arba kiekvienos žvejybos atžvilgiu;
- (3) Reglamente (ES) Nr. 1380/2013 nustatyta, kad Bendros žuvininkystės politikos tikslas – kai įmanoma ne vėliau kaip 2015 m. ir palaipsniui didinant mastą, kad būtų apimti visi ištekliai, ne vėliau kaip 2020 m. pasiekti didžiausią galimą tausios žvejybos laimikį (MSY) užtikrinantį išteklių naudojimo lygį. Pereinamojo laikotarpio iki 2020 m. tikslas buvo subalansuoti MSY pasiekimą visų išteklių atžvilgiu su galimais socioekonominiais padariniais, susijusiais su galimu atitinkamų žvejybos galimybių koregavimu;
- (4) todėl pagal Reglamentą (ES) Nr. 1380/2013 turėtų būti nustatyti turimomis mokslinėmis rekomendacijomis grindžiami bendri leidžiami sužvejoti kiekiai (BLSK), atsižvelgiant į biologinius ir socioekonominius padarinius, kartu užtikrinant sąžiningas sąlygas skirtinguose žvejybos sektoriuose, taip pat atsižvelgiant į nuomones, pareikštas konsultacijose su suinteresuotaisiais subjektais;

⁽¹⁾ 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1954/2003 ir (EB) Nr. 1224/2009 bei panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2371/2002 ir (EB) Nr. 639/2004 bei Tarybos sprendimas 2004/585/EB (OL L 354, 2013 12 28, p. 22).

- (5) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2016/1139 ⁽²⁾ nustatytas daugiamečių Baltijos jūros menkių, silkių ir šprotų išteklų valdymo ir tų išteklų žvejybos planas (toliau – planas). Planu siekiama užtikrinti, kad gyvieji jūrų biologiniai ištekliai būtų naudojami taip, kad būtų atkurti ir išlaikyti žvejojamų rūšių žuvų populiacijų dydžiai, viršijantys dydžius, kuriais gali būti užtikrintas MSY. Reglamente (ES) Nr. 1380/2013 nustatyta, kad išteklų, kuriems valdyti parengti specialūs daugiamečiai planai, žvejybos galimybės turi būti nustatomos pagal tuose daugiamečiuose planuose nustatytas taisykles;
- (6) pagal plano 4 straipsnio 1 dalį, plano 1 straipsnyje išvardytų išteklų žvejybos galimybės turi būti nustatytos taip, kad kuo greičiau ir, palaipsniui pakopomis, ne vėliau kaip 2020 m. būtų pasiektas MSY atitinkantis mirtingumo dėl žvejybos, išreikšto intervalais, lygis. Todėl 2022 m. taikytini atitinkamų Baltijos jūros išteklų laimikio limitai turi būti nustatyti atsižvelgiant į plano tikslus;
- (7) 2021 m. gegužės 28 d. Tarptautinė jūrų tyrinėjimo taryba (ICES) paskelbė metinę rekomendaciją dėl Baltijos jūros išteklų. Ji nurodė, kad vakarinės Baltijos jūros dalies silkių biomasės ICES 20–24 pakvadračiuose dydis atitinka tik 54 % ribinės neršiančių žuvų išteklų biomasės atskaitos taško (B_{lim}), kurios nesiekiant gali būti, kad sumažės reprodukcinis pajėgumas. Be to, vertinant istoriškai išteklų pasipildymas išlieka kaip niekad mažas. Todėl ICES ketvirtus metus iš eilės paskelbė rekomendaciją dėl nulinio vakarinės Baltijos jūros dalies silkių laimikio. Todėl pagal Reglamento (ES) 2016/1139 5 straipsnio 2 dalį turėtų būti imtasi visų tinkamų taisomųjų priemonių, skirtų užtikrinti, kad atitinkami ištekliai greitai atsikurtų iki dydžio, kuriam esant galima užtikrinti MSY. Be to, ta nuostata reikalaujama, kad būtų imtasi papildomų taisomųjų priemonių. Jei vakarinės Baltijos jūros dalies silkių žvejybos galimybės būtų nustatytos laikantis ICES rekomendacijoje nurodyto lygio, įpareigojimo iškrauti visą laimikį taikymas mišriajai žvejybai, per kurią sužvejojama vakarinės Baltijos jūros dalies silkių priegauda, sukeltų žvejybą stabdančios žuvų rūšies reiškinį. Vykdamt mišriąją žvejybą yra sunku visus išteklus tuo pačiu metu žvejoti laikantis MSY, todėl tam, kad būtų galima užtikrinti tinkamą pusiausvyrą tarp, viena vertus, leidimo tęsti kitų išteklų žvejybą siekiant išvengti potencialiai didelių socioekonominių jos nutraukimo padarinių ir, kita vertus, būtinybės užtikrinti gerą biologinę išteklų būklę, tikslinga nustatyti konkretų vakarinės Baltijos jūros dalies silkių priegaudos BLSK. Vis dėlto per žvejybos operacijas, vykdomas išimtinai mokslinių tyrimų tikslais ir visapusiškai laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2019/1241 ⁽³⁾ 25 straipsnyje nustatytų sąlygų, taip pat žvejams vykdamt mažos apimtys priekrantės žvejybą tam tikrais pasyviosios žvejybos įrankiais, tikslingai žvejoti vakarinės Baltijos jūros dalies silkes turėtų būti leidžiama. BLSK turėtų būti tokio dydžio, kad nepadidėtų žuvų mirtingumas ir būtų suteiktos paskatos gerinti selektyvumą ir vengti priegaudos;
- (8) kalbant apie rytinės Baltijos jūros dalies menkių išteklus, nuo 2019 m. ICES, rengdama atsargumo principu grindžiamą rekomendaciją, galėjo remtis gausesnių duomenų vertinimu. ICES apskaičiavimu, rytinės Baltijos jūros dalies menkių išteklų biomasė toliau nesiekia B_{lim} ir, palyginti su 2020 metais, dar labiau sumažėjo. Todėl ICES trečius metus iš eilės paskelbė rekomendaciją dėl nulinio rytinės Baltijos jūros dalies menkių laimikio. Nuo 2019 m. Sąjungoje priimtos griežtos išteklų išsaugojimo priemonės. Pagal Reglamento (ES) 2016/1139 5 straipsnio 2 dalį tikslinė rytinės Baltijos jūros dalies menkių žvejyba buvo uždrausta ir nustatytas labai mažas neišvengiamos rytinės Baltijos jūros dalies menkių priegaudos BLSK, kad būtų išvengta žvejybą stabdančios žuvų rūšies reiškinio. Be to, buvo priimtos papildomos su žvejybos galimybėmis funkciškai susietos taisomosios priemonės: žvejybos neršto metu neršto vietoje draudimai ir mėgėjų žvejybos draudimas pagrindiniame paplitimo rajone. Atsižvelgiant į ICES rekomendaciją ir nepakitusią išteklų padėtį, tikslinga žvejybos galimybių lygio ir funkciškai susietų taisomųjų priemonių nekeisti;
- (9) kalbant apie vakarinės Baltijos jūros dalies menkes, moksliniai skaičiavimai jau keletą metų rodo, kad jų neršiančių žuvų išteklų biomasė neviršija atskaitos taško, kurio nesiekiant reikia imtis konkrečių tinkamų valdymo veiksmų ($B_{trigger}$). Todėl per pastaruosius metus buvo priimamos vis griežtesnės valdymo priemonės. 2021 m. ICES nusprendė atlikti išsamesnį šių išteklų padėties vertinimą, todėl atidėjo savo rekomendacijos paskelbimą iki 2021 m. rugsėjo 10 d. Tas vertinimas parodė, kad vakarinės Baltijos jūros dalies menkių išteklų biomasė nesiekia nė pusės ankstesnio apskaičiavimo ir kad jau daugiau kaip 10 metų ji iš esmės nesiekia B_{lim} . Apskaičiuota, kad dabartinė biomasė siekia apie pusę B_{lim} . Vertinant istoriškai išteklų pasipildymas nuo 2018 m. išlieka kaip niekad mažas. ICES apskaičiavimu, yra 53 % tikimybė, kad išteklų biomasė 2023 m. galėtų siekti tiek viršyti B_{lim} net ir

⁽²⁾ 2016 m. liepos 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/1139, kuriuo nustatomas daugiamečių Baltijos jūros menkių, silkių ir šprotų išteklų valdymo ir tų išteklų žvejybos planas ir iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2187/2005 bei panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1098/2007 (OL L 191, 2016 7 15, p. 1).

⁽³⁾ 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1241 dėl žuvininkystės išteklų išsaugojimo ir jūrų ekosistemų apsaugos taikant technines priemones, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1967/2006, (EB) Nr. 1224/2009 ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (ES) Nr. 1380/2013, (ES) 2016/1139, (ES) 2018/973, (ES) 2019/472 ir (ES) 2019/1022 ir panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 894/97, (EB) Nr. 850/98, (EB) Nr. 2549/2000, (EB) Nr. 254/2002, (EB) Nr. 812/2004 bei (EB) Nr. 2187/2005 (OL L 198, 2019 7 25, p. 105).

sužvejojant tam tikrus laimikius. Atsižvelgiant į tokią padėtį, pagal Reglamento (ES) 2016/1139 5 straipsnio 2 dalį turėtų būti imtasi taisomųjų priemonių, o žvejybos galimybės turėtų būti nustatytos taip, kad būtų užtikrinta, kad šie ištekliai greitai atsikurtų iki dydžio, kuriam esant galima užtikrinti MSY. Rekomenduojamų laimikių dydis yra toks mažas, kad juo negalima palaikyti nei specializuotosios žvejybos, nei neišvengiamos priegaudos vykdant kitą žvejybą, visų pirma demersinių plekšniažuvių žvejybą. Todėl, siekiant išvengti žvejybą stabdančios žuvų rūšies reiškinio, tikslinga nustatyti tik neišvengiamos priegaudos vykdant kitą žvejybą BLSK, išskyrus žvejybos operacijų, vykdomų išimtinai mokslinių tyrimų tikslais ir visapusiškai laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2019/1241 25 straipsnyje nustatytų sąlygų, atveju. Be to, anksčiau buvo priimtos papildomos su žvejybos galimybėmis funkciškai susietos taisomosios priemonės: žvejybos neršto metu neršto vietoje draudimai ir mėgėjų žvejybos apribojimai. Atsižvelgiant į tai, kad šių išteklių būklė toliau labai pablogėjo, tikslinga žvejybos neršto metu neršto vietoje draudimą pratęsti ir jį taikyti nuo sausio 15 d. iki kovo 31 d., kad būtų apimtas laikotarpis, per kurį menkės buriuojasi prieš nerštą. Turėtų būti nustatyta dar viena žvejybos neršto metu neršto vietoje draudimo išimtis, kuri būtų taikoma žvejybos laivams, dragomis žvejojantiems dvigeldžius moliuskus ICES 22 pakvadratyje mažesniame nei 20 metrų vandens gylyje, nes ta žvejyba vykdoma ne menkių nerštavietėse ir menkių priegauda būna labai nedidelė. Kalbant apie mėgėjų žvejybą, atsižvelgiant į tai, kad bendras rekomenduojamas laimikis yra nedidelis, priešingai nei ankstesniais metais ICES negalėjo pateikti atskirų verslinės žvejybos ir mėgėjų žvejybos laimikių. Atsižvelgiant į išteklių būklę ir siekiant išlaikyti ICES rekomenduojamus laimikio dydžius, būtina iki minimumo sumažinti dienos ribą. Be to, tikslinga mėgėjų žvejybai taikomos išimties daugiau nebetaikyti žvejybos neršto metu neršto vietoje draudimui;

- (10) 2020 m. ICES apskaičiavo, kad centrinės Baltijos jūros dalies silkų biomasė sumažėjo – nukrito žemiau neršiančių žuvų išteklių biomasės atskaitos taško, kurio nesiekiant reikia imtis konkrečių tinkamų valdymo veiksmų ($B_{trigger}$). 2021 m. ICES apskaičiavo, kad biomasė dar labiau sumažėjo ir jau beveik siekia B_{lim} . Todėl žvejybos galimybes tikslinga nustatyti pagal Reglamento (ES) 2016/1139 5 straipsnio 1 dalį;
- (11) ICES rekomendacijoje nurodoma, kad vykdant jūrinių plekšnių žvejybą sužvejojama atlantinių menkių priegauda. Atlantiniai šprotai sužvejojami vykdant mišriąją žvejybą, per kurią žvejojamos ir atlantinės silkės, be to, jais minta atlantinės menkės. Į tą tarprūšinę sąveiką tikslinga atsižvelgti nustatant jūrinių plekšnių ir atlantinių šprotų žvejybos galimybes;
- (12) kalbant apie atlantines lašišas ICES 22–31 pakvadračiuose, ICES anksčiau keletą metų teigia, kad upių išteklių būklė yra labai nevienalytė. Kad ekspertai turėtų daugiau laiko geriau atsižvelgti į tuos skirtumus, ICES nusprendė atidėti savo rekomendacijos paskelbimą iki 2021 m. rugsėjo 15 d. ICES rekomenduoja, kad visi verslinės žvejybos ir mėgėjų žvejybos laimikiai pagrindiniame baseine, kurie iš esmės sužvejojami vykdant mišriąją žvejybą žvejojant atlantines lašišas sveikų ir menkų išteklių upėse, turėtų būti nebežvejojami siekiant apsaugoti menkus upių išteklius. ICES rekomendacijoje nurodoma, kad egzistuojanti tikslinė žvejyba Botnijos įlankos ir Alandų jūros pakrantės rajonuose turėtų būti tęsiama atlantinių lašių migracijos vasarą laikotarpiu. Vykdam mišriąją žvejybą yra sunku visus išteklius tuo pačiu metu žvejoti laikantis MSY, todėl tam, kad būtų galima užtikrinti tinkamą pusiausvyrą tarp, viena vertus, leidimo tęsti žvejybą siekiant išvengti potencialiai didelių socioekonominių jos nutraukimo padarinių ir, kita vertus, būtinybės užtikrinti gerą biologinę išteklių būklę, tikslinga nustatyti konkretų atlantinių lašių priegaudos tuose rajonuose BLSK, išskyrus žvejybos operacijų, vykdomų išimtinai mokslinių tyrimų tikslais ir visapusiškai laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2019/1241 25 straipsnyje nustatytų sąlygų, atveju ir priekrantės žvejybos į šiaurę nuo 59°30' šiaurės platumos gegužės 1 d. – rugpjūčio 31 d. laikotarpiu atveju. Atsižvelgiant į ICES rekomendaciją tikslinga priimti su žvejybos galimybėmis funkciškai susietą papildomą taisomųjų priemonių. Naudoti ūdas didesniu kaip keturių jūrmylių atstumu turėtų būti draudžiama, nes ūdos paprastai yra tas įrankis naudojamas tikslingai žvejojant atlantines lašišas. Be to, tuose rajonuose, kuriuose verslinė žvejyba neleidžiama, vienas žvejui per dieną turėtų būti leidžiama pasilikti tik po vieną mėgėjų žvejybos metu sužvejotą atlantinę lašišą su nukirptu peleku. Galiausiai, siekiant išvengti neteisingų ataskaitų, visų rūšių žuvų egzemplioriai turėtų būti iškraunami neišdoroti, kad juos būtų galima aiškiai atpažinti;
- (13) siekiant užtikrinti, kad priekrantės žvejybos galimybės būtų visiškai išnaudotos, atlantinių lašių atžvilgiu 2019 m. buvo pradėta taikyti riboto tarprajoninio lankstumo tarp ICES 22–31 pakvadračių ir ICES 32 pakvadračio priemonė. Atsižvelgiant į tų dviejų išteklių žvejybos galimybių pokyčius, tikslinga tą lankstumą sumažinti;
- (14) įvedus draudimą žvejoti paprastuosius šlakis didesniu kaip keturių jūrmylių atstumu ir nustačius paprastųjų šlakių priegaudos apribojimą – ne daugiau kaip 3 % suminio paprastųjų šlakių ir atlantinių lašių laimikio, stipriai sumažėjo neteisingų laimikio, sužvejoto vykdant atlantinių lašių žvejybą, ataskaitų, kurių anksčiau buvo gaunama daug, ypač dėl paprastųjų šlakių. Todėl siekiant toliau išvengti didelio neteisingų ataskaitų skaičiaus tikslinga ir toliau taikyti tą nuostatą;

- (15) šiame reglamente nustatytos žvejybos galimybės yra naudojamos pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1224/2009 ⁽⁴⁾, ypač jo 33 ir 34 straipsnius, susijusius su laimikio ir žvejybos pastangų registravimu ir duomenų apie žvejybos galimybių išnaudojimą perdavimu Komisijai. Todėl šiame reglamente turėtų būti nurodyti su ištekliais, kuriems taikomas šis reglamentas, išskrovimu susiję kodai, kuriuos valstybės narės turi naudoti siųsdamos duomenis Komisijai;
- (16) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 847/96 ⁽⁵⁾ nustatytos papildomos metų sandūros BLSK valdymo sąlygos, įskaitant jo 3 ir 4 straipsniuose nustatytas lankstumo nuostatas dėl atsargumo principu pagrįsto BLSK ir analitiniu įvertinimu pagrįsto BLSK. Pagal to reglamento 2 straipsnį, nustatydama BLSK, Taryba turi nuspręsti, kuriems ištekliais, visų pirma atsižvelgiant į jų biologinę būklę, 3 arba 4 straipsnis turi būti netaikomas. Neseniai visiems ištekliais, kurių atžvilgiu taikomas įpareigojimas iškrauti laimikį, pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 9 dalį pradėtas taikyti metų sandūros lankstumo mechanizmas. Todėl siekiant išvengti pernelyg didelio lankstumo, kuris kliudytų taikyti racionalaus ir atsakingo gyvųjų jūrų biologinių išteklių naudojimo principą, trukdytų siekti bendros žuvininkystės politikos tikslų ir lemtų blogesnę biologinę išteklių būklę, reikėtų nustatyti, kad Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai taikomi analitiniu įvertinimu pagrįstiems BLSK tik tuo atveju, jei nepasinaudojama Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 9 dalyje numatytais metų sandūros lankstumo priemonėmis;
- (17) be to, atsižvelgiant į tai, kad rytinės Baltijos jūros dalies menkių, vakarinės Baltijos jūros dalies silkių ir vakarinės Baltijos jūros dalies menkių išteklių biomasė nesiekia B_{lim} ir kad 2022 m. leidžiama sužvejoti tik priegaudą, vykdyti mokslinę žvejybą ir vakarinės Baltijos jūros dalies silkių atveju vykdyti atitinkamą mažos apimties priekrantės žvejybą, valstybės narės, turinčios atitinkamų BLSK kvotos dalį, įsipareigojo 2022 m. tiems ištekliais Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 9 dalyje numatytų metų sandūros lankstumo priemonių netaikyti, kad 2022 m. laimikis neviršytų rytinės Baltijos jūros dalies menkėms, vakarinės Baltijos jūros dalies silkėms ir vakarinės Baltijos jūros dalies menkėms nustatyto BLSK. Be to, atsižvelgiant į tai, kad lašišų išteklių biomasė į pietus nuo 59°30 šiaurės platumos beveik visada yra mažesnė nei ribinis rituolių prieaugio biomasės atskaitos taškas (R_{lim}) ir kad 2022 m. tuose rajonuose leidžiama sužvejoti tik priegaudą ar vykdyti mokslinę žvejybą, atitinkamos valstybės narės prisiėmė panašų įsipareigojimą dėl metų sandūros lankstumo, susijusio su 2022 m. lašišų laimikiu pagrindiniame baseine;
- (18) norveginį menkučių žvejybos metai ICES 3a kvadrato, ICES 2a kvadrato Jungtinės Karalystės vandenyse bei ICES 4 parajonio Jungtinės Karalystės ir Sąjungos vandenyse trunka nuo lapkričio 1 d. iki spalio 31 d. Kad būtų galima pradėti žvejybą 2021 m. lapkričio 1 d. ir atsižvelgiant į naujas mokslines rekomendacijas bei konsultacijų su Jungtine Karalyste rezultatus, būtina nustatyti norveginį menkučių ICES 3a kvadrato, ICES 2a kvadrato Jungtinės Karalystės vandenyse bei ICES 4 parajonio Jungtinės Karalystės ir Sąjungos vandenyse preliminarų BLSK laikotarpiu nuo 2021 m. lapkričio 1 d. iki gruodžio 31 d. Tas preliminarus BLSK turėtų būti nustatytas laikantis 2021 m. spalio 8 d. paskelbtos ICES rekomendacijos;
- (19) Tarybos reglamente (ES) 2021/92 ⁽⁶⁾ pateiktoje žvejybos galimybių lentelėje dėl atlantinių skumbrių Šiaurės jūroje nurodomi 3a kvadrato ir 4 parajonio vandenys, 2a kvadrato Jungtinės Karalystės vandenys, 3b, 3c kvadratu ir 22–32 pakvadračiu Sąjungos vandenys laikantis Europos Sąjungos bei Europos atominės energijos bendrijos ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prekybos ir bendradarbiavimo susitarimo ⁽⁷⁾. Tačiau per 2021 m. vykusias pakrantės valstybių tarpusavio konsultacijas dėl atlantinių skumbrių Europos Sąjungai, Jungtinei Karalystei ir Norvegijai nepavyko susitarti dėl prieigos tvarkos. Todėl prieigos žvejoti jai skirtą atlantinių skumbrių kvotą Šiaurės jūros Norvegijos vandenyse Sąjunga neturi;

⁽⁴⁾ 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1224/2009, nustatantis Sąjungos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis, iš dalies keičiantis reglamentus (EB) Nr. 847/96, (EB) Nr. 2371/2002, (EB) Nr. 811/2004, (EB) Nr. 768/2005, (EB) Nr. 2115/2005, (EB) Nr. 2166/2005, (EB) Nr. 388/2006, (EB) Nr. 509/2007, (EB) Nr. 676/2007, (EB) Nr. 1098/2007, (EB) Nr. 1300/2008, (EB) Nr. 1342/2008 ir panaikinantys reglamentus (EEB) Nr. 2847/93, (EB) Nr. 1627/94 ir (EB) Nr. 1966/2006 (OL L 343, 2009 12 22, p. 1).

⁽⁵⁾ 1996 m. gegužės 6 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 847/96, nustatantis bendrų leistinių sugavimų ir kvotų kasmetinio valdymo papildomas sąlygas (OL L 115, 1996 5 9, p. 3).

⁽⁶⁾ 2021 m. sausio 28 d. Tarybos reglamentas (ES) 2021/92, kuriuo 2021 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos Sąjungos vandenyse žvejojantiems laivams ir kai kuriuose Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse žvejojantiems Sąjungos žvejybos laivams (OL L 31, 2021 1 29, p. 31).

⁽⁷⁾ OL L 149, 2021 4 30, p. 10.

- (20) 2021 m. Sąjunga ir Jungtinė Karalystė užbaigė derybas dėl žvejybos galimybių ir valdymo priemonių dėl tam tikrų 2021 m. BLSK, įskaitant atlantinių skumbrių – atitinkamai Sąjunga gali žvejoti jai skirtą atlantinių skumbrių kvotą Jungtinės Karalystės vandenyse. Todėl turėtų būti iš dalies pakeistos atitinkamos žvejybos galimybių lentelės, kad būtų atspindėtos žvejybos rajonų Šiaurės jūros vandenyse ribos tarp Jungtinės Karalystės ir Sąjungos vandenų;
- (21) 2021 m. Sąjunga neturi prieigos žvejoti jai skirtą atlantinių skumbrių kvotą Šiaurės jūros Norvegijos vandenyse. Reglamente (ES) 2021/92 pateikta žvejybos galimybių lentelė dėl atlantinių skumbrių 2a ir 4a kvadratų Norvegijos vandenyse ir Danijai skirta 13 359 tonų kvota turėtų būti galima sužvejoti Šiaurės jūros Sąjungos ir Jungtinės Karalystės vandenyse. Į atitinkamą žvejybos galimybių lentelę turėtų būti įtraukta išnaša, kurioje būtų nurodyta, kad Danijai žvejoti pagal tą kvotą nustatytą kiekį leidžiama Šiaurės jūros Sąjungos ir Jungtinės Karalystės vandenyse. Dėl tos galimybės buvo konsultuojamasi su Jungtine Karalyste, kuri nepareikšė prieštaravimo dėl tokio požiūrio, pagal kurį leidžiama tą kvotą sužvejoti Jungtinės Karalystės vandenyse nuo 2021 m. spalio 12 d.;
- (22) Europos Sąjungos ir Grenlandijos Vyriausybės bei Danijos Vyriausybės tausios žvejybos partnerystės susitarime ir jo įgyvendinimo protokole ⁽⁸⁾ nustatyta, kad Sąjungai turi būti skirta 7,7 % paprastųjų stintenių, leidžiamų sužvejoti ICES 5 ir 14 parajonių Grenlandijos vandenyse, BLSK. 2021 m. spalio 5 d. Grenlandijos institucijos pateikė Sąjungai informaciją apie tai, kad ICES paskelbė rekomendaciją dėl 2021–2022 m. sezonu taikytino paprastųjų stintenių BLSK – 904 200 tonų. Remdamasi mokslinė rekomendacija ir Grenlandijos, Islandijos ir Norvegijos pasiektu susitarimu dėl paprastųjų stintenių, Grenlandijos Vyriausybė nustatė 135 630 tonų dydžio kvotą. Pagal įgyvendinimo protokolą Grenlandija norėtų Europos Sąjungai pasiūlyti 69 623 tonas paprastųjų stintenių – tai prilygsta 7,7 % bendro BLSK. Remiantis tuo dabar turėtų būti nustatytas tas BLSK. Be to, Grenlandija, Islandija ir Norvegija savo bendrojo susitarimo dėl paprastųjų stintenių išsaugojimo ir valdymo kontekste susitarė ir dėl naujo žvejybos sezono tvarkos. Todėl taip pat būtina atspindėti žvejybos sezono pokytį – žvejybos sezonas dabar turėtų apimti laikotarpį nuo 2021 m. spalio 15 d. iki 2022 m. balandžio 15 d.;
- (23) Komisija suteikia žvejybos leidimus su Venesuelos vėliava plaukiojantiems laivams, kad jie galėtų žvejoti rifešerius Sąjungos vandenyse prie Prancūzijos Gvianos krantų. Siūlomu pakeitimu siekiama užtikrinti žvejybos operacijų tęstinumą tam tikromis sąlygomis leidimų išdavimo procedūros metu tarp dviejų laikotarpių;
- (24) Todėl Reglamentas (ES) 2021/92 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (25) siekiant išvengti žvejybos veiklos pertrūkių ir užtikrinti pragyvenimo šaltinius Sąjungos žvejams, šio reglamento nuostatos dėl Baltijos jūros turėtų būti taikomos nuo 2022 m. sausio 1 d. Reglamentu (ES) 2021/92 nustatyti laimikio limitai taikomi nuo 2021 m. sausio 1 d. Todėl šio reglamento nuostatomis nustatyti laimikio limitai taip pat turėtų būti taikomi nuo 2021 m. sausio 1 d. Tačiau norveginų menkučių žvejybos ICES 3a kvadrato, ICES 4 parajonio Jungtinės Karalystės bei Sąjungos vandenyse ir ICES 2a kvadrato Jungtinės Karalystės vandenyse atžvilgiu šis reglamentas turėtų būti taikomas nuo 2021 m. lapkričio 1 d. iki 2022 m. spalio 31 d. Kadangi būtina tęsti tausios žvejybos veiklą ir atitinkamos žvejybos sezoną pradėti laiku, šio reglamento nuostatos dėl atlantinių skumbrių laimikio limitų Norvegijos Šiaurės jūros vandenyse ir dėl paprastųjų stintenių laimikio limitų ICES 5 ir 14 parajonių Grenlandijos vandenyse turėtų būti taikomos atitinkamai nuo 2021 m. spalio 12 d. ir 2021 m. spalio 15 d. Kadangi atitinkamos žvejybos galimybės arba dar nebuvo išnaudotos, arba šiuo reglamentu bus padidintos, šio reglamento taikymas atgaline data neturi įtakos teisinio tikrumo ir teisėtų lūkesčių principams. Dėl skubos priežasčių šis reglamentas turėtų įsigalioti iš karto po paskelbimo,

⁽⁸⁾ OL L 175, 2021 5 18, p. 3.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I SKYRIUS

BENDROSIOS NUOSTATOS

1 straipsnis

Dalykas

Šiuo reglamentu nustatomos 2022 m. tam tikrų žuvų išteklų ir žuvų išteklų grupių žvejybos Baltijos jūroje galimybės ir iš dalies keičiamos Reglamentu (ES) 2021/92 nustatytos tam tikros žvejybos kituose vandenyse galimybės.

2 straipsnis

Taikymo sritis

1. Šis reglamentas taikomas Sąjungos žvejybos laivams, žvejojantiems Baltijos jūroje.
2. Šis reglamentas taip pat taikomas mėgėjų žvejybai, kai ji aiškiai minima atitinkamose nuostatose.

3 straipsnis

Terminų apibrėžtys

Šiame reglamente vartojamų terminų apibrėžtys nustatytos Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 4 straipsnyje.

Kitų vartojamų terminų apibrėžtys:

- 1) pakvadratis – Baltijos jūros Tarptautinės jūrų tyrinėjimo tarybos (ICES) pakvadratis, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 218/2009 III priede ^(*);
- 2) bendras leidžiamas sužvejoti kiekis (BLSK) – kiekvienų išteklų kiekis, kuris gali būti sužvejojamas per metus;
- 3) kvota – Sąjungai, valstybei narei arba trečiajai valstybei skirta BLSK dalis;
- 4) mėgėjų žvejyba – neveršlinės jūrų biologinių išteklų žvejybos veikla, pavyzdžiui, poilsio, turizmo arba sporto tikslais.

II SKYRIUS

ŽVEJYBOS GALIMYBĖS

4 straipsnis

BLSK ir jų paskirstymas

BLSK, kvotos ir, kai tikslinga, funkciškai su jais susietos sąlygos išdėstytos priede.

^(*) 2009 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 218/2009 dėl valstybių narių, žvejojančių Šiaurės Rytų Atlante, nominalių sugavimų statistinių duomenų pateikimo (OL L 87, 2009 3 31, p. 70).

5 straipsnis

Specialiosios nuostatos dėl žvejybos galimybių paskirstymo

Šiame reglamente nustatytos žvejybos galimybės valstybėms narėms paskirstomos nedarant poveikio:

- a) keitimuisi žvejybos galimybėmis pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 16 straipsnio 8 dalį;
- b) išskaitymui ir perskirstymui pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 37 straipsnį;
- c) papildomiems žuvų kiekiams, kuriuos leidžiama iškrauti pagal Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnį ir Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 9 dalį;
- d) neišnaudotiems kiekiams pagal Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnį arba perkeltiems kiekiams pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 9 dalį;
- e) išskaitymui pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 105 ir 107 straipsnius.

6 straipsnis

Laimikio ir priegaudos iškrovimo sąlygos

Netikslinių rūšių žuvų ištekliai, kurių dydis atitinka saugias biologines ribas, kaip nurodyta Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 8 dalyje, ir kurių atžvilgiu galima taikyti nuostatą, leidžiančią nukrypti nuo įpareigojimo įskaičiuoti laimikį į atitinkamą kvotą, yra nurodyti šio reglamento priede.

7 straipsnis

Žvejybos draudimas siekiant apsaugoti neršiančias atlantines menkes

1. 25 ir 26 pakvadračiuose nuo gegužės 1 d. iki rugpjūčio 31 d. draudžiama žvejoti visų rūšių žvejybos įrankiais.
2. 1 dalyje nustatytas draudimas netaikomas šiais atvejais:
 - a) žvejybos operacijų, vykdomų išimtinai mokslinių tyrimų tikslais, atveju, jei tie tyrimai atliekami visapusiškai laikantis Reglamento (ES) 2019/1241 25 straipsnyje nustatytų sąlygų;
 - b) Sąjungos žvejybos laivų, kurių bendrasis ilgis mažesnis nei 12 metrų, žvejojančių žiauniniais, pinkliaisiais ar sieniniais tinklais, dugninėmis statomosiomis ūdomis, ūdomis (ne didesniu kaip keturių jūrmylių atstumu nuo bazinių linijų), dreifuojančiosiomis ūdomis, rankinėmis ūdomis ir traukiamosiomis ūdomis ar panašiais pasyviosios žvejybos įrankiais rajonuose, kuriuose vandens gylis yra mažesnis nei 20 metrų, remiantis kompetentingų nacionalinių institucijų išleistame oficialiame jūrlapyje nustatytais koordinatėmis, atveju;
 - c) Sąjungos žvejybos laivų žvejojančių pelaginių žuvų išteklius, kurie skirti tiesiogiai žmonėms vartoti, žvejybos įrankiais, kurių tinklo akių dydis yra 45 mm arba mažesnis, 25 pakvadratyje, kur vandens gylis yra mažesnis nei 50 metrų, remiantis kompetentingų nacionalinių institucijų išleistame oficialiame jūrlapyje nustatytais koordinatėmis, kurie iškrovus rūšiuojami, atveju.
3. 22 ir 23 pakvadračiuose nuo sausio 15 d. iki kovo 31 d., o 24 pakvadratyje nuo gegužės 15 d. iki rugpjūčio 15 d. draudžiama žvejoti visų rūšių žvejybos įrankiais.
4. 3 dalyje nustatytas draudimas netaikomas šiais atvejais:
 - a) žvejybos operacijų, vykdomų išimtinai mokslinių tyrimų tikslais, atveju, jei tie tyrimai atliekami visapusiškai laikantis Reglamento (ES) 2019/1241 25 straipsnyje nustatytų sąlygų;
 - b) Sąjungos žvejybos laivų, kurių bendrasis ilgis mažesnis nei 12 metrų, žvejojančių žiauniniais, pinkliaisiais ar sieniniais tinklais, dugninėmis statomosiomis ūdomis, ūdomis (ne didesniu kaip keturių jūrmylių atstumu nuo bazinių linijų), dreifuojančiosiomis ūdomis, rankinėmis ūdomis ir traukiamosiomis ūdomis ar panašiais pasyviosios žvejybos įrankiais rajonuose, kuriuose vandens gylis yra mažesnis nei 20 metrų, remiantis kompetentingų nacionalinių institucijų išleistame oficialiame jūrlapyje nustatytais koordinatėmis, atveju;

- c) Sąjungos žvejybos laivų žvejojančių pelaginių žuvų ištekliai, kurie skirti tiesiogiai žmonėms vartoti, žvejybos įrankiais, kurių tinklo akių dydis yra 45 mm arba mažesnis, 24 pakvadratyje, kur vandens gylis yra mažesnis nei 40 metrų, remiantis kompetentingų nacionalinių institucijų išleistame oficialiame jūrlapyje nustatytais koordinatėmis, kurie išskrovus rūšiuojami, atveju;
 - d) Sąjungos žvejybos laivų, dragomis žvejojančių dvigeldžius moliuskus 22 pakvadratyje rajonuose, kuriuose vandens gylis yra mažesnis nei 20 metrų, remiantis kompetentingų nacionalinių institucijų išleistame oficialiame jūrlapyje nustatytais koordinatėmis, atveju.
5. 2 dalies b arba c punktuose bei 4 dalies b, c arba d punktuose nurodytų žvejybos laivų kapitonai užtikrina, kad jų žvejybos veiklą bet kuriuo metu galėtų stebėti valstybės narės kontrolės institucijos.

8 straipsnis

Priemonės dėl mėgėjų vykdomos atlantinių menkių žvejybos 22–26 pakvadračiuose

1. Vykdamas mėgėjų žvejybą 22 bei 23 pakvadračiuose ir 24 pakvadratyje ne didesniu kaip šešių jūrmylių atstumu nuo bazinių linijų vienas žvejui per dieną leidžiama pasilikti ne daugiau kaip vieną atlantinių menkių egzempliorių, išskyrus laikotarpį nuo sausio 15 d. iki kovo 31 d., kai mėgėjų vykdoma atlantinių menkių žvejyba draudžiama.
2. Mėgėjų vykdoma atlantinių menkių žvejyba 24 pakvadratyje didesniu kaip šešių jūrmylių atstumu nuo bazinių linijų ir 25 bei 26 pakvadračiuose draudžiama.
3. Šis straipsnis nedaro poveikio griežtesnėms nacionalinėms priemonėms.

9 straipsnis

Priemonės dėl mėgėjų vykdomos atlantinių lašių žvejybos 22–31 pakvadračiuose

1. 22–31 pakvadračiuose mėgėjų vykdoma atlantinių lašių žvejyba draudžiama. Į jūrą nedelsiant paleidžiami visi sužvejoti atlantinių lašių egzemplioriai.
2. Nukrypstant nuo 1 dalies, mėgėjų vykdoma atlantinių lašių žvejyba leidžiama, jei laikomasi visų šių sąlygų:
 - a) žvejui per dieną leidžiama pasilikti ne daugiau kaip vieną atlantinių lašių su nukirptu riebaliniu peleku egzempliorių;
 - b) visi pasilikti visų rūšių žuvų egzemplioriai iškraunami neišdoroti.
3. Nukrypstant nuo 1 ir 2 dalių, į šiaurę nuo 59°30' šiaurės platumos mėgėjų vykdoma atlantinių lašių žvejyba leidžiama be apribojimų nuo gegužės 1 d. iki rugpjūčio 31 d. rajonuose, esančiuose ne didesniu kaip keturių jūrmylių atstumu nuo bazinių linijų.
4. Šis straipsnis nedaro poveikio griežtesnėms nacionalinėms priemonėms.

10 straipsnis

Paprastųjų šlakių ir atlantinių lašių ištekliai 22–32 pakvadračiuose išsaugojimo priemonės

1. Nuo 2022 m. sausio 1 d. iki gruodžio 31 d. žvejybos laivams draudžiama žvejoti paprastuosius šlakis 22–32 pakvadračiuose didesniu kaip keturių jūrmylių atstumu nuo bazinių linijų. 32 pakvadratyje didesniu kaip keturių jūrmylių atstumu nuo bazinių linijų žvejojant atlantines lašias paprastųjų šlakių priegauda turi neviršyti 3 % bendro bet kuriuo metu laive esančio arba po kiekvieno žvejybos reiso iškrauto atlantinių lašių ir paprastųjų šlakių laimikio.
2. 22–31 pakvadračiuose žvejoti ūdomis didesniu kaip keturių jūrmylių atstumu nuo bazinių linijų draudžiama.
3. Šis straipsnis nedaro poveikio griežtesnėms nacionalinėms priemonėms.

11 straipsnis

Lankstumas

1. Ištekliais, kuriems taikomas atsargumo principu pagrįstas BLSK, yra taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis, o ištekliams, kuriems taikomas analitiniu įvertinimu pagrįstas BLSK – to reglamento 3 straipsnio 2 bei 3 dalys ir 4 straipsnis, išskyrus atvejus, kai šio reglamento priede nurodyta kitaip.
2. Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnio 2 bei 3 dalys ir 4 straipsnis netaikomi, jei valstybė narė pasinaudoja metų sandūros lankstumo priemonėmis, numatytomis Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 9 dalyje.

12 straipsnis

Duomenų perdavimas

Pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 33 ir 34 straipsnius siūsdamos Komisijai duomenis apie sužvejotus arba iškrautus išteklių kiekius, valstybės narės naudoja šio reglamento priede nustatytus išteklių kodus.

III SKYRIUS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

13 straipsnis

Reglamento (ES) 2021/92 pakeitimai

Reglamentas (ES) 2021/92 iš dalies keičiamas taip:

1) IA priedas iš dalies keičiamas taip:

a) IA priede žvejybos galimybių lentelė dėl atlantinių menkių ICES 7d kvadrato pakeičiama taip:

„Rūšis:	Atlantinės menkės <i>Gadus morhua</i>	Zona:	7d kvadratas (COD/07D.)
Belgija	33 ⁽¹⁾	Analitiniu įvertinimu pagrįstas BLSK	
Prancūzija	649 ⁽¹⁾	Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.	
Nyderlandai	19 ⁽¹⁾	Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.	
Sąjunga	701 ⁽¹⁾		
Jungtinė Karalystė	71 ⁽²⁾		
BLSK	772		
(1)	Specialioji sąlyga: iš kurių ne daugiau kaip 5 % gali būti sužvejota 4 parajonyje, 3a kvadrato dalyje, kuri nepriklauso Skagerakui ir Kategatui, ir 2a kvadrato Jungtinės Karalystės vandenyse (COD/*2A3X4).		
(2)	Specialioji sąlyga: iš kurių ne daugiau kaip 5 % gali būti sužvejota 4 parajonio Jungtinės Karalystės ir Sąjungos vandenyse, 3a kvadrato dalyje, kuri nepriklauso Skagerakui ir Kategatui, ir 2a kvadrato Jungtinės Karalystės vandenyse (COD/*2A3X4).“		

- b) žvejybos galimybių lentelė dėl atlantinių skumbrių ICES 2a kvadrato, 3 ir 4 parajonių Jungtinės Karalystės ir Sąjungos vandenyse pakeičiama taip:

„Rūšis:	Atlantinės skumbrės <i>Scomber scombrus</i>	Zona:	2a kvadrato, 3 ir 4 parajonių Jungtinės Karalystės ir Sąjungos vandenys (MAC/2A34.)
Belgija	544 (1)(2)	Analitiniu įvertinimu pagrįstas BLSK	
Danija	18 666 (1)(2)	Taikoma šio reglamento 8 straipsnio 2 dalis.	
Vokietija	567 (1)(2)		
Prancūzija	1 713 (1)(2)		
Nyderlandai	1 724 (1)(2)		
Švedija	5 108 (1)(2)(3)		
Sąjunga	28 322 (1)(2)		
Norvegija	Netaikoma (4)		
Jungtinė Karalystė	Netaikoma (1)(2)(3)		
BLSK	852 284		
(1)	Specialioji sąlyga: ne daugiau kaip 60 % gali būti sužvejota 2a ir 5b kvadratu, 6 ir 7 parajonių, 8d ir 8e kvadratu bei 12 ir 14 parajonių Jungtinės Karalystės ir tarptautiniuose vandenyse (MAC/*2AX14).		
(2)	Neviršijant pirmiau minėtų kvotų, ne didesnius nei toliau nurodytieji kiekius taip pat galima sužvejoti šiose dviejose zonose:		
		2a kvadrato Norvegijos vandenyse (MAC/*02AN-)	Farerų Salų vandenyse (MAC/*FRO1)
	Belgija	0	0
	Danija	0	0
	Vokietija	0	0
	Prancūzija	0	0
	Nyderlandai	0	0
	Švedija	0	0
	Sąjunga	0	0
(3)	Specialioji sąlyga: įskaitant šį kiekį tonomis, kuris turi būti sužvejotas 2a ir 4a kvadratu Norvegijos vandenyse (MAC/*2A4AN):		
	251		
	Žvejojant pagal šią specialiąją sąlygą atlantinių menkių, juodadėmių menkių, sidabrinių polakų, paprastųjų merlangų ir ledjūrio menkių priegauda turi būti įskaičiuojama į tų rūšių kvotas.		
(4)	Turi būti išskaičiuota iš BLSK Norvegijos dalies (prieigos kvotos). Į šį kiekį įskaičiuojama toliau nurodyta Šiaurės jūros BLSK Norvegijos dalis:		
	0		
	Pagal šią kvotą nustatytą kiekį galima žvejoti tik 4a kvadrato (MAC/*04A.), išskyrus šį kiekį tonomis, kurį galima sužvejoti 3a kvadrato (MAC/*03A.):		
	0		

Specialioji sąlyga: neviršijant pirmiau minėtų kvotų, ne didesnius nei toliau nurodytieji kiekius galima sužvejoti šiose zonose:

	3a kvadrato	3a ir 4b kvadratų Jungtinės Karalystės ir Sąjungos vandenyse	4b kvadrato	4c kvadrato	2a kvadrato, 5b kvadrato, 6 ir 7 parajonių, 8d ir 8e kvadratų, 12 ir 14 parajonių Jungtinės Karalystės ir tarptautiniuose vandenyse
	(MAC/*03A.)	(MAC/*3A4BC)	(MAC/*04B.)	(MAC/*04C.)	(MAC/*2A6.)
Belgija	0	0	0	0	326
Danija	0	4 130	0	0	11 200
Vokietija	0	0	0	0	340
Prancūzija	0	490	0	0	1 028
Nyderlandai	0	490	0	0	1 034
Švedija	0	0	390	10	3 065
Sąjunga	0	5 110	390	10	16 993
Jungtinė Karalystė	0	Netaikoma	0	0	Netaikoma
Norvegija	0	0	0	0	0“

c) žvejybos galimybių lentelė dėl atlantinių skumbrių ICES 2a ir 4a kvadratų Norvegijos vandenyse pakeičiama taip:

„Rūšis:	Atlantinės skumbės <i>Scomber scombrus</i>	Zona:	2a ir 4a kvadratų Norvegijos vandenys (MAC/2A4A-N)
Danija	13 359 ⁽¹⁾	Analitiniu įvertinimu pagrįstas BLSK	
Sąjunga	13 359 ⁽¹⁾		
BLSK	Netaikoma		
⁽¹⁾	2021 m. pagal šią kvotą nustatytą kiekį galima žvejoti tik 2a, 3 ir 4 Jungtinės Karalystės ir Sąjungos vandenyse (MAC/*2A34X).“		

- d) žvejybos galimybių lentelė dėl norveginių menkūčių ir susijusios priegaudos ICES 3a kvadrato, ICES 4 parajonio Jungtinės Karalystės bei Sąjungos vandenyse ir ICES 2a kvadrato Jungtinės Karalystės vandenyse pakeičiama taip:

„Rūšis:	Norveginės menkutės ir susijusi priegauda <i>Trisopterus esmarkii</i>		Zona:	3a kvadratas; 4 parajonio Jungtinės Karalystės ir Sąjungos vandens; 2a kvadrato Jungtinės Karalystės vandens (NOP/2A3A4.)	
Metai	2021		2022		
Danija	116 447	(1)(3)	24 727	(1)(6)	Analitiniu įvertinimu pagrįstas BLSK
Vokietija	22	(1)(2)(3)	5	(1)(2)(6)	Reglamento (EB) Nr. 847/ 96 3 straipsnis netaikomas.
Nyderlandai	86	(1)(2)(3)	18	(1)(2)(6)	Reglamento (EB) Nr. 847/ 96 4 straipsnis netaikomas.
Sąjunga	116 555	(1)(3)	24 750	(1)(6)	
Jungtinė Karalystė	11 745	(2)(3)	5 250	(2)(6)	
Norvegija	0	(4)	0	(4)	
Farerų Salos	0	(5)	0	(5)	
BLSK	Netaikoma		Netaikoma		
(1)	Iki 5 % kvotos gali sudaryti juodadėmių menkių ir paprastųjų merlangų priegauda (OT2/*2A3A4). Juodadėmių menkių ir paprastųjų merlangų priegauda, įskaičiuojama į kvotą pagal šią nuostatą, ir rūšių, kurių žuvis įskaičiuojamos į kvotą pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 8 dalį, priegauda drauge turi neviršyti 9 % kvotos.				
(2)	Pagal kvotą nustatytą kiekį galima žvejoti tik ICES 2a, 3a kvadratų ir 4 parajonio Jungtinės Karalystės ir Sąjungos vandenyse.				
(3)	Galima žvejoti tik nuo 2020 m. lapkričio 1 d. iki 2021 m. spalio 31 d.				
(4)	Naudojamas rūšiuojamasis tinklelis.				
(5)	Naudojamas rūšiuojamasis tinklelis. Apima daugiausiai 15 % neišvengiamos priegaudos (NOP/*2A3A4), kuri įskaičiuojama į šią kvotą.				
(6)	Gali būti sužvejota tik nuo 2021 m. lapkričio 1 d. iki 2021 m. gruodžio 31 d.“				

- e) žvejybos galimybių lentelė dėl kitų rūšių ICES 4 parajonio ir 6a kvadrato į šiaurę nuo 56°30' šiaurės platumos Sąjungos vandenyse pakeičiama taip:

„Rūšis:	Kitos rūšys	Zona:	4 parajonio ir 6a kvadrato į šiaurę nuo 56°30' šiaurės platumos Sąjungos vandens (OTH/2A46AN)
Sąjunga	Netaikoma	Atsargumo principu pagrįstas BLSK	
Norvegija	1 000	(1)(2)	
Farerų Salos	0		
BLSK	Netaikoma		
(1)	Tik 4 parajonyje (OTH/*2A4-C).		
(2)	Rūšys, kurioms netaikomi kiti BLSK.“		

2) IB priede žvejybos galimybių lentelė dėl paprastųjų stintenių 5 ir 14 parajonių Grenlandijos vandenyse pakeičiama taip:

„Rūšis	Paprastosios stintenės <i>Mallotus villosus</i>	Zona: 5 ir 14 parajonių Grenlandijos vandenys (CAP/514GRN)
Danija	51 088	Analitiniu įvertinimu pagrįstas BLSK
Vokietija	2 224	Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas. Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.
Švedija	3 666	
Visos valstybės narės	2 645 ⁽¹⁾	
Sąjunga	59 623 ⁽²⁾	
Norvegija	10 000 ⁽²⁾	
BLSK	Netaikoma	
⁽¹⁾	Danija, Vokietija ir Švedija prieigą prie visų valstybių narių kvotos gali turėti tik išnaudojusios savo kvotas. Tačiau valstybės narės, kurioms skirta daugiau kaip 10 % Sąjungos kvotos, prieigos prie visų valstybių narių kvotos neturi. Apie į šią bendrą kvotą įskaičiuotiną laimikį pranešama atskirai (CAP/514GRN_AMS).	
⁽²⁾	2021 m. spalio 15 d.–2022 m. balandžio 15 d. žvejybos laikotarpis.“	

3) V priedo B dalyje į lentelę, kurioje nustatomas Sąjungos vandenyse žvejojantiems trečiųjų valstybių laivams išduodamų žvejybos leidimų didžiausias skaičius, įtraukiama tokia išnaša, susijusi su Venesuela:

„(2) Žvejybos veiklą leidžiama vykdyti pagal metinį kalendorių. Tačiau pasibaigus žvejybos leidimo galiojimui žvejybos laivas gali (ne ilgiau kaip tris mėnesius) tęsti žvejybos veiklą, jeigu veiklos vykdytojas:

- pradėjo savo žvejybos leidimo atnaujinimo procesą,
- įvykdė visas savo sutartines ir informacijos perdavimo pareigas.

Šis pratęsimas nustoja galioti įsigaliojus Komisijos sprendimui, kuriuo tam laivui suteikiamas naujas žvejybos leidimas arba jam pranešama apie atsisakymą išduoti naują žvejybos leidimą.“

14 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2022 m. sausio 1 d.

Nukrypstant nuo antros pastraipos:

- a) 13 straipsnio 1 punkto a papunktis, 1 punkto b papunktis bei 1 punkto e papunktis ir 3 punktas taikomi nuo 2021 m. sausio 1 d.;
- b) 13 straipsnio 1 punkto c papunktis taikomas nuo 2021 m. spalio 12 d.;
- c) 13 straipsnio 2 punktas taikomas nuo 2021 m. spalio 15 d. iki 2022 m. balandžio 15 d.;
- d) 13 straipsnio 1 punkto d papunktis taikomas nuo 2021 m. lapkričio 1 d. iki 2022 m. spalio 31 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2021 m. spalio 27 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
G. DOVŽAN

PRIEDAS

BLSK, TAIKOMI SĄJUNGOS ŽVEJYBOS LAIVAMS RAJONUOSE, KURIUOSE BLSK NUSTATYTI PAGAL ŽUVŲ RŪŠĮ IR RAJONĄ

Toliau pateiktose lentelėse nustatyti BLSK ir kvotos pagal išteklius (gyvojo svorio tonomis, išskyrus atvejus, kai nurodyta kitaip) bei funkciškai su jais susietos sąlygos.

Nuorodos į žvejybos zonas reiškia nuorodas į ICES zonas, jei nenurodyta kitaip.

Žuvų ištekliai nurodyti abėcėlės tvarka pagal lotynišką rūšies pavadinimą.

Šiame reglamente pateikiama tokia lotyniškų ir bendrinių pavadinimų atitikmenų lentelė:

Mokslinis pavadinimas	Triraidis kodas	Bendrinis pavadinimas
<i>Clupea harengus</i>	HER	Atlantinė silkė
<i>Gadus morhua</i>	COD	Atlantinė menkė
<i>Pleuronectes platessa</i>	PLE	Jūrinė plekšnė
<i>Salmo salar</i>	SAL	Atlantinė lašiša
<i>Sprattus sprattus</i>	SPR	Atlantinis šprotas

1 lentelė

Rūšis:	Atlantinės silkės <i>Clupea harengus</i>	Zona:	30–31 pakvadračiai (HER/30/31.)
Suomija	91 287	Analitiniu įvertinimu pagrįstas BLSK	
Švedija	20 058		
Sąjunga	111 345		
BLSK	111 345		

2 lentelė

Rūšis:	Atlantinės silkės <i>Clupea harengus</i>	Zona:	22–24 pakvadračiai (HER/3BC+24)
Danija	110 ⁽¹⁾	Analitiniu įvertinimu pagrįstas BLSK	
Vokietija	435 ⁽¹⁾	Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnio 2 ir 3 dalys netaikomos.	
Suomija	0 ⁽¹⁾	Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.	
Lenkija	103 ⁽¹⁾		
Švedija	140 ⁽¹⁾		
Sąjunga	788 ⁽¹⁾		
BLSK	788 ⁽¹⁾		

⁽¹⁾ Tik priegauda. Pagal šią kvotą specializuotoji žvejyba neleidžiama. Nukrypstant nuo pirmos pastraipos, atlantinės silkės gali būti tikslingai žvejojamos vykdant žvejybos operacijas išimtinai mokslinių tyrimų tikslais, jeigu tie tyrimai atliekami visapusiškai laikantis Reglamento (ES) 2019/1241 25 straipsnyje nustatytų sąlygų.

Nukrypstant nuo pirmos pastraipos, pagal šią kvotą nustatytą kiekį leidžiama žvejoti Sąjungos žvejybos laivams, kurių bendrasis ilgis mažesnis nei 12 metrų, žvejojantiems žiauniniais tinklais, pinkliaisiais tinklais, rankinėmis ūdomis, užtveriamaisiais tinklais arba traukiamosiomis ūdomis. Tų žvejybos laivų kapitonai užtikrina, kad jų žvejybos veiklą bet kuriuo metu galėtų stebėti valstybės narės kontrolės institucijos.

3 lentelė

Rūšis:	Atlantinės silkės <i>Clupea harengus</i>	Zona:	25–27, 28.2, 29 ir 32 pakvadračių Sąjungos vandenys (HER/3D-R30)
Danija	1 180	Analitiniu įvertinimu pagrįstas BLSK Taikomas šio reglamento 6 straipsnis.	
Vokietija	313		
Estija	6 028		
Suomija	11 766		
Latvija	1 488		
Lietuva	1 566		
Lenkija	13 367		
Švedija	17 945		
Sąjunga	53 653		
BLSK	Netaikoma		

4 lentelė

Rūšis:	Atlantinės silkės <i>Clupea harengus</i>	Zona:	28.1 pakvadratis (HER/03D.RG)
Estija	22 026	Analitiniu įvertinimu pagrįstas BLSK Taikomas šio reglamento 6 straipsnis.	
Latvija	25 671		
Sąjunga	47 697		
BLSK	47 697		

5 lentelė

Rūšis:	Atlantinės menkės <i>Gadus morhua</i>	Zona:	25–32 pakvadračių Sąjungos vandenys (COD/3DX32.)
Danija	137 ⁽¹⁾	Atsargumo principu pagrįstas BLSK Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnio 2 ir 3 dalys netaikomos. Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.	
Vokietija	54 ⁽¹⁾		
Estija	13 ⁽¹⁾		
Suomija	10 ⁽¹⁾		
Latvija	51 ⁽¹⁾		
Lietuva	33 ⁽¹⁾		
Lenkija	159 ⁽¹⁾		

Švedija 138 ⁽¹⁾

Sąjunga 595 ⁽¹⁾

BLSK Netaikoma

⁽¹⁾ Tik priegauda. Pagal šią kvotą specializuotoji žvejyba neleidžiama. Nukrypstant nuo pirmos pastraipos, atlantinės menkės gali būti tikslingai žvejojamos vykdant žvejybos operacijas išimtinai mokslinių tyrimų tikslais, jeigu tie tyrimai atliekami visapusiškai laikantis Reglamento (ES) 2019/1241 25 straipsnyje nustatytų sąlygų.

6 lentelė

Rūšis:	Atlantinės menkės <i>Gadus morhua</i>	Zona:	22–24 pakvadračiai (COD/3BC+24)
Danija	214 ⁽¹⁾	Analitiniu įvertinimu pagrįstas BLSK	
Vokietija	104 ⁽¹⁾	Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnio 2 ir 3 dalys netaikomos.	
Estija	5 ⁽¹⁾	Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.	
Suomija	4 ⁽¹⁾		
Latvija	18 ⁽¹⁾		
Lietuva	11 ⁽¹⁾		
Lenkija	57 ⁽¹⁾		
Švedija	76 ⁽¹⁾		
Sąjunga	489 ⁽¹⁾		
BLSK	489 ⁽¹⁾		
⁽¹⁾ Tik priegauda. Pagal šią kvotą specializuotoji žvejyba neleidžiama. Nukrypstant nuo pirmos pastraipos, atlantinės menkės gali būti tikslingai žvejojamos vykdant žvejybos operacijas išimtinai mokslinių tyrimų tikslais, jeigu tie tyrimai atliekami visapusiškai laikantis Reglamento (ES) 2019/1241 25 straipsnyje nustatytų sąlygų.			

7 lentelė

Rūšis:	Jūrinės plekšnės <i>Pleuronectes platessa</i>	Zona:	22–32 pakvadračių Sąjungos vandenys (PLE/3BCD-C)
Danija	6 483	Analitiniu įvertinimu pagrįstas BLSK	
Vokietija	720	Taikomas šio reglamento 6 straipsnis.	
Lenkija	1 358		
Švedija	489		
Sąjunga	9 050		
BLSK	9 050		

8 lentelė

Rūšis:	Atlantinės lašišos <i>Salmo salar</i>	Zona:	22–31 pakvadračių Sąjungos vandenys (SAL/3BCD-F)
Danija	13 223 ⁽¹⁾⁽²⁾	Analitiniu įvertinimu pagrįstas BLSK Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnio 2 ir 3 dalys netaikomos. Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.	
Vokietija	1 471 ⁽¹⁾⁽²⁾		
Estija	1 344 ⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾		
Suomija	16 488 ⁽¹⁾⁽²⁾		
Latvija	8 411 ⁽¹⁾⁽²⁾		
Lietuva	989 ⁽¹⁾⁽²⁾		
Lenkija	4 011 ⁽¹⁾⁽²⁾		
Švedija	17 874 ⁽¹⁾⁽²⁾		
Sąjunga	63 811 ⁽¹⁾⁽²⁾		
BLSK	Netaikoma		
⁽¹⁾	Nurodomas žuvų vienetų skaičius.		
⁽²⁾	Tik priegauda. Pagal šią kvotą specializuotoji žvejyba neleidžiama. Nukrypstant nuo pirmos pastraipos, atlantinės lašišos gali būti tikslingai žvejojamos vykdančios žvejybos operacijas išimtinai mokslinių tyrimų tikslais, jeigu tie tyrimai atliekami visapusiškai laikantis Reglamento (ES) 2019/1241 25 straipsnyje nustatytų sąlygų. Nukrypstant nuo pirmos pastraipos, gegužės 1 d.–rugpjūčio 31 d. laikotarpiu Sąjungos žvejybos laivams pagal šią kvotą leidžiama žvejoti į šiaurę nuo 59°30' šiaurės platumos rajonuose, esančiuose ne didesniu kaip keturių jūrmylių atstumu nuo bazinių linijų.		
⁽³⁾	Specialioji sąlyga: pagal šią kvotą ne daugiau kaip 450 egzempliorių gali būti sužvejojama 32 pakvadračio Sąjungos vandenyse (SAL/*3D32).		

9 lentelė

Rūšis:	Atlantinės lašišos <i>Salmo salar</i>	Zona:	32 pakvadračio Sąjungos vandenys (SAL/3D32.)
Estija	969	(1)	Atsargumo principu pagrįstas BLSK
Suomija	8 486	(1)	
Sąjunga	9 455	(1)	
BLSK	Netaikoma		
(1)	Nurodomas žuvų vienetų skaičius.		

10 lentelė

Rūšis:	Atlantiniai šprotai <i>Sprattus sprattus</i>	Zona:	22–32 pakvadračių Sąjungos vandenys (SPR/3BCD-C)
Danija	24 852	Analitiniu įvertinimu pagrįstas BLSK	
Vokietija	15 745	Taikomas šio reglamento 6 straipsnis.	
Estija	28 859		
Suomija	13 010		
Latvija	34 855		
Lietuva	12 608		
Lenkija	73 969		
Švedija	48 045		
Sąjunga	251 943		
BLSK	Netaikoma		

KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) 2021/1889**2021 m. liepos 23 d.****kuriuo dėl priemonių, susijusių su laiko tarpų naudojimo taisyklių laikinu palengvinimu dėl COVID-19 krizės, taikymo pratęsimo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 95/93**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1993 m. sausio 18 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 95/93 dėl laiko tarpų paskirstymo Bendrijos oro uostuose bendrųjų taisyklių ⁽¹⁾, ypač į jo 10a straipsnio 5 dalį,

kadangi:

- (1) dėl COVID-19 pandemijos krizės toliau mažėja oro eismas, nes labai sumažėjo kelionių oro transportu paklausa, o valstybės narės ir trečiosios valstybės ėmėsi tiesioginių priemonių COVID-19 plitimui suvaldyti. Eurokontrolė pranešė, kad per pirmąjį 2021 m. pusmetį oro eismas EEE oro erdvėje buvo gana stabilus ir jo intensyvumas buvo maždaug 38 %, palyginti su atitinkamu 2019 m. laikotarpiu, tačiau pastebima augimo tendencija. Remiantis Eurokontrolės prognoze, tikimasi, kad pagal realistiškiausios prognozės scenarijų metinis vidutinis oro eismo intensyvumas 2021 ir 2022 m. bus atitinkamai 50 % ir 72 %;
- (2) tokių aplinkybių oro vežėjai negali kontroliuoti, todėl savanoriškas arba privalomas oro vežėjų teikiamų oro susisiekimo paslaugų atšaukimas, atsižvelgiant į kintančią paklausą, yra būtina arba teisėta reakcija į tas aplinkybes;
- (3) pagal Reglamento (EEB) Nr. 95/93 8 straipsnio 2 dalį, ją taikant kartu su 10 straipsnio 2 dalimi, oro vežėjai turi išnaudoti ne mažiau kaip 80 % jiems paskirtos laiko tarpų serijos, antraip jie praras per ilgą laiką įgytą pirmumo teisę į šią laiko tarpų seriją (taisyklė „naudok arba neteksi“). Atsižvelgiant į COVID-19 krizę ir siekiant apsaugoti oro vežėjų finansinį patikimumą ir išvengti neigiamo poveikio aplinkai, kurį daro skrydžių tuščiais arba pustuščiais orlaiviais vykdymas vien tam, kad būtų išlaikyti pagrindiniai oro uostų laiko tarpai, taisyklės „naudok arba neteksi“ taikymas buvo sustabdytas 2020 m. kovo 1 d. – 2021 m. kovo 28 d. laikotarpiu;
- (4) 2021 m. vasario 16 d., atsižvelgdama į tęstinį COVID-19 krizės poveikį oro eismui, Sąjunga iš dalies pakeitė Reglamentą (EEB) Nr. 95/93, kad suteiktų oro transporto bendrovėms papildomą galimybę nesilaikyti taisyklės „naudok arba neteksi“ 2021 m. vasaros sezono tvarkaraščių galiojimo laikotarpiu, sustabdydama taisyklės taikymą papildomu 2021 m. kovo 28 d. – 2021 m. spalio 30 d. laikotarpiu;
- (5) pagal Reglamento (EEB) Nr. 95/93 10a straipsnio 5 dalį Komisija yra įgaliota priimti deleguotuosius aktus, kad iš dalies pakeistų 10a straipsnio 3 dalyje nustatytą taisyklės „naudok arba neteksi“ taikymo sustabdymo laikotarpį;
- (6) be to, pagal Reglamento (EEB) Nr. 95/93 10a straipsnio 5 dalį tais atvejais, kai tai tikrai būtina siekiant mažinti kintantį COVID-19 krizės poveikį oro eismo intensyvumui, Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiama laiko tarpų, patenkančių į 30–70 % intervalą, naudojimo norma;
- (7) nors oro eismo intensyvumas per pirmąjį 2021 m. pusmetį laipsniškai didėjo, jis tebėra mažas, palyginti su tuo pačiu 2019 m. laikotarpiu, – maždaug vidutiniškai 38 %, palyginti su atitinkamu 2019 m. laikotarpiu. Tiksliai nuspėti oro eismo intensyvumo atsigavimo eigą sunku, tačiau pagrįsta tikėtis, kad padėtis artimiausiu metu nesikeis ir kad 2021 m. oro eismo intensyvumo atotrūkis nuo 2019 m. rodiklių stabiliai mažės. Remiantis 2021 m. gegužės 21 d. Eurokontrolės paskelbta ketverių metų prognoze, pagal labiausiai tikėtiną scenarijų, kuriame daroma prielaida, kad vykdant vakcinaciją pavyktų sustabdyti viruso plitimą 2022 m., metinis vidutinis eismo intensyvumas 2021 ir 2022 m. turėtų būti atitinkamai 50 % ir 72 %, palyginti su 2019 m. Remiantis paskelbtomis 2021 m. Eurokontrolės mėnesio prognozėmis ir paskelbtu Eurokontrolės 2022 m. metiniu vidurkiu, tikimasi, kad oro eismo intensyvumas 2021–2022 m. žiemos sezono tvarkaraščių galiojimo laikotarpiu bus 70 %, palyginti su 2019 m.;

⁽¹⁾ OL L 14, 1993 1 22, p. 1.

- (8) iš Pasaulio sveikatos organizacijos ir Europos ligų kontrolės centro surinktų duomenų matyti, kad nuolatinis oro eismo mažėjimas yra COVID-19 krizės pasekmė. Iš turimų duomenų matomas ryšys tarp kintančio užsikrėtimo atvejų skaičiaus ir valstybių narių ir trečiųjų šalių atsako į šiuos kintančius skaičius, t. y. taikomų priemonių, kuriomis daromas poveikis kelionėms oro transportu ir dėl kurių mažėja oro eismas. Tokios priemonės, kurios gali būti įgyvendinamos arba panaikinamos išėjus prieš labai trumpą laiką, prisideda prie to, kad sukuriamas netikrumo atmosfera ir tai daro neigiamą poveikį vartotojų pasitikėjimui ir rezervavimo įpročiams;
- (9) dėl kintančių užsikrėtimo COVID-19 atvejų skaičiaus ir galimo naujų atmainų plitimo, pagrįsta tikėtis, kad dėl COVID-19 krizės per būsimą žiemos sezono tvarkaraščių galiojimo laikotarpį nuo 2021 m. spalio 31 d. iki 2022 m. kovo 26 d. bus atšaukta daug skrydžių, jeigu oro transporto bendrovės turės visiškai išnaudoti savo 2019 m. laiko tarpsnių portfelius pagal Reglamento (EEB) Nr. 95/93 8 straipsnį;
- (10) todėl Reglamento (EEB) Nr. 95/93 10a straipsnio 3 dalyje nustatytą laikotarpį būtina pratęsti nuo 2021 m. spalio 31 d. iki 2022 m. kovo 26 d.;
- (11) kelionių paklausa žiemos sezono tvarkaraščių galiojimo laikotarpiu nuo 2021 m. spalio 31 d. iki 2022 m. kovo 26 d. vis tiek gali būti maža, nepaisant vakcinacijos kampanijų pažangos, didesnio kelionių saugumo ir šalių švelninamų priemonių, kurios daro poveikį kelionėms. Išliekanti maža paklausa žiemos sezono tvarkaraščių galiojimo laikotarpiu galėtų būti ilgalaikių struktūrinių rinkos ir vartotojų elgsenos pokyčių požymis. Todėl laiko tarpsnių naudojimo norma turėtų, viena vertus, padėti išvengti neigiamų pasekmių oro transporto bendrovių finansinei padėčiai ir neigiamo poveikio aplinkai, kurį daro skrydžių tuščiais arba pustuščiais orlaiviais vykdymas vien tam, kad būtų išlaikytos ankstesnės teisės į laiko tarpsnius, ir, kita vertus, paskatinti oro transporto bendroves efektyviai naudotis oro uosto pajėgumais arba perkelti laiko tarpsnius į fondą, kad jais galėtų naudotis kiti naudotojai, ir taip užtikrinti, kad oro uostų pajėgumai būtų naudojami efektyviai;
- (12) be to, nustatyta laiko tarpsnių naudojimo norma turėtų būti tokia, kad garantuotų minimalų paslaugų kiekį ir taip padidintų keleivių pasitikėjimą, užtikrintų efektyvesnį oro uosto pajėgumų naudojimą 2021–2022 m. žiemos sezono tvarkaraščių galiojimo laikotarpiu ir susisiekimo patikimumą;
- (13) nustatant laiko tarpsnių naudojimo normą taip pat reikėtų atsižvelgti į ilgalaikius rinkos ir vartotojų elgsenos struktūrinius pokyčius, siekiant sudaryti sąlygas rinkai laipsniškai prisitaikyti prie kintančios paklausos ir suteikti pajėgumų 2022–2023 m. žiemos sezono tvarkaraščių galiojimo laikotarpiu. Visų pirma, kadangi kai kurios oro transporto bendrovės 2020 m. ir 2021 m. pradžioje pasinaudojo *ad hoc* laiko tarpsniais neįgydamos ankstesnių laiko tarpsnių;
- (14) todėl laiko tarpsnių naudojimo norma 2021–2022 m. žiemos sezono tvarkaraščių galiojimo laikotarpiu turėtų būti 50 %;
- (15) nors apskritai daroma prielaida, kad oro vežėjai pradėtų vykdyti veiklą, kai tik atsigauntų paklausa, mažesnė ribinė naudojimo norma kelia riziką, kad tam tikruose oro uostuose kai kurie vežėjai gali vykdyti tik būtiniausią veiklą ir tik tam, kad išlaikytų ankstesnes teises į šiuos laiko tarpsnius, o tai pakenktų konkurentams, oro uostų operatoriams ir vartotojams. Mažai tikėtina, kad kai kurių oro uosto pajėgumų galimas atsisakymas dėl šios naujos naudojimo normos lems didelį oro transporto bendrovių veiklos ir tinklų sutrikdymą, kuris atsirastų nustačius didesnę naudojimo normą;
- (16) siekiant teisinio tikrumo, visų pirma laiko tarpsnių koordinatorių ir oro vežėjų atžvilgiu, šis reglamentas turėtų skubos tvarka įsigaliooti kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 95/93 10a straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Jei laiko tarpsnių, kurie pagal 10 straipsnio 2a dalį negrąžinti koordinatoriui, kad juos būtų galima perskirstyti, atveju nuo 2021 m. kovo 28 d. iki 2022 m. kovo 26 d. 8 straipsnio 2 dalies ir 10 straipsnio 2 dalies taikymo tikslais oro vežėjas koordinatoriui įtikinamai įrodo, kad su koordinatoriaus leidimu tam tikra laiko tarpsnių serija minėtas oro vežėjas per 2021 m. kovo 28 d. – 2021 m. spalio 30 d. laikotarpį, kuriam sudaromas tvarkaraštis, naudojosi ne mažiau kaip 50 % laiko ir 50 % laiko per 2021 m. spalio 31 d. – 2022 m. kovo 26 d. laikotarpį, kuriam sudaromas tvarkaraštis, tai oro vežėjui suteikiama teisė į tą pačią laiko tarpsnių seriją kitu lygiaverčiu laikotarpiu, kuriam sudaromas tvarkaraštis.

Šios dalies pirmoje pastraipoje nurodytu laikotarpiu 10 straipsnio 4 dalyje ir 14 straipsnio 6 dalies a punkte nurodytos procentinės vertės yra 50 % 2021 m. kovo 28 d. – 2021 m. spalio 30 d. laikotarpiu, kuriam sudaromas tvarkaraštis, ir 50 % 2021 m. spalio 31 d. – 2022 m. kovo 26 d. laikotarpiu, kuriam sudaromas tvarkaraštis.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2021 m. liepos 23 d.

Komisijos vardu

Pirmininkė

Ursula VON DER LEYEN

KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) 2021/1890**2021 m. rugpjūčio 2 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 nuostatos dėl vaisių ir daržovių sektoriuje taikomų prekybos standartų**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007 ⁽¹⁾, ypač į jo 75 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 ⁽²⁾ I priede nustatytos išsamios vaisių ir daržovių prekybos standartų taikymo taisyklės;
- (2) 2018–2020 m. Jungtinių Tautų Europos ekonomikos komisijos (JT EEK) Žemės ūkio produktų kokybės standartų darbo grupė persvarstė JT EEK standartus, taikomus saldžiosioms paprikoms (2018 ir 2020 m.), valgomosioms vynuogėms (2019 ir 2020 m.), obuoliams ir kriaušėms (2020 m.). Siekiant išvengti nereikalingų prekybos kliūčių, tiems vaisiams ir daržovėms taikomi bendrieji ir specialieji prekybos standartai, nustatyti Įgyvendinimo reglamente (ES) Nr. 543/2011, turėtų būti suderinti su naujais JT EEK standartais;
- (3) atsižvelgdama į tai, kad tie persvarstyti JT EEK standartai buvo pateikti tvirtinti valstybėms narėms 2017 m. lapkričio 6 d. Tarybos sprendime (ES) 2017/2104 dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi JT EEK Žemės ūkio produktų kokybės standartų darbo grupėje (JT EEK WP 7) ⁽³⁾, nustatyta tvarka;
- (4) todėl Reglamentas (ES) Nr. 543/2011 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis***Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 pakeitimas**

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 I priedas pakeičiamas šio reglamento priedo tekstu.

⁽¹⁾ OL L 347, 2013 12 20, p. 671.⁽²⁾ 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės (OL L 157, 2011 6 15, p. 1).⁽³⁾ 2017 m. lapkričio 6 d. Tarybos sprendimas (ES) 2017/2104 dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Jungtinių Tautų Europos ekonominės komisijos Žemės ūkio produktų kokybės standartų darbo grupėje (JT EEK WP 7), dėl pasiūlymų dėl kokybės standartų vaisių ir daržovių srityje (OL L 303, 2017 11 18, p. 1).

*2 straipsnis***Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2021 m. rugpjūčio 2 d.

Komisijos vardu

Pirmininkė

Ursula VON DER LEYEN

PRIEDAS

„I PRIEDAS

3 STRAIPSNYJE NURODYTI PREKYBOS STANDARTAI

A DALIS

Bendrasis prekybos standartas

Šio bendrojo prekybos standarto tikslas – nustatyti kokybės reikalavimus, taikomus paruoštiems ir supakuotiems vaisiams ir daržovėms.

Tačiau tolesniuose etapuose po išsiuntimo, palyginti su standarte nustatytais reikalavimais, produktai gali būti:

- ne tokie švieži ir apvytę,
- šiek tiek prastesnės kokybės dėl brendimo ir polinkio gesti.

1. Būtiniausi reikalavimai

Atsižvelgiant į leidžiamąsias nuokrypas, produktai turi būti:

- nepažeisti,
- nesugedę; produktai, kurie yra puvinio pažeisti arba kurių kokybė suprastėjusi tiek, kad jie yra netinkami vartoti, neleidžiami,
- švarūs, beveik be jokių matomų pašalinių medžiagų,
- be perteklinės išorinės drėgmės,
- beveik be kenkėjų,
- kenkėjų nepažeistu minkštimu,
- be pašalinio kvapo ir (arba) skonio.

Produktų būklė turi būti tokia, kad jie:

- nenukentėtų vežant ir tvarkant,
- paskirties vietą būtų pristatyti tinkamos būklės.

2. Būtiniausi prinokimo reikalavimai

Produktai turi būti pakankamai, bet ne per daug subrendę, o vaisiai turi būti pakankamai prinokę, bet nepernokę.

Produktai turi būti tiek subrendę ir prinokę, kad galėtų nokti toliau, kol pakankamai prinoks.

3. Leidžiamosios nuokrypos

Kiekvienoje partijoje gali būti 10 proc. produktų (pagal skaičių arba svorį), neatitinkančių būtiniausių kokybės reikalavimų. Iš šios leidžiamosios nuokrypos iš viso ne daugiau kaip 2 proc. produktų gali būti pažeisti puvinio.

4. Ženklinimas

Ant kiekvienos pakuotės ⁽¹⁾ turi būti pateikta toliau nurodyta informacija (raidės grupuojamos toje pačioje pusėje, žymėjimas įskaitomas bei nenutrinamas, pateikta informacija matoma išorinėje pakuotės pusėje).

A. Identifikavimas

Pakuotojo ir (arba) siuntėjo pavadinimas ir fizinis adresas (pavyzdžiui: gatvė, miestas, regionas, pašto kodas ir šalis, jei ta šalis kita nei kilmės šalis).

⁽¹⁾ Šios ženklavimo nuostatos netaikomos pakuotėse pateikiamoms prekinėms pakuotėms. Tačiau jos taikomos atskirai pateikiamoms prekinėms pakuotėms.

Šis tekstas gali būti pakeistas:

- ant visų pakuočių, išskyrus fasuotes, – pakuotoją ir (arba) siuntėją žyminčiu oficialiai išduotu arba priimtu kodu, pateikiamu su nuoroda „Pakuotojas ir (arba) siuntėjas“ (arba lygiavertėmis santrumpomis). Prieš kodą rašomas pripažinusią šalį žymintis ISO 3166 (raidinis) šalies / vietovės kodas, jei ta šalis nėra kilmės šalis;
- tik ant fasuočių – Sąjungos teritorijoje įsisteigusio pardavėjo pavadinimu ir adresu, pateikiamais su nuoroda „Supakuota (kam):“ arba lygiaverte nuoroda. Šiuo atveju etiketėje taip pat nurodomas pakuotojo ir (arba) siuntėjo kodas. Pardavėjas pateikia visą informaciją apie šio kodo reikšmę, jei, kontrolės įstaigos nuomone, tokia informacija reikalinga.

B. Kilmės šalis

Kilmės šalies pavadinimas ⁽²⁾. Produktų, kilusių iš valstybės narės, kilmės šalis nurodoma tos kilmės šalies kalba arba bet kuria kita paskirties šalies vartotojams suprantama kalba. Kitų produktų kilmės šalis nurodoma bet kuria paskirties šalies vartotojams suprantama kalba.

Ant pakuočių nebūtina pateikti pirmoje pastraipoje nurodytos informacijos, jei jas sudaro iš išorės aiškiai matomos prekinės pakuotės, ant kurių visų nurodyta ši informacija. Ant šių pakuočių neturi būti jokių suklaidinti galinčių nuorodų. Jeigu šios pakuotės sukrautos ant gabenimo padėklų, informacija nurodoma informaciniame lape, kuris pateikiamas gerai matomoje vietoje bent dviejose padėklo pusėse.

B DALIS

Specialieji prekybos standartai

1 DALIS. OBUOLIŲ PREKYBOS STANDARTAS

I. PRODUKTŲ APIBŪDINIMAS

Šis standartas taikomas iš *Malus domestica* Borkh. išaugintų veislių obuoliams, kurie vartotojams tiekiami švieži, išskyrus perdirbti pramoniniu būdu skirtus obuolius.

II. KOKYBĖS NUOSTATOS

Standarto tikslas – nustatyti kokybės reikalavimus, taikomus paruoštiems ir supakuotiems obuoliams.

Tačiau tolesniuose etapuose po išsiuntimo, palyginti su standarte nustatytais reikalavimais, produktai gali būti:

- ne tokie švieži ir apvytę,
- ne ekstra klasės produktų kokybė dėl jų brendimo ir polinkio gesti gali būti šiek tiek prastesnė.

A. Būtiniausi reikalavimai

Laikantis kiekvienai klasei taikomų specialiųjų nuostatų ir leidžiamųjų nuokrypų, visų klasių obuoliai turi būti:

- nepažeisti,
- nesugedę; obuoliai, kurie yra puvinio pažeisti arba kurių kokybė suprastėjusi tiek, kad jie yra netinkami vartoti, yra neleidžiami,
- švarūs, beveik be jokių matomų pašalinių medžiagų,
- beveik be kenkėjų,
- kenkėjų nepažeistu minkštimu,
- be didelio stikliškumo, išskyrus šio standarto priedėlyje išvardytas „V“ raide pažymėtas veisles,

⁽²⁾ Nurodomas visas arba tradicinis pavadinimas.

- be perteklinės išorinės drėgmės,
- be pašalinio kvapo ir (arba) skonio.

Obuoliai turi būti tiek subrendę ir tokios būklės, kad jie:

- nenukentėtų vežant bei tvarkant ir
- į paskirties vietą būtų pristatyti tinkamos būklės.

B. Prinokimo reikalavimai

Obuoliai turi būti pakankamai subrendę ir prinokę.

Obuoliai turi būti tiek subrendę ir prinokę, kad galėtų nokti toliau, kol pakankamai prinoks, kaip reikalaujama atsižvelgiant į veislės savybes.

Siekiant patikrinti būtiniausius prinokimo reikalavimus, galima atsižvelgti į kelis parametrus (pavyzdžiui, morfologinį aspektą, skonį, tvirtumą ir refraktometrinį indeksą).

C. Klasifikavimas

Obuoliai skirstomi į tris toliau apibūdintas klases:

i) Ekstra klasė

Šios klasės obuoliai turi būti aukščiausios kokybės. Jie turi turėti atitinkamai veislei ⁽³⁾ būdingas savybes ir nepažeistą kotelį.

Obuoliai turi atitikti šiuos būtiniausius veislei būdingos paviršiaus spalvos reikalavimus:

- 3/4 viso A spalvų grupės obuolių paviršiaus turi būti raudonos spalvos,
- 1/2 viso B spalvų grupės obuolių paviršiaus turi būti mišrios raudonos spalvos,
- 1/3 viso C spalvų grupės obuolių paviršiaus turi būti vos paraudęs, rausvos spalvos ar dryžuotas,
- D spalvų grupės obuoliams netaikomi būtiniausi spalvos reikalavimai.

Minkštimas turi būti visiškai sveikas.

Obuoliai turi būti be defektų, išskyrus labai nežymius paviršiaus defektus, jei dėl jų nesikeičia bendra obuolių išvaizda, kokybė, išsilaikymo kokybė ir pateikimas pakuotėje:

- labai nežymius odelės defektus,
- labai nedidelį rūdėtumą ⁽⁴⁾, pvz.:
 - rudas dėmes, kurios yra tik kotelio įdubos ribose ir kurios negali būti šiurkščios, ir (arba)
 - nedideles pavienės rūdėtumo žymes.

ii) I klasė

Šios klasės obuoliai turi būti geros kokybės. Jie turi turėti atitinkamai veislei būdingas savybes ⁽³⁾.

Obuoliai turi atitikti šiuos būtiniausius veislei būdingos paviršiaus spalvos reikalavimus:

- 1/2 viso A spalvų grupės obuolių paviršiaus turi būti raudonos spalvos,
- 1/3 viso B spalvų grupės obuolių paviršiaus turi būti mišrios raudonos spalvos,

⁽³⁾ Nebaigtinis veislių sąrašas, kuriame nurodyta spalvos ir rūdėtumo klasifikacija, pateikiamas šio standarto priedėlyje.

⁽⁴⁾ Veislėms, kurios šio standarto priedėlyje pažymėtos „R“ raide, nuostatos dėl rūdėtumo netaikomos.

⁽⁵⁾ Nebaigtinis veislių sąrašas, kuriame nurodyta spalvos ir rūdėtumo klasifikacija, pateikiamas šio standarto priedėlyje.

- 1/10 viso C spalvų grupės obuolių paviršiaus turi būti vos paraudęs, rausvos spalvos ar dryžuotas,
- D spalvų grupės obuoliams netaikomi būtinausi spalvos reikalavimai.

Minkštimas turi būti visiškai sveikas.

Tačiau gali būti leidžiami toliau nurodyti nežymūs defektai, jeigu dėl jų nesikeičia bendra obuolių išvaizda, kokybė, išsilaikymo kokybė ir pateikimas pakuotėje:

- nežymus formos defektas,
- nežymus brandos defektas,
- nežymus spalvos defektas,
- nežymus sumušimas, kuris neviršija 1 cm² viso paviršiaus ploto ir kurio spalva nepakitusi,
- nežymūs odelės defektai, kurie negali būti didesni nei:
 - 2 cm ilgio, jei tai pailgos formos defektai,
 - 1 cm² viso paviršiaus ploto, jei tai kitokie defektai, išskyrus rauples (*Venturia inaequalis*), kurių pažeistas bendras plotas negali būti didesnis nei 0,25 cm²;
- labai nedidelis rūdėtumas ⁽⁶⁾, pvz.:
 - rudos dėmės, kurios gali būti ir šiek tiek už kotelio arba piestelės įdubos ribų, bet negali būti šiurkščios, ir (arba)
 - neryškus, tinklą primenantis rūdėtumas, neviršijantis 1/5 viso vaisiaus paviršiaus ir labai nesiskiriantis nuo bendros vaisiaus spalvos, ir (arba)
 - ryškus rūdėtumas, neviršijantis 1/20 viso vaisiaus paviršiaus, o
 - neryškus, tinklą primenantis rūdėtumas ir ryškus rūdėtumas kartu negali viršyti daugiausia 1/5 viso vaisiaus paviršiaus.

Obuolių kotelio gali nebūti, jeigu jis pašalintas švariai, o šalia esanti odelė nepažeista.

iii) II klasė

Šiai klasei priskiriami obuoliai, kurie neatitinka aukštesnėms klasėms keliamų kokybės reikalavimų, tačiau atitinka būtinausius pirmiau nurodytus reikalavimus.

Minkštimas turi būti be didesnių defektų.

Jeigu obuoliai išlaiko pagrindines su kokybe, išsilaikymo kokybe ir pateikimu susijusias savybes, leidžiami šie defektai:

- formos defektai,
- brandos defektai,
- spalvos defektai,
- nežymus sumušimas, neviršijantis 1,5 cm² ploto, kuris gali būti šiek tiek pakitusios spalvos,
- odelės defektai, kurie negali būti didesni nei:
 - 4 cm ilgio, jei tai pailgos formos defektai,
 - 2,5 cm² viso paviršiaus ploto, jei tai kitokie defektai, išskyrus rauples (*Venturia inaequalis*), kurių pažeistas bendras plotas negali būti didesnis nei 1 cm²;

⁽⁶⁾ Veislėms, kurios šio standarto priedėlyje pažymėtos „R“ raide, nuostatos dėl rūdėtumo netaikomos.

- nedidelis rūdėtumas ⁽⁷⁾, pvz.:
 - rudos dėmės, kurios gali būti ir už kotelio arba piestelės įdubos ribų, ir gali būti šiek tiek šiurkščios, ir (arba)
 - neryškus, tinklą primenantis rūdėtumas, neviršijantis 1/2 viso vaisiaus paviršiaus ir labai nesiskiriantis nuo bendros vaisiaus spalvos, ir (arba)
 - ryškus rūdėtumas, neviršijantis 1/3 viso vaisiaus paviršiaus, o
 - neryškus, tinklą primenantis rūdėtumas ir ryškus rūdėtumas kartu negali viršyti daugiausia 1/2 viso vaisiaus paviršiaus.

III. DYDŽIO NUOSTATOS

Dydis nustatomas pagal didžiausią pjūvio ties viduriu skersmenį arba pagal svorį.

Mažiausias obuolių dydis turi būti 60 mm, jei matuojamas skersmuo, arba 90 g, jei matuojamas svoris. Gali būti priimtini ir mažesnio dydžio vaisiai, jei jų minkštimo refraktometrinis indeksas ⁽⁸⁾ yra 10,5° Brix arba didesnis, o vaisių dydis ne mažesnis kaip 50 mm arba 70 g.

Siekiant užtikrinti vienodą produktų dydį pakuotėje, toje pačioje pakuotėje esančių produktų dydžių skirtumas neturi viršyti:

a) pagal skersmenį rūšiuojamų vaisių:

- 5 mm, jei vaisiai yra ekstra klasės ir I bei II klasių, supakuoti eilėmis ir sluoksniais. Tačiau „Bramley's Seedling“ („Bramley“, „Triomphe de Kiel“) ir „Horneburger“ veislių obuolių skersmuo gali skirtis 10 mm, o
- I klasės obuolių, supakuotų prekinėse pakuotėse arba laisvai subertų pakuotėje, – 10 mm. Tačiau „Bramley's Seedling“ („Bramley“, „Triomphe de Kiel“) ir „Horneburger“ veislių obuolių skersmuo gali skirtis 20 mm;

b) pagal svorį rūšiuojamų vaisių:

- ekstra klasės ir I bei II klasių obuolių, supakuotų eilėmis ir sluoksniais:

Skirtumas (g)	Svorio skirtumas (g)
70–90	15 g
91–135	20 g
136–200	30 g
201–300	40 g
> 300	50 g

- I klasės vaisių, supakuotų prekinėse pakuotėse arba laisvai subertų pakuotėje:

Skirtumas (g)	Vienodumas (g)
70–135	35
136–300	70
> 300	100

⁽⁷⁾ Veislėms, kurios šio standarto priedėlyje pažymėtos „R“ raide, nuostatos dėl rūdėtumo netaikomos.

⁽⁸⁾ Apskaičiuojama, kaip aprašyta EBPO objektyvių bandymų gairėse: <http://www.oecd.org/agriculture/fruit-vegetables/publications>.

Supakuotų prekinėse pakuotėse ar laisvai subertų pakuotėje II klasės vaisių dydžio vienodumo reikalavimai nenustatomi.

Smulkiavaisių obuolių veislėms, kurios šio standarto priedėlyje pažymėtos „M“ raide, dydžio nuostatos netaikomos. Tų smulkiavaisių veislių obuolių Brix vertė ⁽⁹⁾ turi būti ne mažesnė nei 12°.

IV. NUOSTATOS DĖL LEIDŽIAMŲJŲ NUOKRYPŲ

Visais prekybos etapais leidžiamos kiekvienos partijos produktų, neatitinkančių nurodytai klasei keliamų reikalavimų, kokybės bei dydžio nuokrypos.

A. Leidžiamosios kokybės nuokrypos

i) Ekstra klasė

Visa leidžiamoji nuokrypa – 5 proc. obuolių (pagal skaičių arba svorį), neatitinkančių šios klasės reikalavimų, tačiau atitinkančių I klasės reikalavimus. Iš šios leidžiamosios nuokrypos iš viso ne daugiau kaip 0,5 proc. gali sudaryti produktai, atitinkantys II klasės kokybės reikalavimus.

ii) I klasė

Visa leidžiamoji nuokrypa – 10 proc. obuolių (pagal skaičių arba svorį), neatitinkančių šios klasės reikalavimų, tačiau atitinkančių II klasės reikalavimus. Iš šios leidžiamosios nuokrypos iš viso ne daugiau kaip 1 proc. gali sudaryti produktai, neatitinkantys nei II klasės kokybės reikalavimų, nei būtiniausių reikalavimų, arba puvinio pažeisti produktai.

iii) II klasė

Visa leidžiamoji nuokrypa – 10 proc. obuolių (pagal skaičių arba svorį), neatitinkančių nei šios klasės reikalavimų, nei būtiniausių reikalavimų. Iš šios leidžiamosios nuokrypos iš viso ne daugiau kaip 2 proc. produktų gali būti pažeisti puvinio.

B. Leidžiamosios dydžio nuokrypos

Visoms klasėms: visa leidžiamoji nuokrypa – 10 proc. obuolių (pagal skaičių arba svorį), neatitinkančių dydžio reikalavimų. Ši leidžiamoji nuokrypa negali būti taikoma produktams, kurių:

- skersmuo yra 5 mm arba daugiau mažesnis nei mažiausias skersmuo,
- svoris yra 10 g arba daugiau mažesnis nei mažiausias svoris.

V. PATEIKIMO NUOSTATOS

A. Vienodumas

Kiekvienos pakuotės turinys turi būti vienodas; joje turi būti tik tos pačios kilmės, veislės, kokybės, dydžio (jeigu pagal jį rūšiuojama) ir vienodai prinokę obuoliai.

Ekstra klasės vaisiai turi būti ir vienodos spalvos.

Tačiau labai skirtingų veislių obuolius galima pakuoti kartu vienoje prekinėje pakuotėje, jei jie yra vienodos kokybės, o kiekvienos atitinkamos veislės vaisiai – ir vienodos kilmės. Nėra reikalaujama užtikrinti vienodą dydį.

Visas pakuotės turinys turi būti toks pat kaip ir pakuotės turinio matomoji dalis.

B. Pakavimas

Obuoliai turi būti supakuoti taip, kad būtų tinkamai apsaugoti. Visų pirma, prekinės pakuotės, kurių grynasis svoris yra didesnis kaip 3 kg, turi būti pakankamai tvirtos, kad produktai būtų tinkamai apsaugoti.

⁽⁹⁾ Apskaičiuojama, kaip aprašyta EBPO objektyvių bandymų gairėse: <http://www.oecd.org/agriculture/fruit-vegetables/publications>.

Pakuotės viduje naudojamos medžiagos turi būti švarios ir tokios kokybės, kad apsaugotų produktą nuo išorinio ar vidinio sužalojimo. Medžiagas, visų pirma popierių ar antspaudus su prekybinėmis specifikacijomis naudoti leidžiama, jei spausdinama ar ženklinama netoksišku rašalu arba klijuais.

Lipdukai, klijuojami ant kiekvieno produkto atskirai, turi būti tokie, kad juos nuėmus ant paviršiaus neliktų matomų klijų žymių ir nebūtų pažeista odėlė. Dėl pavienių vaisių ženklinimo lazeriu neturėtų būti pažeistas vaisiaus minkštumas arba odėlė.

Pakuotėse neturi būti jokių pašalinių medžiagų.

VI. ŽYMĖJIMO NUOSTATOS

Ant kiekvienos pakuotės ⁽¹⁰⁾ turi būti pateikta toliau nurodyta informacija (raidės grupuojamos toje pačioje pusėje, žymėjimas įskaitomas bei nenutrinamas, pateikta informacija matoma išorinėje pakuotės pusėje).

A. Identifikavimas

Pakuotojo ir (arba) siuntėjo pavadinimas ir fizinis adresas (pavyzdžiui, gatvė, miestas, regionas, pašto kodas ir šalis, jei ta šalis kita nei kilmės šalis).

Šis tekstas gali būti pakeistas:

- ant visų pakuočių, išskyrus fasuotes, – pakuotoją ir (arba) siuntėją žyminčiu oficialiai išduotu arba priimtu kodu, pateikiamu su nuoroda „Pakuotojas ir (arba) siuntėjas“ (arba lygiavertėmis santrumpomis). Prieš kodą rašomas pripažinusią šalį žymintis ISO 3166 (raidinis) šalies / vietovės kodas, jei ta šalis nėra kilmės šalis;
- tik ant fasuočių – Sąjungos teritorijoje įsisteigusio pardavėjo pavadinimu ir adresu, pateikiamais su nuoroda „Supakuota (kam):“ arba lygiaverte nuoroda. Šiuo atveju etiketėje taip pat nurodomas pakuotojo ir (arba) siuntėjo kodas. Pardavėjas pateikia visą informaciją apie šio kodo reikšmę, jei, kontrolės įstaigos nuomone, tokia informacija reikalinga.

B. Produktų rūšis

- „Obuoliai“, jei pakuotės turinio iš išorės nematyti.
- Veislės pavadinimas. Veislių pavadinimai, jei pakuotėje yra labai skirtingų veislių obuolių.
- Gali būti pateikiamas veislės pavadinimo sinonimas. Prekės pavadinimas ⁽¹¹⁾ gali būti pateikiamas tik su veislės pavadinimu arba jo sinonimu.
- Mutantų, kurių veislė saugoma, atveju šis veislės pavadinimas gali pakeisti pagrindinės veislės pavadinimą. Mutantų, kurių veislė nesaugoma, atveju šis mutanto pavadinimas gali būti tik papildomai nurodomas prie pagrindinės veislės pavadinimo.
- „Smulkiavaisė veislė“, jei tinkama.

C. Produktų kilmė

Kilmės šalis ⁽¹²⁾ ir, pasirinktinai, auginimo rajonas arba nacionalinis, regioninis ar vietinis vietovės pavadinimas.

Jei kartu supakuoti labai skirtingų veislių obuoliai, kurių kilmės šalys skiriasi, prie atitinkamos veislės pavadinimo nurodoma kilmės šalis.

D. Prekybinė specifikacija

- Klasė
- Dydis arba, jeigu vaisiai pakuojami sluoksniais ir eilėmis, vaisių skaičius.

⁽¹⁰⁾ Šios ženklinimo nuostatos netaikomos pakuotėse pateikiamoms prekinėms pakuotėms. Tačiau jos taikomos atskirai pateikiamoms prekinėms pakuotėms.

⁽¹¹⁾ Prekės pavadinimas gali būti prekės ženklas, kurį prašoma apsaugoti arba kurio apsauga suteikta, ar bet koks kitas komercinis pavadinimas.

⁽¹²⁾ Nurodomas visas arba tradicinis pavadinimas.

Jei identifikuojama pagal dydį, turėtų būti nurodoma:

- a) jeigu produktams taikomos vienodumo taisyklės – mažiausias ir didžiausias skersmuo arba mažiausias ir didžiausias svoris;
- b) pasirinktinai, jeigu produktams netaikomos vienodumo taisyklės – mažiausio pakuotėje esančio vaisiaus skersmuo arba svoris, pridedant „ir didesni“ ar lygiavertį užrašą arba, jei taikoma, nurodant didžiausio pakuotėje esančio vaisiaus skersmenį arba svorį.

E. Oficiali kontrolės žyma (neprivaloma)

Ant pakuočių nebūtina pateikti pirmoje pastraipoje nurodytos informacijos, jei jas sudaro iš išorės aiškiai matomos prekinės pakuotės, ant kurių visų nurodyta ši informacija. Ant šių pakuočių neturi būti jokių suklaidinti galinčių nuorodų. Jeigu šios pakuotės sukrautos ant gabenimo padėklų, informacija nurodoma informaciniame lape, kuris pateikiamas gerai matomoje vietoje bent dviejose padėklo pusėse.

Priedėlis

Nebaigtinis obuolių veislių sąrašas

Į sąrašą neįtrauktų veislių vaisiai turi būti rūšiuojami pagal jų veislės požymius.

Kai kuriais toliau pateikiamoje lentelėje išvardytų veislių obuoliais gali būti prekiaujama tokiais pavadinimais, kuriuos siekiama apsaugoti kaip prekių ženklus arba kurie kaip prekių ženklai jau saugomi vienoje ar kelyse valstybėse. Pirmos trys toliau pateiktos lentelės skiltys neskirtos tokiems prekių ženkams. Nuoroda į žinomus prekių ženklus pateikiama ketvirtoje skiltyje tik informacijos tikslais.

Paaiškinimai:

M = smulkiavaisė veislė

R = rūdėta veislė

V = stikliška

* = mutantas be veislės apsaugos, bet susijęs su registruotu / saugomu prekių ženklu; žvaigždute nepažymėti mutantai yra saugomos veislės

Veislės	Mutantas	Sinonimai	Prekių ženklai	Spalvos grupė	Papildomos specifikacijos
African Red			African Carmine TM	B	
Akane		Tohoku 3, Primerouge		B	
Alkmene		Early Windsor		C	
Alwa				B	
Amasya				B	
Ambrosia			Ambrosia [®]	B	
Annurca				B	
Ariane			Les Naturianes [®]	B	
Arlet		Swiss Gourmet		B	R
AW 106			Sapora [®]	C	
Belgica				B	
Belle de Boskoop		Schone van Boskoop, Goudreinette		D	R
	Boskoop rouge	Red Boskoop, Roter Boskoop, Rode Boskoop		B	R
	Boskoop Valastrid			B	R

Berlepsch		Freiherr von Berlepsch		C	
	Berlepsch rouge	Red Berlepsch, Roter Berlepsch		B	
Bonita				A	
Braeburn				B	
	Hidala		Hillwell ®	A	
	Joburn		Aurora TM , Red Braeburn TM , Southern Rose TM	A	
	Lochbuie Red Braeburn			A	
	Mahana Red Braeburn		Redfield ®	A	
	Mariri Red		Eve TM , Aporo ®	A	
	Royal Braeburn			A	
Bramley's Seedling		Bramley, Triomphe de Kiel		D	
Cardinal				B	
Caudle			Cameo ®, Camela®	B	
	Cauflight		Cameo ®, Camela®	A	
CIV323			Isaaq ®	B	
CIVG198			Modi ®	A	
Civni			Rubens ®	B	
Collina				C	
Coop 38			Goldrush ®, Delisdor ®	D	R
Coop 39			Crimson Crisp ®	A	
Coop 43			Juliet ®	B	
Coromandel Red		Corodel		A	
Cortland				B	
Cox's Orange Pippin		Cox orange, Cox's O.P.		C	R

Cripps Pink			Pink Lady ®, Flavor Rose ®	C	
	Lady in Red		Pink Lady ®	B	
	Rosy Glow		Pink Lady ®	B	
	Ruby Pink			B	
Cripps Red			Sundowner ™, Joya ®	B	
Dalinbel			Antares ®	B	R
Dalitron			Altess ®	D	
Delblush			Tentation ®	D	
Delcorf			Delbarestivale ®	C	
	Celeste			B	
	Bruggers Festivale		Sissired ®	A	
	Dalili		Ambassy ®	A	
	Wonik*		Appache ®	A	
Delcoros			Autento ®	A	
Delgollune			Delbard Jubilé ®	B	
Delicious ordinaire		Ordinary Delicious		B	
Discovery				C	
Dykmanns Zoet				C	
Egremont Russet				D	R
Elise		De Roblos, Red Delight		A	
Elstar				C	
	Bel-El		Red Elswout ®	C	
	Daliest		Elista ®	C	
	Daliter		Elton ™	C	
	Elshof			C	
	Elstar Boerekamp		Excellent Star ®	C	
	Elstar Palm		Elstar PCP ®	C	
	Goedhof		Elnica ®	C	
	Red Elstar			C	
	RNA9842		Red Flame ®	C	
	Valstar			C	
	Vermuel		Elrosa ®	C	

Empire				A	
Fengapi			Tessa ®	B	
Fiesta		Red Pippin		C	
Fresco			Wellant ®	B	R
Fuji				B	V
	Aztec		Fuji Zhen ®	A	V
	Brak		Fuji Kiku ® 8	B	V
	FUCIV51		SAN-CIV ®	A	V
	Fuji Fubrax		Fuji Kiku ® Fubrax	B	V
	Fuji Supreme			A	V
	Fuji VW		King Fuji ®	A	V
	Heisei Fuji		Beni Shogun ®	A	V
	Raku-Raku			B	V
Gala				C	
	Alvina			A	
	ANABP 01		Bravo ™	A	
	Baigent		Brookfield ®	A	
	Bigigalaprim		Early Red Gala ®	A	
	Devil Gala			A	
	Fengal		Gala Venus	A	
	Gala Schnico		Schniga ®	A	
	Gala Schnico Red		Schniga ®	A	
	Galafresh		Breeze ®	A	
	Galaval			A	
	Galaxy		Selekta ®	B	
	Gilmac		Neon ®	A	
	Imperial Gala			B	
	Jugala			B	
	Mitchgla		Mondial Gala ®	B	
	Natali Gala			B	
	Regal Prince		Gala Must ®	B	
	Royal Beaut			A	
	Simmons		Buckeye ® Gala	A	
	Tenroy		Royal Gala ®	B	
	ZoukG1		Gala One®	A	

Galmac			Camelot ®	B	
Gloster				B	
Golden 972				D	
Golden Delicious		Golden		D	
	CG10 Yellow Delicious		Smothee ®	D	
	Golden Delicious Reinders		Reinders ®	D	
	Golden Parsi		Da Rosa ®	D	
	Leratess		Pink Gold ®	D	
	Quemoni		Rosagold ®	D	
Goldstar			Rezista Gold Granny ®	D	
Gradigold			Golden Supreme ™, Golden Extreme ™	D	
Gradiyel			Goldkiss ®	D	
Granny Smith				D	
	Dalivair		Challenger ®	D	
Gravensteiner		Gravenstein		D	
GS 66			Fräulein ®	B	
HC2-1			Easy pep's! Zingy ®	A	
Hokuto				C	
Holsteiner Cox		Holstein		C	R
Honeycrisp			Honeycrunch ®	C	
Horneburger				D	
Idared				B	
	Idaredest			B	
	Najdared			B	
Ingrid Marie				B	R
Inored			Story ®, LoliPop ®	A	
James Grieve				D	
Jonagold				C	
	Early Jonagold		Milenga ®	C	

	Dalyrian			C	
	Decosta			C	
	Jonagold Boerekamp		Early Queen ®	C	
	Jonagold Novajo	Veulemanns		C	
	Jonagored		Morren's Jonagored ®	C	
	Jonagored Supra		Morren's Jonagored ® Supra ®	C	
	Red Jonaprince		Wilton's ®, Red Prince ®	C	
	Rubinstar			C	
	Schneica	Jonica		C	
	Vivista			C	
Jonathan				B	
Karmijn de Sonnaville				C	R
Kizuri			Morgana ®	B	
Ladina				B	
La Flamboyante			Mairac ®	B	
Laxton's Superb				C	R
Ligol				B	
Lobo				B	
Lurefresh			Redlove ® Era ®	A	
Lureprec			Redlove ® Circe ®	A	
Luregust			Redlove ® Calypso ®	A	
Luresweet			Redlove ® Odyso ®	A	
Maigold				B	
Maribelle			Lola ®	B	
MC38			Crimson Snow ®	A	
McIntosh				B	
Melrose				C	

Milwa			Diwa ®, Junami ®	B	
Minneiska			SweeTango ®	B	
Moonglo				C	
Morgenduft		Imperatore		B	
Mountain Cove			Ginger Gold ™	D	
Mored			Joly Red ®	A	
Mutsu		Crispin		D	
Newton				C	
Nicogreen			Greenstar ®	D	
Nicoter			Kanzi ®	B	
Northern Spy				C	
Ohrin		Orin		D	
Paula Red				B	
Pinova			Corail ®	C	
	RoHo 3615		Evelina ®	B	
Piros				C	
Plumac			Koru ®	B	
Prem A153			Lemonade ®, Honeymoon ®	C	
Prem A17			Smitten ®	C	
Prem A280			Sweetie™	B	
Prem A96			Rockit ™	B	M
R201			Kissabel ® Rouge	A	
Rafzubin			RubINETTE ®	C	
	Frubaur		RubINETTE ® Rossina	A	
	Rafzubex		RubINETTE ® Rosso	A	
Rajka			Rezista Romelike ®	B	
Regalyou			Candine ®	A	
Red Delicious		Rouge américaine		A	
	Campsur		Red Chief ®	A	
	Erovan		Early Red One ®	A	

	Evasni		Scarlet Spur ®	A	
	Stark Delicious			A	
	Starking			C	
	Starkrimson			A	
	Starkspur			A	
	Topred			A	
	Trumdor		Oregon Spur Delicious ®	A	
Reine des Reinettes		Gold Parmoné, Goldparmäne		C	V
Reinette grise du Canada		Graue Kanadarenette, Renetta Canada		D	R
RM1			Red Moon ®	A	
Rome Beauty		Belle de Rome, Rome, Rome Sport		B	
RS1			Red Moon ®	A	
Rubelit				A	
Rubin				C	
Rubinola				B	
Šampion		Shampion, Champion, Szampion		B	
	Reno 2			A	
	Šampion Arno	Szampion Arno		A	
Santana				B	
Sciearly			Pacific Beauty ™, NZ Beauty	A	
Scifresh			Jazz ™	B	
Sciglo			Southern Snap ™	A	
Scilate			Envy ®	B	
Sciray		GS48		A	
Scired			NZ Queen	A	R
Sciros			Pacific Rose ™, NZ Rose	A	
Senshu				C	

Shinano Gold			Yello ®	D	
Spartan				A	
SQ 159			Natyra ®, Magic Star ®	A	
Stayman				B	
Summerred				B	
Sunrise				A	
Sunset				D	R
Suntan				D	R
Sweet Caroline				C	
TCL3			Posy ®	A	
Topaz				B	
Tydemán's Early Worcester		Tydemán's Early		B	
Tsugaru				C	
UEB32642			Opal ®	D	
WA 2			Sunrise Magic ™	A	
WA 38			Cosmic Crisp ™	A	
Worcester Pearmain				B	
Xeleven			Swing ® natural more	A	
York				B	
Zari				B	
Zouk 16			Flanders Pink ®, Mariposa ®	B	
Zouk 31			Rubisgold ®	D	
Zouk 32			Coryphée ®	A	

2 DALIS. CITRUSINIŲ VAISIŲ PREKYBOS STANDARTAS

I. PRODUKTŲ APIBŪDINIMAS

Šis standartas taikomas iš toliau nurodytų rūšių išvestų veislių citrusiniams vaisiams, kurie vartotojams tiekiami švieži, išskyrus perdirbti pramoniniu būdu skirtus citrusinius vaisius:

- citrinoms, išaugintoms iš *Citrus limon* (L.) Burm. f. rūšių bei jų hibridų,
- mandarinams, išaugintiems iš *Citrus reticulata* Blanco rūšių, įskaitant likerinius mandarinus (*Citrus unshiu* Marcow.), klementinus (*Citrus clementina* hort. ex Tanaka.), saldžiuosius mandarinus (*Citrus deliciosa* Ten.) ir marokinius mandarinus (*Citrus tangerina* Tanaka), išaugintus iš tų rūšių bei jų hibridų,
- apelsinams, išaugintiems iš *Citrus sinensis* (L.) Osbeck rūšių bei jų hibridų.

II. KOKYBĖS NUOSTATOS

Standarto tikslas – nustatyti kokybės reikalavimus, taikomus paruoštiems ir supakuotiems citrusiniams vaisiams.

Tačiau tolesniuose etapuose po išsiuntimo, palyginti su standarte nustatytais reikalavimais, produktai gali būti:

- ne tokie švieži ir apvytę,
- ne ekstra klasės produktų kokybė dėl jų brendimo ir polinkio gesti gali būti šiek tiek prastesnė.

A. Būtiniausi reikalavimai

Laikantis kiekvienai klasei taikomų specialiųjų nuostatų ir leidžiamųjų nuokrypų, visų klasių citrusiniai vaisiai turi būti:

- nepažeisti,
- nesudaužyti ir (arba) be didelių užgijusių įpjovimų,
- nesugedę; citrusiniai vaisiai, kurie yra puvinio pažeisti arba kurių kokybė suprastėjusi tiek, kad jie yra netinkami vartoti, yra neleidžiami,
- švarūs, beveik be jokių matomų pašalinių medžiagų,
- beveik be kenkėjų,
- kenkėjų nepažeistu minkštimu,
- be vidinio džiūvimo ir dehidratavimo požymių,
- nepažeisti žemos temperatūros ar šalnų,
- be perteklinės išorinės drėgmės,
- be pašalinio kvapo ir (arba) skonio.

Citrusiniai vaisiai turi būti tiek subrendę ir tokios būklės, kad:

- nenukentėtų vežant bei tvarkant ir
- į paskirties vietą būtų pristatyti tinkamos būklės.

B. Prinokimo reikalavimai

Citrusiniai vaisiai turi būti tinkamai subrendę ir prinokę, atsižvelgiant į reikiamus veislės, skynimo laiko ir auginimo vietovės kriterijus.

Citrusinių vaisių prinokimas apibūdinamas šiais kiekvienai rūšiai nurodytais parametrais:

- mažiausias sulčių kiekis,
- mažiausias cukraus ir rūgšties santykis ⁽¹³⁾,
- spalva.

Spalva turi būti tokia, kad normaliai bręsdamas citrusinis vaisius tam tikrai veislei būdingą spalvą įgautų paskirties vietoje.

	Mažiausias sulčių kiekis (proc.)	Mažiausias cukraus ir rūgšties santykis	Spalva
Citrinos	20		Turi būti būdinga veislei. Žalios (bet ne tamsiai žalios) spalvos vaisiai tinkami, jeigu jie atitinka būtiniausius sulčių kiekio reikalavimus.

Likeriniai mandarinai, klementinai, kitų veislių mandarinai ir jų hibridai

Likeriniai mandarinai	33	6,5:1	Bent trečdalis vaisiaus paviršiaus spalva turi būti būdinga veislei.
Klementinai	40	7,0:1	
Kitų veislių mandarinai ir jų hibridai	33	7,5:1 ⁽¹⁴⁾	

Apelsinai

Tikrieji apelsinai	30	6,5:1	Turi būti būdinga veislei. Tačiau šviesiai žalios spalvos vaisiai leidžiami, jei spalva neviršija penktadalio viso vaisiaus paviršiaus ir jei jie atitinka būtiniausius sulčių kiekio reikalavimus. Vietovėse, kuriose vaisiams bręstant yra aukšta oro temperatūra ir didelis santykinis drėgnis, užauginti apelsinai gali būti žalios spalvos, dengiančios daugiau nei penktadalį viso vaisiaus paviršiaus, jei jie atitinka būtiniausius sulčių kiekio reikalavimus.
„Navel“ grupė	33	6,5:1	
Kitos veislės	35	6,5:1	
„Mosambi“, „Sathgudi“ ir „Pacitan“, kurių daugiau nei penktadalis paviršiaus žalios spalvos	33		
Kitų veislių vaisiai, kurių daugiau nei penktadalis paviršiaus žalios spalvos	45		

Šiuos prinokimo reikalavimus atitinkantys citrusiniai vaisiai gali būti apdorojami, kad būtų pašalinta jų žalia spalva. Toks apdorojimas leidžiamas tik tuomet, jei nepakinta kitos natūralios organoleptinės savybės.

C. Klasifikavimas

Citrusiniai vaisiai skirstomi į tris toliau apibūdintas klases:

i) Ekstra klasė

Šios klasės citrusiniai vaisiai turi būti aukščiausios kokybės. Jie turi turėti atitinkamai veislei ir (arba) prekiniam tipui būdingas savybes.

⁽¹³⁾ Apskaičiuojama, kaip aprašyta EBPO objektyvių bandymų gairėse: <http://www.oecd.org/agriculture/fruit-vegetables/publications>.

⁽¹⁴⁾ „Mandora“ ir „Minneola“ veislių mandarinų mažiausias cukraus ir rūgšties santykis iki prekybos metų, kurie prasideda 2023 m. sausio 1 d., pabaigos yra 6.0:1.

Vaisiai turi būti be defektų, išskyrus labai nežymius paviršiaus defektus, jei dėl jų nesikeičia bendra vaisių išvaizda, kokybė, išsilaikymo kokybė ir pateikimas pakuotėje.

ii) *I klasė*

Šios klasės citrusiniai vaisiai turi būti geros kokybės. Jie turi turėti atitinkamai veislei ir (arba) prekiniam tipui būdingas savybes.

Tačiau gali būti leidžiami toliau nurodyti nežymūs defektai, jeigu dėl jų nesikeičia bendra citrusinių vaisių išvaizda, kokybė, išsilaikymo kokybė ir pateikimas pakuotėje:

- nežymus formos defektas,
- nežymūs spalvos defektai, įskaitant nedidelį saulės nudeginimą,
- nežymūs progresuojantys odelės defektai, jeigu nepažeistas minkštumas,
- nežymūs odelės defektai, atsiradę vaisiaus formavimosi metu, pavyzdžiui, sidabriškosios rauplės, rūdėtumas arba kenkėjų padaryti pažeidimai,
- nežymūs užgiję defektai, atsiradę dėl mechaninių priežasčių, tokie kaip krušos padaryta žala, nutrynimai arba tvarkymo metu padaryta žala,
- šiek tiek iš dalies atsiskyrusi visų mandarinų grupės vaisių odelė (arba žievelė).

iii) *II klasė*

Šiai klasei priskiriami citrusiniai vaisiai, kurie neatitinka aukštesnėms klasėms keliamų kokybės reikalavimų, tačiau atitinka būtiniausius pirmiau nurodytus reikalavimus.

Jeigu citrusiniai vaisiai išlaiko pagrindines su kokybe, išsilaikymo kokybe ir pateikimu susijusias savybes, leidžiami šie defektai:

- formos defektai,
- spalvos defektai, įskaitant saulės nudeginimą,
- progresuojantys odelės defektai, jeigu nepažeistas minkštumas,
- odelės defektai, atsiradę vaisiaus formavimosi metu, pavyzdžiui, sidabriškosios rauplės, parudimai arba kenkėjų padaryti pažeidimai,
- užgiję defektai, atsiradę dėl mechaninių priežasčių, tokie kaip krušos padaryta žala, nutrynimai arba tvarkymo metu padaryta žala,
- paviršiniai užgijusios odelės pakitimai,
- grublėta odelė,
- šiek tiek iš dalies atsiskyrusi apelsinų odelė (arba žievelė) ir iš dalies atsiskyrusi visų mandarinų grupės vaisių odelė (arba žievelė).

III. DYDŽIO NUOSTATOS

Dydis nustatomas pagal didžiausią pjūvio ties viduriu skersmenį arba pagal skaičių.

A. Mažiausias dydis

Vaisiai turi būti ne mažesni nei:

Vaisiai	Skersmuo (mm)
Citrinos	45
Likeriniai mandarinai, kitų veislių mandarinai ir jų hibridai	45
Klementinai	35
Apelsinai	53

B. Vienodumas

Citrusiniai vaisiai gali būti rūšiuojami pagal dydį vienu iš šių būdų:

a) Siekiant užtikrinti vienodą produktų dydį, toje pačioje pakuotėje esančių produktų dydžių skirtumas neturi viršyti:

- 10 mm, jei mažiausio vaisiaus skersmuo (kaip nurodyta ant pakuotės) yra < 60 mm,
- 15 mm, jei mažiausio vaisiaus skersmuo (kaip nurodyta ant pakuotės) yra ≥ 60 mm, bet < 80 mm,
- 20 mm, jei mažiausio vaisiaus skersmuo (kaip nurodyta ant pakuotės) yra ≥ 80 mm, bet < 110 mm,
- vaisių, kurių skersmuo ≥ 110 mm, leidžiamas skersmens skirtumas neribojamas.

b) Jei taikomi dydžio kodai, turi būti laikomasi toliau pateiktose lentelėse nurodytų tų kodų ir skersmens dydžių:

	Dydžio kodas	Skersmuo (mm)
Citrinos		
	0	79–90
	1	72–83
	2	68–78
	3	63–72
	4	58–67
	5	53–62
	6	48–57
	7	45–52
Likeriniai mandarinai, klementinai ir kitų veislių mandarinai ir jų hibridai		
	1–XXX	78 ir daugiau
	1–XX	67–78
	1 arba 1–X	63–74
	2	58–69
	3	54–64
	4	50–60
	5	46–56
	6 ⁽¹⁵⁾	43–52
	7	41–48
	8	39–46
	9	37–44
	10	35–42
Apelsinai		
	0	92–110
	1	87–100

⁽¹⁵⁾ Mažesnis nei 45 mm dydis taikomas tik klementinams.

2	84–96
3	81–92
4	77–88
5	73–84
6	70–80
7	67–76
8	64–73
9	62–70
10	60–68
11	58–66
12	56–63
13	53–60

Vienodas dydis užtikrinamas naudojant pirmiau pateiktas dydžio skales, nebent nustatyta kitaip:

Jeigu vaisiai laisvai suberti dėžėse arba supakuoti prekinėse pakuotėse, kurių didžiausias grynasis svoris yra 5 kg, didžiausias skirtumas turi neviršyti ribų, nustatomų grupuojant trijų dydžių iš eilės pagal dydžio skalę vaisius.

c) Pagal skaičių rūšiuojamų vaisių dydžio skirtumas turėtų atitikti a punkto reikalavimus.

IV. NUOSTATOS DĖL LEIDŽIAMŲJŲ NUOKRYPŲ

Visais prekybos etapais leidžiamos kiekvienos partijos produktų, neatitinkančių nurodytai klasei keliamų reikalavimų, kokybės bei dydžio nuokrypos.

A. Leidžiamosios kokybės nuokrypos

i) *Ekstra klasė*

Visa leidžiamoji nuokrypa – 5 proc. citrusinių vaisių (pagal skaičių arba svorį), neatitinkančių šios klasės reikalavimų, tačiau atitinkančių I klasės reikalavimus. Iš šios leidžiamosios nuokrypos iš viso ne daugiau kaip 0,5 proc. gali sudaryti produktai, atitinkantys II klasės kokybės reikalavimus.

ii) *I klasė*

Visa leidžiamoji nuokrypa – 10 proc. citrusinių vaisių (pagal skaičių arba svorį), neatitinkančių šios klasės reikalavimų, tačiau atitinkančių II klasės reikalavimus. Iš šios leidžiamosios nuokrypos iš viso ne daugiau kaip 1 proc. gali sudaryti produktai, neatitinkantys nei II klasės kokybės reikalavimų, nei būtiniausių reikalavimų, arba puvinio pažeisti produktai.

iii) *II klasė*

Visa leidžiamoji nuokrypa – 10 proc. citrusinių vaisių (pagal skaičių arba svorį), neatitinkančių nei šios klasės reikalavimų, nei būtiniausių reikalavimų. Iš šios leidžiamosios nuokrypos iš viso ne daugiau kaip 2 proc. produktų gali būti pažeisti puvinio.

B. Leidžiamosios dydžio nuokrypos

Visoms klasėms: visa leidžiamoji nuokrypa – 10 proc. citrusinių vaisių (pagal skaičių arba svorį), atitinkančių artimiausią mažesnę ir (arba) didesnę dydį nei nurodytasis (arba nurodytieji, jei yra trys dydžiai) ant pakuočių.

Bet kuriuo atveju 10 proc. leidžiamoji nuokrypa taikoma tik tiems vaisiams, kurių dydis yra ne mažesnis už toliau nurodytą mažiausią dydį:

Vaisiai	Skersmuo (mm)
Citrinos	43
Likeriniai mandarinai, kitų veislių mandarinai ir jų hibridai	43
Klementinai	34
Apelsinai	50

V. PATEIKIMO NUOSTATOS

A. Vienodumas

Kiekvienos pakuotės turinys turi būti vienodas; joje turi būti tik tos pačios kilmės, veislės ar prekinio tipo, kokybės, dydžio ir, pageidautina, vienodai prinokę ir subrendę citrusiniai vaisiai.

Be to, reikalaujama, kad ekstra klasės vaisiai būtų vienodos spalvos.

Tačiau labai skirtingų rūšių citrusinius vaisius galima pakuoti kartu vienoje prekinėje pakuotėje, jei jie yra vienodos kokybės ir, atsižvelgiant į kiekvieną atitinkamą rūšį, – vienodos veislės arba prekinio tipo ir kilmės. Nėra reikalaujama užtikrinti vienodą dydį.

Visas pakuotės turinys turi būti toks pat kaip ir pakuotės turinio matomoji dalis.

B. Pakavimas

Citrusiniai vaisiai turi būti supakuoti taip, kad būtų tinkamai apsaugoti.

Pakuotės viduje naudojamos medžiagos turi būti švarios ir tokios kokybės, kad apsaugotų produktą nuo išorinio ar vidinio sužalojimo. Medžiagas, visų pirma popierių ar antspaudus su prekybinėmis specifikacijomis naudoti leidžiama, jei spausdinama ar ženklinama netoksišku rašalu arba klajais.

Lipdukai, klijuojami ant kiekvieno produkto atskirai, turi būti tokie, kad juos nuėmus ant paviršiaus neliktų matomų klijų žymių ir nebūtų pažeista odelė. Dėl pavienių vaisių ženklinimo lazeriu neturėtų būti pažeistas vaisiaus minkštumas arba odelė.

Vaisiams vynioti turi būti naudojamas plonas, sausas, naujas ir bekvapis ⁽¹⁶⁾ popierius.

Draudžiama naudoti bet kokias medžiagas, dėl kurių galėtų pakisti natūralios citrusinių vaisių savybės, ypač jų skonis ⁽¹⁷⁾.

Pakuotėse neturi būti jokių pašalinių medžiagų. Tačiau leidžiama citrusinius vaisius pateikti su trumpa (nesumedėjusia) šakele ir keletu prie jos prisitvirtinusių žalių lapelių.

VI. ŽYMĖJIMO NUOSTATOS

Ant kiekvienos pakuotės ⁽¹⁸⁾ turi būti pateikta toliau nurodyta informacija (raidės grupuojamos toje pačioje pusėje, žymėjimas įskaitomas bei nenutrinamas, pateikta informacija matoma išorinėje pakuotės pusėje).

A. Identifikavimas

Pakuotojo ir (arba) siuntėjo pavadinimas ir fizinis adresas (pavyzdžiui, gatvė, miestas, regionas, pašto kodas ir šalis, jei ta šalis kita nei kilmės šalis).

⁽¹⁶⁾ Konservantus ar kitas chemines medžiagas, dėl kurių ant vaisių odėlės galėtų likti pašalinis kvapas, naudoti leidžiama, jeigu tai atitinka taikomas Europos Sąjungos nuostatas.

⁽¹⁷⁾ Konservantus ar kitas chemines medžiagas, dėl kurių ant vaisių odėlės galėtų likti pašalinis kvapas, naudoti leidžiama, jeigu tai atitinka taikomas Europos Sąjungos nuostatas.

⁽¹⁸⁾ Šios ženklinimo nuostatos netaikomos pakuotėse pateikiamoms prekinėms pakuotėms. Tačiau jos taikomos atskirai pateikiamoms prekinėms pakuotėms.

Šis tekstas gali būti pakeistas:

- ant visų pakuočių, išskyrus fasuotes, – pakuotoją ir (arba) siuntėją žyminčiu oficialiai išduotu arba priimtu kodu, pateikiamu su nuoroda „Pakuotojas ir (arba) siuntėjas“ (arba lygiavertėmis santrumpomis). Prieš kodą rašomas pripažinusią šalį žymintis ISO 3166 (raidinis) šalies / vietovės kodas, jei ta šalis nėra kilmės šalis;
- tik ant fasuočių – Sąjungos teritorijoje įsisteigusio pardavėjo pavadinimu ir adresu, pateikiamais su nuoroda „Supakuota (kam):“ arba lygiaverte nuoroda. Šiuo atveju etiketėje taip pat nurodomas pakuotojo ir (arba) siuntėjo kodas. Pardavėjas pateikia visą informaciją apie šio kodo reikšmę, jei, kontrolės įstaigos nuomone, tokia informacija reikalinga.

B. Produktų rūšis

- „Citrinos“, „Mandarinai“ arba „Apelsinai“, jei produktas nėra matomas iš išorės.
- „Citrusinių vaisių mišinys“ arba lygiavertis užrašas ir bendriniai skirtingų rūšių pavadinimai, jei tai labai skirtingų rūšių citrusinių vaisių mišinys.
- Apelsinų atveju veislės pavadinimas ir (arba) atitinkama veislių grupė, jei tai yra „Navel“ ir „Valencia“.
- Jei tai „Likeriniai mandarinai“ ir „Klementinai“, būtina nurodyti bendrinį rūšies pavadinimą, o veislės pavadinimas yra neprivalomas.
- Kitų mandarinų ir jų hibridų atveju būtina nurodyti veislės pavadinimą.
- Citrinų atveju veislės pavadinimas yra neprivalomas.
- „Su sėklomis“ (jei tai klementinai su daugiau kaip 10 sėklų).
- „Be sėklų“ (neprivaloma, citrusiniuose vaisiuose be sėklų kartais sėklų gali pasitaikyti).

C. Produktų kilmė

- Kilmės šalis ⁽¹⁹⁾ ir, pasirinktinai, auginimo rajonas arba nacionalinis, regioninis ar vietinis vietovės pavadinimas.
- Jei kartu supakuoti labai skirtingų rūšių citrusiniai vaisiai, kurių kilmės šalys skiriasi, prie atitinkamos rūšies pavadinimo nurodoma kilmės šalis.

D. Prekybinė specifikacija

- Klasė.
- Dydis, išreikštas:
 - mažiausiu ir didžiausiu dydžiu (mm) arba
 - dydžio kodu (-ais), po kurio (-ių) galima nurodyti mažiausią ar didžiausią dydį, arba
 - skaičiumi.
- Jei taikytina, nurodomas konservantas ar kitos cheminės medžiagos, naudotos nuėmus derlių.

E. Oficiali kontrolės žyma (neprivaloma)

Ant pakuočių nebūtina pateikti pirmoje pastraipoje nurodytos informacijos, jei jas sudaro iš išorės aiškiai matomos prekinės pakuotės, ant kurių visų nurodyta ši informacija. Ant šių pakuočių neturi būti jokių suklaidinti galinčių nuorodų. Jeigu šios pakuotės sukrautos ant gabenimo padėklų, informacija nurodoma informaciniame lape, kuris pateikiamas gerai matomoje vietoje bent dviejose padėklo pusėse.

⁽¹⁹⁾ Nurodomas visas arba tradicinis pavadinimas.

3 DALIS. KIVIŲ PREKYBOS STANDARTAS

I. PRODUKTŲ APIBŪDINIMAS

Šis standartas taikomas iš *Actinidia chinensis* Planch. ir *Actinidia deliciosa* (A. Chev.), C.F. Liang ir A.R.Ferguson išvestų veislių kiviams (dar vadinamiems aktinidijomis), kurie vartotojams tiekiami švieži, išskyrus perdirbti pramoniniu būdu skirtus kivių.

II. KOKYBĖS NUOSTATOS

Standarto tikslas – nustatyti kokybės reikalavimus, taikomus paruoštiems ir supakuotiems kiviams.

Tačiau tolesniuose etapuose po išsiuntimo, palyginti su standarte nustatytais reikalavimais, produktai gali būti:

- ne tokie švieži ir apvytę,
- ne ekstra klasės produktų kokybė dėl jų brandimo ir polinkio gesti gali būti šiek tiek prastesnė.

A. Būtiniausi reikalavimai

Laikantis kiekvienai klasei taikomų specialiųjų nuostatų ir leidžiamųjų nuokrypų, visų klasių kiviai turi būti:

- nepažeisti (tačiau be vaiskočių),
- nesugedę; kiviai, kurie yra puvinio pažeisti arba kurių kokybė suprastėjusi tiek, kad jie yra netinkami vartoti, yra neleidžiami,
- švarūs, beveik be jokių matomų pašalinių medžiagų,
- beveik be kenkėjų,
- kenkėjų nepažeistu minkštimu,
- pakankamai tvirti, neminkšti, nesuvytę ar nepavandeniję,
- gerai susiformavę (neleidžiami dvigubi ar keliagubi vaisiai),
- be perteklinės išorinės drėgmės,
- be pašalinio kvapo ir (arba) skonio.

Kiviai turi būti tiek subrendę ir tokios būklės, kad jie:

- nenukentėtų vežant bei tvarkant ir
- į paskirties vietą būtų pristatyti tinkamos būklės.

B. Būtiniausi prinokimo reikalavimai

Kiviai turi būti pakankamai subrendę ir prinokę.

Kad būtų įvykdytas šis reikalavimas, pakavimo etapu vaisiai turi būti prinokę tiek, kad jų Brix vertė būtų ne mažesnė kaip 6,2°⁽²⁰⁾ arba vidutinis sausųjų medžiagų kiekis būtų 15 proc., o į platinimo grandinę patekusių vaisių Brix vertė turėtų būti 9,5°²¹.

C. Klasifikavimas

Kiviai skirstomi į tris toliau apibūdintas klases:

i) Ekstra klasė

Šios klasės kiviai turi būti aukščiausios kokybės. Jie turi turėti atitinkamai veislei būdingas savybes.

Vaisiai turi būti tvirti, o minkštimas – visiškai sveikas.

⁽²⁰⁾ Apskaičiuojama, kaip aprašyta EBPO objektyvių bandymų gairėse: <http://www.oecd.org/agriculture/fruit-vegetables/publications>.

Jie turi būti be defektų, išskyrus labai nežymius paviršiaus defektus, jei dėl jų nesikeičia bendra vaisių išvaizda, kokybė, išsilaikymo kokybė ir pateikimas pakuotėje.

Vaisiaus didžiausio ir mažiausio skersmens santykis, matuojant pjūvio ties viduriu skersmenį, turi būti 0,8 arba didesnis.

ii) *I klasė*

Šios klasės kiviai turi būti geros kokybės. Jie turi turėti atitinkamai veislei būdingas savybes.

Vaisiai turi būti tvirti, o minkštumas – visiškai sveikas.

Tačiau gali būti leidžiami toliau nurodyti nežymūs defektai, jeigu dėl jų nesikeičia bendra kivių išvaizda, kokybė, išsilaikymo kokybė ir pateikimas pakuotėje:

- nežymūs formos defektai (tačiau be išbrinkimo ar deformacijos),
- nežymūs spalvos defektai,
- nežymūs odelės defektai, jei bendras pažeistas plotas ne didesnis kaip 1 cm²,
- nedidelės „Hayward“ žymės – išilginės neiškilios linijos.

Vaisiaus didžiausio ir mažiausio skersmens santykis, matuojant pjūvio ties viduriu skersmenį, turi būti 0,7 arba didesnis.

iii) *II klasė*

Šiai klasei priskiriami kiviai, kurie neatitinka aukštesnėms klasėms keliamų reikalavimų, tačiau atitinka būtiniausius pirmiau nurodytus reikalavimus.

Vaisiai turi būti pakankamai tvirti, o minkštumas – be jokių didelių defektų.

Jeigu kiviai išlaiko pagrindines su kokybe, išsilaikymo kokybe ir pateikimu susijusias savybes, leidžiami šie defektai:

- formos defektai,
- spalvos defektai,
- odelės defektai, pavyzdžiui, užgiję įpjovimai ar randuotas (nudrėktas) paviršius, jei pažeistas plotas yra ne didesnis kaip 2 cm²,
- kelios ryškesnės „Hayward“ žymės su nežymiu iškilumu,
- nežymūs sumušimai.

III. DYDŽIO NUOSTATOS

Dydis nustatomas pagal vaisiaus svorį.

Mažiausias ekstra klasės vaisiaus svoris yra 90 g, I klasės – 70 g, o II klasės – 65 g.

Siekiant užtikrinti vienodą produktų dydį, toje pačioje pakuotėje esančių produktų dydžių skirtumas neturi viršyti:

- 10 g, jei vaisiai sveria mažiau kaip 85 g,
- 15 g, jei vaisiai sveria nuo 85 iki 120 g,
- 20 g, jei vaisiai sveria nuo 120 iki 150 g,
- 40 g, jei vaisiai sveria 150 g ar daugiau.

IV. NUOSTATOS DĖL LEIDŽIAMŲJŲ NUOKRYPŲ

Visais prekybos etapais leidžiamos kiekvienos partijos produktų, neatitinkančių nurodytai klasei keliamų reikalavimų, kokybės bei dydžio nuokrypos.

A. Leidžiamosios kokybės nuokrypos**i) Ekstra klasė**

Visa leidžiamoji nuokrypa – 5 proc. kivių (pagal skaičių arba svorį), neatitinkančių šios klasės reikalavimų, tačiau atitinkančių I klasės reikalavimus. Iš šios leidžiamosios nuokrypos iš viso ne daugiau kaip 0,5 proc. gali sudaryti produktai, atitinkantys II klasės kokybės reikalavimus.

ii) I klasė

Visa leidžiamoji nuokrypa – 10 proc. kivių (pagal skaičių arba svorį), neatitinkančių šios klasės reikalavimų, tačiau atitinkančių II klasės reikalavimus. Iš šios leidžiamosios nuokrypos iš viso ne daugiau kaip 1 proc. gali sudaryti produktai, neatitinkantys nei II klasės kokybės reikalavimų, nei būtiniausių reikalavimų, arba puvinio pažeisti produktai.

iii) II klasė

Visa leidžiamoji nuokrypa – 10 proc. kivių (pagal skaičių arba svorį), neatitinkančių nei šios klasės reikalavimų, nei būtiniausių reikalavimų. Iš šios leidžiamosios nuokrypos iš viso ne daugiau kaip 2 proc. produktų gali būti pažeisti puvinio.

B. Leidžiamosios dydžio nuokrypos

Visoms klasėms: visa leidžiamoji nuokrypa – 10 proc. kivių (pagal skaičių arba svorį), neatitinkančių dydžio reikalavimų.

Tačiau ekstra klasės kiviai neturi sverti mažiau kaip 85 g, I klasės – mažiau kaip 67 g, o II klasės – mažiau kaip 62 g.

V. PATEIKIMO NUOSTATOS**A. Vienodumas**

Visų pakuočių turinys turi būti vienodas; jose turi būti tik tos pačios kilmės, veislės, kokybės ir dydžio kiviai.

Visas pakuotės turinys turi būti toks pat kaip ir pakuotės turinio matomoji dalis.

B. Pakavimas

Kiviai turi būti supakuoti taip, kad būtų tinkamai apsaugoti.

Pakuotės viduje naudojamos medžiagos turi būti švarios ir tokios kokybės, kad apsaugotų produktą nuo išorinio ar vidinio sužalojimo. Medžiagas, visų pirma popierių ar antspaudus su prekybinėmis specifikacijomis naudoti leidžiama, jei spausdinama ar ženklinama netoksišku rašalu arba klijais.

Lipdukai, klijuojami ant kiekvieno produkto atskirai, turi būti tokie, kad juos nuėmus ant paviršiaus neliktų matomų klijų žymių ir nebūtų pažeista odėlė. Dėl pavienių vaisių ženklinimo lazeriu neturėtų būti pažeistas vaisiaus minkštumas arba odėlė.

Pakuotėse neturi būti jokių pašalinių medžiagų.

VI. ŽYMĖJIMO NUOSTATOS

Ant kiekvienos pakuotės ⁽²¹⁾ turi būti pateikta toliau nurodyta informacija (raidės grupuojamos toje pačioje pusėje, žymėjimas įskaitomas bei nenutrinamas, pateikta informacija matoma išorinėje pakuotės pusėje).

A. Identifikavimas

Pakuotojo ir (arba) siuntėjo pavadinimas ir fizinis adresas (pavyzdžiui, gatvė, miestas, regionas, pašto kodas ir šalis, jei ta šalis kita nei kilmės šalis).

⁽²¹⁾ Šios ženklinimo nuostatos netaikomos pakuotėse pateikiamoms prekinėms pakuotėms. Tačiau jos taikomos atskirai pateikiamoms prekinėms pakuotėms.

Šis tekstas gali būti pakeistas:

- ant visų pakuočių, išskyrus fasuotes, – pakuotoją ir (arba) siuntėją žyminčiu oficialiai išduotu arba priimtu kodu, pateikiamu su nuoroda „Pakuotojas ir (arba) siuntėjas“ (arba lygiavertėmis santrumpomis). Prieš kodą rašomas pripažinusią šalį žymintis ISO 3166 (raidinis) šalies / vietovės kodas, jei ta šalis nėra kilmės šalis;
- tik ant fasuočių – Sąjungos teritorijoje įsisteigusio pardavėjo pavadinimu ir adresu, pateikiamais su nuoroda „Supakuota (kam):“ arba lygiaverte nuoroda. Šiuo atveju etiketėje taip pat nurodomas pakuotojo ir (arba) siuntėjo kodas. Pardavėjas pateikia visą informaciją apie šio kodo reikšmę, jei, kontrolės įstaigos nuomone, tokia informacija reikalinga.

B. Produktų rūšis

- „Kiviai“ ir (arba) „Aktinidijos“, jeigu pakuotės turinio iš išorės nematyti.
- Veislės pavadinimas (neprivaloma).
- Minkštimo spalva arba lygiavertė nuoroda, jei spalva nėra žalia.

C. Produktų kilmė

Kilmės šalis ⁽²²⁾ ir, pasirinktinai, auginimo rajonas arba nacionalinis, regioninis ar vietinis vietovės pavadinimas.

D. Prekybinė specifikacija

- Klasė.
- Dydis, išreikštas mažiausiu ir didžiausiu vaisiaus svoriu.
- Vaisių skaičius (neprivaloma).

E. Oficiali kontrolės žyma (neprivaloma)

Ant pakuočių nebūtina pateikti pirmoje pastraipoje nurodytos informacijos, jei jas sudaro iš išorės aiškiai matomos prekinės pakuotės, ant kurių visų nurodyta ši informacija. Ant šių pakuočių neturi būti jokių suklaidinti galinčių nuorodų. Jeigu šios pakuotės sukrautos ant gabenimo padėklų, informacija nurodoma informaciniame lape, kuris pateikiamas gerai matomoje vietoje bent dviejose padėklo pusėse.

4 DALIS. SALOTŲ IR GARBANOTŲJŲ BEI PLAČIALAPIŲ TRŪKAŽOLIŲ PREKYBOS STANDARTAS

I. PRODUKTŲ APIBŪDINIMAS

Šis standartas taikomas:

- veislių, išaugintų iš toliau nurodytų veislių, salotoms:
 - *Lactuca sativa* var. *capitata* L. (gūžinės salotos, įskaitant raukšlėtagūžes ir traškiąsias („Iceberg“ tipo veislių) salotas),
 - *Lactuca sativa* var. *longifolia* Lam. (romaninės salotos),
 - *Lactuca sativa* var. *crispa* L. (garbanotosios salotos),
 - šių veislių sukryžmintoms veislėms ir
- garbanotųjų trūkažolių veislėms, išvestoms iš *Cichorium endivia* var. *crispum* Lam., ir
- plačialapių trūkažolių veislėms, išvestoms iš *Cichorium endivia* var. *latifolium* Lam.,

kurios vartotojui tiekiamos šviežios.

Šis standartas netaikomas pramoniniu būdu perdirbti skirtiems produktams, atskirais lapais pateikiamiems produktams, salotoms su šaknimis arba vazonėliuose pateikiamoms salotoms.

⁽²²⁾ Nurodomas visas arba tradicinis pavadinimas.

II. KOKYBĖS NUOSTATOS

Standarto tikslas – nustatyti kokybės reikalavimus, taikomus paruoštomis ir supakuotoms daržovėms.

Tačiau tolesniuose etapuose po išsiuntimo, palyginti su standarte nustatytais reikalavimais, produktai gali būti:

- ne tokie švieži ir apvytę,
- šiek tiek prastesnės kokybės dėl brendimo ir polinkio gesti.

A. Būtiniausi reikalavimai

Laikantis kiekvienai klasei taikomų specialiųjų nuostatų ir leidžiamųjų nuokrypų, visų klasių daržovės turi būti:

- nepažeistos,
- nesugedusios; daržovės, kurios yra puvinio pažeistos arba kurių kokybė suprastėjusi tiek, kad jos yra netinkamos vartoti, yra neleidžiamos,
- švarios ir apskabytos, t. y. beveik neturi būti žemės ar kitokios auginimo terpės likučių ir beveik be jokių matomų pašalinių medžiagų,
- šviežiai atrodančios,
- beveik be kenkėjų,
- beveik nepažeistos kenkėjų,
- nesuvytusios,
- be žiedynstiebių,
- be perteklinės išorinės drėgmės,
- be pašalinio kvapo ir (arba) skonio.

Salotos gali būti pakitusios (rausvos) spalvos, kuri atsiranda dėl žemos temperatūros daržovei augant, su sąlyga, kad ta spalva smarkiai nekenkia salotų išvaizdai.

Šaknys turi būti nupjautos ties išorinių lapų pagrindu, o pjūvis turi būti tvarkingas.

Daržovės turi būti normaliai subrendusios. Jos turi būti tiek subrendusios ir tokios būklės, kad:

- nenukentėtų vežant bei tvarkant ir
- į paskirties vietą būtų pristatytos tinkamos būklės.

B. Klasifikavimas

Daržovės skirstomos į dvi toliau apibūdintas klases:

i) I klasė

Šios klasės daržovės turi būti geros kokybės. Jos turi turėti tai veislei ir (arba) prekiniam tipui būdingas savybes.

Jos taip pat turi būti:

- gerai susiformavusios,
- tvirtos, atsižvelgiant į auginimo metodus ir produkto rūšį,
- nepažeistos ir nesuprastėjusios taip, kad jų nebūtų galima valgyti,
- nepašalusios.

Gūžinės salotos turi turėti vieną gerai susiformavusią gūželę. Tačiau po priedanga išaugintų gūžinių salotų gūželės gali būti mažos.

Romaninės salotos turi turėti gūželę, kuri gali būti maža.

Garbanotųjų ir plačialapių trūkažolių vidurinė dalis turi būti geltonos spalvos.

ii) *II klasė*

Šiai klasei priskiriamos daržovės, kurios neatitinka I klasės reikalavimų, bet atitinka pirmiau nurodytus būtiniausius reikalavimus.

Daržovės privalo būti:

- gana gerai susiformavusios,
- nepažeistos ir nesuprastėjusios taip, kad jų nebūtų galima valgyti.

Jeigu daržovės išlaiko pagrindines su kokybe, išsilaikymo kokybe ir pateikimu susijusias savybes, leidžiami šie defektai:

- nežymūs spalvos pakitimai,
- nežymūs kenkėjų padaryti pažeidimai.

Gūžinės salotos turi turėti gūželę, kuri gali būti maža. Tačiau po priedanga išaugintose gūžinėse salotose gūželės gali ir nebūti.

Romaninės salotos gali būti be gūželės.

III. DYDŽIO NUOSTATOS

Dydis nustatomas pagal vienos daržovės svorį.

Siekiant užtikrinti vienodą produktų dydį, toje pačioje pakuotėje esančių produktų dydžių skirtumas neturi viršyti:

a) Salotos

- 40 g, jei lengviausia salota sveria mažiau nei 150 g,
- 100 g, jei lengviausia salota sveria nuo 150 iki 300 g,
- 150 g, jei lengviausia salota sveria nuo 300 iki 450 g,
- 300 g, jei lengviausia salota sveria daugiau nei 450 g.

b) Garbanotosios ir plačialapės trūkažolės

- 300 g

IV. NUOSTATOS DĖL LEIDŽIAMŲJŲ NUOKRYPŲ

Visais prekybos etapais leidžiamos kiekvienos partijos produktų, neatitinkančių nurodytai klasei keliamų reikalavimų, kokybės bei dydžio nuokrypos.

A. Leidžiamosios kokybės nuokryposi) *I klasė*

Visa leidžiamoji nuokrypa – 10 proc. daržovių (pagal skaičių), neatitinkančių šios klasės reikalavimų, tačiau atitinkančių II klasės reikalavimus. Iš šios leidžiamosios nuokrypos iš viso ne daugiau kaip 1 proc. gali sudaryti produktai, neatitinkantys nei II klasės kokybės reikalavimų, nei būtiniausių reikalavimų, arba puvinio pažeisti produktai.

ii) *II klasė*

Visa leidžiamoji nuokrypa – 10 proc. daržovių (pagal skaičių), neatitinkančių nei šios klasės reikalavimų, nei būtiniausių reikalavimų. Iš šios leidžiamosios nuokrypos iš viso ne daugiau kaip 2 proc. produktų gali būti puvinio.

B. Leidžiamosios dydžio nuokrypos

Visoms klasėms: visa leidžiamoji nuokrypa – 10 proc. daržovių (pagal skaičių), neatitinkančių dydžio reikalavimų.

V. PATEIKIMO NUOSTATOS

A. Vienodumas

Kiekvienos pakuotės turinys turi būti vienodas; joje turi būti tik tos pačios kilmės, veislės ar prekinio tipo, kokybės ir dydžio produktai.

Tačiau labai skirtingų veislių, prekinių tipų ir (arba) spalvų salotos ir (arba) trūkazoles galima pakuoti kartu vienoje pakuotėje, jei jos yra vienodos kokybės, o kiekvienos atitinkamos veislės, prekinio tipo ir (arba) spalvos daržovės – ir vienodos kilmės. Nėra reikalaujama užtikrinti vienodą dydį.

Visas pakuotės turinys turi būti toks pat kaip ir pakuotės turinio matomoji dalis.

B. Pakavimas

Produktai turi būti supakuoti taip, kad būtų tinkamai apsaugoti. Jie turi būti tinkamai supakuoti, atsižvelgiant į pakuotės dydį ir tipą, nepaliekant tuščių ertmių arba taip, kad produktai nesusitraikytų.

Pakuotės viduje naudojamos medžiagos turi būti švarios ir tokios kokybės, kad apsaugotų produktą nuo išorinio ar vidinio sužalojimo. Medžiagas, visų pirma popierių ar antspaudus su prekybinėmis specifikacijomis naudoti leidžiama, jei spausdinama ar ženklinama netoksišku rašalu arba klėjais.

Pakuotėse neturi būti jokių pašalinių medžiagų.

VI. ŽYMĖJIMO NUOSTATOS

Ant kiekvienos pakuotės ⁽²³⁾ turi būti pateikta toliau nurodyta informacija (raidės grupuojamos toje pačioje pusėje, žymėjimas įskaitomas bei nenutrinamas, pateikta informacija matoma išorinėje pakuotės pusėje).

A. Identifikavimas

Pakuotojo ir (arba) siuntėjo pavadinimas ir fizinis adresas (pavyzdžiui, gatvė, miestas, regionas, pašto kodas ir šalis, jei ta šalis kita nei kilmės šalis).

Šis tekstas gali būti pakeistas:

- ant visų pakuočių, išskyrus fasuotes, – pakuotoją ir (arba) siuntėją žyminčiu oficialiai išduotu arba priimtu kodu, pateikiamu su nuoroda „Pakuotojas ir (arba) siuntėjas“ (arba lygiavertėmis santrumpomis). Prieš kodą rašomas pripažinusią šalį žymintis ISO 3166 (raidinis) šalies / vietovės kodas, jei ta šalis nėra kilmės šalis;
- tik ant fasuočių – Sąjungos teritorijoje įsisteigusio pardavėjo pavadinimu ir adresu, pateikiamais su nuoroda „Supakuota (kam):“ arba lygiaverte nuoroda. Šiuo atveju etiketėje taip pat nurodomas pakuotojo ir (arba) siuntėjo kodas. Pardavėjas pateikia visą informaciją apie šio kodo reikšmę, jei, kontrolės įstaigos nuomone, tokia informacija reikalinga.

B. Produktų rūšis

- „Salotos“, „gūžinės salotos“, „Batavia“, „rauškšlėtagūžės („Iceberg“ tipo veislių) salotos“, „romaninės salotos“, „garbanotosios salotos“ (arba, pavyzdžiui, atitinkamais atvejais – „Oak leaf“, „Lollo bionda“, „Lollo rossa“), „garbanotosios trūkazoles“, „plačialapės trūkazoles“ arba kiti lygiaverčiai užrašai, jeigu pakuotės turinio iš išorės nematyti.
- „Augintos po priedanga“ arba lygiavertis užrašas, jei taikytina.
- Veislės pavadinimas (neprivaloma).
- „Salotų / trūkazolių mišinys“ arba lygiavertis užrašas, jei pateikiamas labai skirtingų veislių, prekinių tipų ir (arba) spalvų salotų ir (arba) trūkazolių mišinys. Jei produktų iš išorės nematyti, turi būti nurodytos pakuotėje esančių produktų veislės, prekiniai tipai ir (arba) spalvos, ir kiekis pagal kiekvieną kriterijų.

⁽²³⁾ Šios ženklavimo nuostatos netaikomos pakuotėse pateikiamoms prekinėms pakuotėms. Tačiau jos taikomos atskirai pateikiamoms prekinėms pakuotėms.

C. Produktų kilmė

- Kilmės šalis ⁽²⁴⁾ ir, pasirinktinai, auginimo rajonas arba nacionalinis, regioninis ar vietinis vietovės pavadinimas.
- Jei kartu supakuotos labai skirtingų veislių, prekinių tipų ir (arba) spalvų salotos ir (arba) trūkažolės, kurių kilmės šalys skiriasi, prie atitinkamos veislės, prekinio tipo ir (arba) spalvos pavadinimo nurodoma kiekviena kilmės šalis.

D. Prekybinė specifikacija

- Klasė
- Dydis, nurodomas kaip mažiausias vienos daržovės svoris arba daržovių skaičius

E. Oficiali kontrolės žyma (neprivaloma)

Ant pakuočių nebūtina pateikti pirmoje pastraipoje nurodytos informacijos, jei jas sudaro iš išorės aiškiai matomos prekinės pakuotės, ant kurių visų nurodyta ši informacija. Ant šių pakuočių neturi būti jokių suklaidinti galinčių nuorodų. Jeigu šios pakuotės sukrautos ant gabenimo padėklų, informacija nurodoma informaciniame lape, kuris pateikiamas gerai matomoje vietoje bent dviejose padėklo pusėse.

5 DALIS. PERSIKŲ IR NEKTARINŲ PREKYBOS STANDARTAS**I. PRODUKTŲ APIBŪDINIMAS**

Šis standartas taikomas iš *Prunus persica* Sieb. ir Zucc. išvestų veislių persikams ir nektarinams, kurie vartotojams tiekiami švieži, išskyrus perdirbti pramoniniu būdu skirtus persikus ir nektarinus.

II. KOKYBĖS NUOSTATOS

Šio standarto tikslas – nustatyti kokybės reikalavimus, taikomus paruoštiems ir supakuotiems persikams ir nektarinams.

Tačiau tolesniuose etapuose po išsiuntimo, palyginti su standarte nustatytais reikalavimais, produktai gali būti:

- ne tokie švieži ir apvytę,
- ne ekstra klasės produktų kokybė dėl jų brendimo ir polinkio gesti gali būti šiek tiek prastesnė.

A. Būtiniausi reikalavimai

Laikantis kiekvienai klasei taikomų specialiųjų nuostatų ir leidžiamųjų nuokrypų, visų klasių persikai ir nektarinai turi būti:

- nepažeisti,
- nesugedę; vaisiai, kurie yra puvinio pažeisti arba kurių kokybė supastėjusi tiek, kad jie yra netinkami vartoti, neleidžiami,
- švarūs, beveik be jokių matomų pašalinių medžiagų,
- beveik be kenkėjų,
- kenkėjų nepažeistu minkštimu,
- neįtrūkę prie kotelio įdubos,
- be perteklinės išorinės drėgmės,
- be pašalinio kvapo ir (arba) skonio.

Persikai ir nektarinai turi būti tiek subrendę ir prinokę, kad jie:

- nenukentėtų vežant bei tvarkant ir
- į paskirties vietą būtų pristatyti tinkamos būklės.

⁽²⁴⁾ Nurodomas visas arba tradicinis pavadinimas.

B. Prinokimo reikalavimai

Vaisiai turi būti pakankamai subrendę ir prinokę. Mažiausias minkštimo refraktometrinis indeksas turėtų būti 8° Brix ⁽²⁵⁾ arba didesnis.

C. Klasifikavimas

Persikai ir nektarinai skirstomi į tris toliau apibūdintas klases:

i) Ekstra klasė

Šios klasės persikai ir nektarinai turi būti aukščiausios kokybės. Jie turi turėti atitinkamai veislei būdingas savybes.

Minkštimas turi būti visiškai sveikas.

Vaisiai turi būti be defektų, išskyrus labai nežymius paviršiaus defektus, jei dėl jų nesikeičia bendra vaisių išvaizda, kokybė, išsilaikymo kokybė ir pateikimas pakuotėje.

ii) I klasė

Šios klasės persikai ir nektarinai turi būti geros kokybės. Jie turi turėti atitinkamai veislei būdingas savybes. Minkštimas turi būti visiškai sveikas.

Tačiau gali būti leidžiami toliau nurodyti nežymūs defektai, jeigu dėl jų nesikeičia bendra vaisių išvaizda, kokybė, išsilaikymo kokybė ir pateikimas pakuotėje:

- nežymus formos defektas,
- nežymus brandos defektas,
- nežymūs spalvos defektai,
- nedidelės įspaudimo žymės, neviršijančios 1 cm² bendro paviršiaus ploto,
- nežymūs odelės defektai, kurie negali būti didesni nei:
 - 1,5 cm ilgio, jei tai pailgos formos defektai,
 - 1 cm² bendro paviršiaus ploto, jei tai kiti defektai.

iii) II klasė

Šiai klasei priskiriami persikai ir nektarinai, kurie neatitinka aukštesnėms klasėms keliamų reikalavimų, tačiau atitinka pirmiau išvardytus būtiniausius reikalavimus.

Minkštimas turi būti be didesnių defektų.

Jeigu persikai ir nektarinai išlaiko pagrindines su kokybe, išsilaikymo kokybe ir pateikimu susijusias savybes, leidžiami šie defektai:

- formos defektai,
- brandos defektai, įskaitant įskilusius kauliukus, jeigu vaisius neįtrūkęs ir minkštimas sveikas,
- spalvos defektai,
- 2 cm² viso paviršiaus ploto neviršijantys sumušimai, kurie gali būti šiek tiek pakitusios spalvos,
- odelės defektai, kurie negali būti didesni nei:
 - 2,5 cm ilgio, jei tai pailgos formos defektai,
 - 2 cm² bendro paviršiaus ploto, jei tai kiti defektai.

⁽²⁵⁾ Apskaičiuojama, kaip aprašyta EBPO objektyvių bandymų gairėse: <http://www.oecd.org/agriculture/fruit-vegetables/publications>.

III. DYDŽIO NUOSTATOS

Dydis nustatomas pagal didžiausią pjūvio ties viduriu skersmenį, svorį arba skaičių.

Mažiausias dydis yra:

- ekstra klasės vaisių – 56 mm arba 85 g,
- I ir II klasės vaisių – 51 mm arba 65 g.

Tačiau vaisiais, kurių skersmuo mažesnis kaip 56 mm arba svoris mažesnis kaip 85 g, nėra prekiaujama nuo liepos 1 d. iki spalio 31 d. (Šiaurės pusrutulyje) ir nuo sausio 1 d. iki balandžio 30 d. (Pietų pusrutulyje).

Toliau išdėstytos nuostatos neprivalomos II klasės vaisiams.

Siekiant užtikrinti vienodą produktų dydį, toje pačioje pakuotėje esančių produktų dydžių skirtumas neturi viršyti:

a) Pagal skersmenį rūšiuojamų vaisių:

- 5 mm, jei vaisių skersmuo mažesnis kaip 70 mm,
- 10 mm, jei vaisių skersmuo yra 70 mm ar didesnis.

b) Pagal svorį rūšiuojamų vaisių:

- 30 g, jei vaisių svoris mažesnis kaip 180 g,
- 80 g, jei vaisių svoris yra 180 g ar didesnis.

c) Pagal skaičių rūšiuojamų vaisių dydžio skirtumas turėtų atitikti a arba b punktų reikalavimus.

Jei taikomi dydžio kodai, turi būti laikomasi lentelėje nustatytų kodų.

	Kodas	Skersmuo			svoris	
		nuo (mm)	iki (mm)		nuo (g)	iki (g)
1	D	51	56	arba	65	85
2	C	56	61		85	105
3	B	61	67		105	135
4	A	67	73		135	180
5	AA	73	80		180	220
6	AAA	80	90		220	300
7	AAAA	> 90			> 300	

IV. NUOSTATOS DĖL LEIDŽIAMŲJŲ NUOKRYPŲ

Visais prekybos etapais leidžiamos kiekvienos partijos produktų, neatitinkančių nurodytai klasei keliamų reikalavimų, kokybės bei dydžio nuokrypos.

A. Leidžiamosios kokybės nuokrypos

i) *Ekstra klasė*

Visa leidžiamoji nuokrypa – 5 proc. persikų arba nektarinų (pagal skaičių arba svorį), neatitinkančių šios klasės reikalavimų, tačiau atitinkančių I klasės reikalavimus. Iš šios leidžiamosios nuokrypos iš viso ne daugiau kaip 0,5 proc. gali sudaryti produktai, atitinkantys II klasės kokybės reikalavimus.

ii) *I klasė*

Visa leidžiamoji nuokrypa – 10 proc. persikų arba nektarinų (pagal skaičių arba svorį), neatitinkančių šios klasės reikalavimų, tačiau atitinkančių II klasės reikalavimus. Iš šios leidžiamosios nuokrypos iš viso ne daugiau kaip 1 proc. gali sudaryti produktai, neatitinkantys nei II klasės kokybės reikalavimų, nei būtiniausių reikalavimų, arba puvinio pažeisti produktai.

iii) *II klasė*

Visa leidžiamoji nuokrypa – 10 proc. persikų arba nektarinų (pagal skaičių arba svorį), neatitinkančių nei šios klasės reikalavimų, nei būtiniausių reikalavimų. Iš šios leidžiamosios nuokrypos iš viso ne daugiau kaip 2 proc. produktų gali būti pažeisti puvinio.

B. Leidžiamosios dydžio nuokrypos

Visoms klasėms (jei rūšiuojama pagal dydį): visa leidžiamoji nuokrypa – 10 proc. persikų arba nektarinų (pagal skaičių arba svorį), neatitinkančių dydžio reikalavimų.

V. PATEIKIMO NUOSTATOS**A. Vienodumas**

Kiekvienos pakuotės turinys turi būti vienodas; joje turi būti tik tos pačios kilmės, veislės, kokybės, vienodai prinokę ir vienodo dydžio (jei rūšiuojama pagal dydį) persikai arba nektarinai, o ekstra klasės vaisiai turi būti ir vienodos spalvos.

Visas pakuotės turinys turi būti toks pat kaip ir pakuotės turinio matomoji dalis.

B. Pakavimas

Persikai arba nektarinai turi būti supakuoti taip, kad būtų tinkamai apsaugoti.

Pakuotės viduje naudojamos medžiagos turi būti švarios ir tokios kokybės, kad apsaugotų produktą nuo išorinio ar vidinio sužalojimo. Medžiagas, visų pirma popierių ar antspaudus su prekybinėmis specifikacijomis naudoti leidžiama, jei spausdinama ar ženklinama netoksišku rašalu arba klijais.

Lipdukai, klijuojami ant kiekvieno produkto atskirai, turi būti tokie, kad juos nuėmus ant paviršiaus neliktų matomų klijų žymių ir nebūtų pažeista odelė. Dėl pavienių vaisių ženklinimo lazeriu neturėtų būti pažeistas vaisiaus minkštumas arba odelė.

Pakuotėse neturi būti jokių pašalinių medžiagų.

VI. ŽYMĖJIMO NUOSTATOS

Ant kiekvienos pakuotės ⁽²⁶⁾ turi būti pateikta toliau nurodyta informacija (raidės grupuojamos toje pačioje pusėje, žymėjimas įskaitomas bei nenutrinamas, pateikta informacija matoma išorinėje pakuotės pusėje).

A. Identifikavimas

Pakuotojo ir (arba) siuntėjo pavadinimas ir fizinis adresas (pavyzdžiui, gatvė, miestas, regionas, pašto kodas ir šalis, jei ta šalis kita nei kilmės šalis).

Šis tekstas gali būti pakeistas:

- ant visų pakuočių, išskyrus fasuotes, – pakuotoją ir (arba) siuntėją žyminčiu oficialiai išduotu arba priimtu kodu, pateikiamu su nuoroda „Pakuotojas ir (arba) siuntėjas“ (arba lygiavertėmis santrumpomis). Prieš kodą rašomas pripažinusią šalį žymintis ISO 3166 (raidinis) šalies / vietovės kodas, jei ta šalis nėra kilmės šalis;
- tik ant fasuočių – Sąjungos teritorijoje įsisteigusio pardavėjo pavadinimu ir adresu, pateikiamais su nuoroda „Supakuota (kam):“ arba lygiaverte nuoroda. Šiuo atveju etiketėje taip pat nurodomas pakuotojo ir (arba) siuntėjo kodas. Pardavėjas pateikia visą informaciją apie šio kodo reikšmę, jei, kontrolės įstaigos nuomone, tokia informacija reikalinga.

⁽²⁶⁾ Šios ženklinimo nuostatos netaikomos pakuotėse pateikiamoms prekinėms pakuotėms. Tačiau jos taikomos atskirai pateikiamoms prekinėms pakuotėms.

B. Produktų rūšis

- „Persikai“ arba „Nektarinai“, jeigu pakuotės turinio iš išorės nematyti.
- Minkštimo spalva.
- Veislės pavadinimas (neprivaloma).

C. Produktų kilmė

Kilmės šalis ⁽²⁷⁾ ir, pasirinktinai, auginimo rajonas arba nacionalinis, regioninis ar vietinis vietovės pavadinimas.

D. Prekybinė specifikacija

- Klasė.
- Dydis (jei rūšiuojama pagal dydį), išreikštas mažiausiu ir didžiausiu skersmeniu (mm) arba mažiausiu ir didžiausiu svoriu (g), arba dydžio kodu.
- Vaisių skaičius (neprivaloma).

E. Oficiali kontrolės žyma (neprivaloma)

Ant pakuočių nebūtina pateikti pirmoje pastraipoje nurodytos informacijos, jei jas sudaro iš išorės aiškiai matomos prekinės pakuotės, ant kurių visų nurodyta ši informacija. Ant šių pakuočių neturi būti jokių suklaidinti galinčių nuorodų. Jeigu šios pakuotės sukrautos ant gabenimo padėklų, informacija nurodoma informaciniame lape, kuris pateikiamas gerai matomoje vietoje bent dviejose padėklo pusėse.

6 DALIS. KRIAUSIŲ PREKYBOS STANDARTAS**I. PRODUKTŲ APIBŪDINIMAS**

Šis standartas taikomas iš *Pyrus communis* L. išaugintų veislių kriaušėms, kurios vartotojams tiekiamos šviežios, išskyrus perdirbti pramoniniu būdu skirtas kriaušes.

II. KOKYBĖS NUOSTATOS

Standarto tikslas – nustatyti kokybės reikalavimus, taikomus paruoštomis ir supakuotoms kriaušėms.

Tačiau tolesniuose etapuose po išsiuntimo, palyginti su standarte nustatytais reikalavimais, produktai gali būti:

- ne tokie švieži ir apvytę,
- ne ekstra klasės produktų kokybė dėl jų brendimo ir polinkio gesti gali būti šiek tiek prastesnė.

A. Būtiniausi reikalavimai

Laikantis kiekvienai klasei taikomų specialiųjų nuostatų ir leidžiamųjų nuokrypų, visų klasių kriaušės turi būti:

- nepažeistos,
- nesugedusios; kriaušės, kurie yra puvinio pažeistos arba kurių kokybė suprastėjusi tiek, kad jos yra netinkamos vartoti, yra neleidžiamos,
- švarios, beveik be jokių matomų pašalinių medžiagų,
- beveik be kenkėjų,
- kenkėjų nepažeistu minkštimu,
- be perteklinės išorinės drėgmės,
- be pašalinio kvapo ir (arba) skonio.

Jos turi būti tiek subrendusios ir tokios būklės, kad:

- nenukentėtų vežant bei tvarkant ir
- į paskirties vietą būtų pristatytos tinkamos būklės.

⁽²⁷⁾ Nurodomas visas arba tradicinis pavadinimas.

B. Prinokimo reikalavimai

Kriaušės turi būti tiek subrendusios ir prinokusios, kad galėtų nokti toliau, kol pakankamai prinoks, kaip reikalaujama atsižvelgiant į veislės savybes.

C. Klasifikavimas

Kriaušės skirstomos į tris toliau apibūdintas klases:

i) Ekstra klasė

Šios klasės kriaušės turi būti aukščiausios kokybės. Jos turi turėti atitinkamai veislei būdingas savybes ⁽²⁸⁾.

Minkštimas turi būti visiškai sveikas, o ant odelės neturi būti šiurkštaus rūdėtumo.

Kriaušės turi būti be defektų, išskyrus labai nežymius paviršiaus defektus, jeigu dėl jų nesikeičia bendra kriaušių išvaizda, kokybė, išsilaikymo kokybė ir pateikimas pakuotėje.

Kotelis turi būti nepažeistas.

Kriaušės negali būti šiurkščios.

ii) I klasė

Šios klasės kriaušės turi būti geros kokybės. Jos turi turėti atitinkamai veislei ⁽²⁹⁾ būdingas savybes.

Minkštimas turi būti visiškai sveikas.

Tačiau gali būti leidžiami toliau nurodyti nežymūs defektai, jeigu dėl jų nesikeičia bendra kriaušių išvaizda, kokybė, išsilaikymo kokybė ir pateikimas pakuotėje:

- nežymus formos defektas,
- nežymus brandos defektas,
- nežymūs spalvos defektai,
- labai nežymus šiurkštus rūdėtumas,
- nežymūs odelės defektai, kurie negali būti didesni nei:
 - 2 cm ilgio, jei tai pailgos formos defektai,
 - 1 cm² viso paviršiaus ploto, jei tai kitokie defektai, išskyrus rauples (*Venturia pirina* ir *V. inaequalis*), kurių pažeistas bendras plotas negali būti didesnis nei 0,25 cm²,
- 1 cm² ploto, jei tai nestiprūs sumušimai.

Kotelis gali būti nestipriai pažeistas.

Kriaušės negali būti šiurkščios.

iii) II klasė

Šiai klasei priskiriamos kriaušės, kurios neatitinka aukštesnėms klasėms keliamų reikalavimų, tačiau atitinka būtinausius pirmiau nurodytus reikalavimus.

Minkštimas turi būti be didesnių defektų.

Jeigu kriaušės išlaiko pagrindines su kokybe, išsilaikymo kokybe ir pateikimu susijusias savybes, leidžiami šie defektai:

- formos defektai,
- brandos defektai,
- spalvos defektai,
- nežymus šiurkštus rūdėtumas,

⁽²⁸⁾ Nebaigtinis stambiavaisių kriaušių ir vasarinių kriaušių veislių sąrašas pateikiamas šio standarto priedėlyje.

⁽²⁹⁾ Nebaigtinis stambiavaisių kriaušių ir vasarinių kriaušių veislių sąrašas pateikiamas šio standarto priedėlyje.

- odelės defektai, kurie negali būti didesni nei:
 - 4 cm ilgio, jei tai pailgos formos defektai,
 - 2,5 cm² viso paviršiaus ploto, jei tai kitokie defektai, išskyrus rauples (*Venturia pirina* ir *V. inaequalis*), kurių pažeistas bendras plotas negali būti didesnis nei 1 cm²,
 - 2 cm² ploto, jei tai nestiprūs sumušimai.

III. DYDŽIO NUOSTATOS

Dydis nustatomas pagal didžiausią pjūvio ties viduriu skersmenį arba pagal svorį.

Mažiausias dydis yra:

a) Pagal skersmenį rūšiuojamų vaisių:

	Ekstra klasė	I klasė	II klasė
Stambiavaisių kriaušių veislės	60 mm	55 mm	55 mm
Kitos veislės	55 mm	50 mm	45 mm

b) Pagal svorį rūšiuojamų vaisių:

	Ekstra klasė	I klasė	II klasė
Stambiavaisių kriaušių veislės	130 g	110 g	110 g
Kitos veislės	110 g	100 g	75 g

I šio standarto priedėlį įtrauktoms vasarinių kriaušių veislėms mažiausio dydžio reikalavimai neprivalomi.

Siekiant užtikrinti vienodą produktų dydį pakuotėje, toje pačioje pakuotėje esančių produktų dydžių skirtumas neturi viršyti:

a) Pagal skersmenį rūšiuojamų vaisių:

- 5 mm, jei vaisiai yra ekstra klasės ir I bei II klasių, pakuojami eilėmis ir sluoksniais,
- 10 mm, jei vaisiai yra I klasės, supakuoti prekinėse pakuotėse arba laisvai suberti pakuotėje.

b) Pagal svorį rūšiuojamų vaisių:

- Ekstra klasės vaisių ir I bei II klasės vaisių, supakuotų eilėmis ir sluoksniais:

Skirtumas (g)	Svorio skirtumas (g)
75–100	15
100–200	35
200–250	50
> 250	80

- I klasės vaisių, supakuotų prekinėse pakuotėse arba laisvai subertų pakuotėje:

Skirtumas (g)	Svorio skirtumas (g)
100–200	50
> 200	100

Supakuotiems prekinėse pakuotėse ar laisvai subertiems pakuotėje II klasės vaisiams dydžio vienodumo apribojimas netaikomas.

IV. NUOSTATOS DĖL LEIDŽIAMŲJŲ NUOKRYPŲ

Visais prekybos etapais leidžiamos kiekvienos partijos produktų, neatitinkančių nurodytai klasei keliamų reikalavimų, kokybės bei dydžio nuokrypos.

A. Leidžiamosios kokybės nuokrypos

i) *Ekstra klasė*

Visa leidžiamoji nuokrypa – 5 proc. kriaušių (pagal skaičių arba svorį), neatitinkančių šios klasės reikalavimų, tačiau atitinkančių I klasės reikalavimus. Iš šios leidžiamosios nuokrypos iš viso ne daugiau kaip 0,5 proc. gali sudaryti produktai, atitinkantys II klasės kokybės reikalavimus.

ii) *I klasė*

Visa leidžiamoji nuokrypa – 10 proc. kriaušių (pagal skaičių arba svorį), neatitinkančių šios klasės reikalavimų, tačiau atitinkančių II klasės reikalavimus. Iš šios leidžiamosios nuokrypos iš viso ne daugiau kaip 1 proc. gali sudaryti produktai, neatitinkantys nei II klasės kokybės reikalavimų, nei būtiniausių reikalavimų, arba puvinio pažeisti produktai.

iii) *II klasė*

Visa leidžiamoji nuokrypa – 10 proc. kriaušių (pagal skaičių arba svorį), neatitinkančių nei šios klasės reikalavimų, nei būtiniausių reikalavimų. Iš šios leidžiamosios nuokrypos iš viso ne daugiau kaip 2 proc. produktų gali būti pažeisti puvinio.

B. Leidžiamosios dydžio nuokrypos

Visoms klasėms: visa leidžiamoji nuokrypa – 10 proc. kriaušių (pagal skaičių arba svorį), neatitinkančių dydžio reikalavimų. Ši leidžiamoji nuokrypa negali būti taikoma produktams, kurių:

- skersmuo yra 5 mm arba daugiau mažesnis nei mažiausias skersmuo,
- svoris yra 10 g arba daugiau mažesnis nei mažiausias svoris.

V. PATEIKIMO NUOSTATOS

A. Vienodumas

Kiekvienos pakuotės turinys turi būti vienodas; joje turi būti tik tos pačios kilmės, veislės, kokybės, dydžio (jeigu pagal jį rūšiuojama) ir vienodai prinokusios kriaušės.

Ekstra klasės vaisiai turi būti ir vienodos spalvos.

Tačiau labai skirtingų veislių kriaušės galima pakuoti kartu vienoje prekinėje pakuotėje, jei jos yra vienodos kokybės, o kiekvienos atitinkamos veislės vaisiai – ir vienodos kilmės. Nėra reikalaujama užtikrinti vienodą dydį.

Visas pakuotės turinys turi būti toks pat kaip ir pakuotės turinio matomoji dalis.

B. Pakavimas

Kriaušės turi būti supakuotos taip, kad būtų tinkamai apsaugotos.

Pakuotės viduje naudojamos medžiagos turi būti švarios ir tokios kokybės, kad apsaugotų produktą nuo išorinio ar vidinio sužalojimo. Medžiagas, visų pirma popierių ar antspaudus su prekybinėmis specifikacijomis naudoti leidžiama, jei spausdinama ar ženklinama ne-toksišku rašalu arba klizais.

Lipdukai, klijuojami ant kiekvieno produkto atskirai, turi būti tokie, kad juos nuėmus ant paviršiaus neliktų matomų klijų žymių ir nebūtų pažeista odelė. Dėl pavienių vaisių ženklinimo lazeriu neturėtų būti pažeistas vaisiaus minkštumas arba odelė.

Pakuotėse neturi būti jokių pašalinių medžiagų.

VI. ŽYMĖJIMO NUOSTATOS

Ant kiekvienos pakuotės ⁽³⁰⁾ turi būti pateikta toliau nurodyta informacija (raidės grupuojamos toje pačioje pusėje, žymėjimas įskaitomas bei nenutrinamas, pateikta informacija matoma išorinėje pakuotės pusėje).

A. Identifikavimas

Pakuotojo ir (arba) siuntėjo pavadinimas ir fizinis adresas (pavyzdžiui, gatvė, miestas, regionas, pašto kodas ir šalis, jei ta šalis kita nei kilmės šalis).

Šis tekstas gali būti pakeistas:

- ant visų pakuočių, išskyrus fasuotes, – pakuotoją ir (arba) siuntėją žyminčiu oficialiai išduotu arba priimtu kodu, pateikiamu su nuoroda „Pakuotojas ir (arba) siuntėjas“ (arba lygiavertėmis santrumpomis). Prieš kodą rašomas pripažinusią šalį žymintis ISO 3166 (raidinis) šalies / vietovės kodas, jei ta šalis nėra kilmės šalis;
- tik ant fasuočių – Sąjungos teritorijoje įsisteigusio pardavėjo pavadinimu ir adresu, pateikiamais su nuoroda „Supakuota (kam):“ arba lygiaverte nuoroda. Šiuo atveju etiketėje taip pat nurodomas pakuotojo ir (arba) siuntėjo kodas. Pardavėjas pateikia visą informaciją apie šio kodo reikšmę, jei, kontrolės įstaigos nuomone, tokia informacija reikalinga.

B. Produktų rūšis

- „Kriaušės“, jei pakuotės turinio iš išorės nematyti.
- Veislės pavadinimas. Veislių pavadinimai, jei pateikiamas labai skirtingų veislių kriaušių mišinys.

Gali būti pateikiamas veislės pavadinimo sinonimas. Prekės pavadinimas ⁽³¹⁾ gali būti pateikiamas tik su veislės pavadinimu arba jo sinonimu.

C. Produktų kilmė

Kilmės šalis ⁽³²⁾ ir, pasirinktinai, auginimo rajonas arba nacionalinis, regioninis ar vietinis vietovės pavadinimas.

Jei kartu supakuotos labai skirtingų veislių kriaušės, kurių kilmės šalys skiriasi, prie atitinkamos veislės pavadinimo nurodoma kiekviena kilmės šalis.

D. Prekybinė specifikacija

- Klasė.
- Dydis arba, jeigu vaisiai pakuojami eilėmis ir sluoksniais, vaisių skaičius.

Jei identifikuojama pagal dydį, turėtų būti nurodoma:

- a) jeigu produktams taikomos vienodumo taisyklės – mažiausias ir didžiausias skersmuo arba mažiausias ir didžiausias svoris;
- b) pasirinktinai, jeigu produktams netaikomas vienodumo reikalavimas – mažiausio pakuotėje esančio vaisiaus skersmuo arba svoris, pateikiant užrašą „ir didesnės“ arba lygiavertį užrašą, arba, jei taikoma, didžiausio pakuotėje esančio vaisiaus skersmuo arba svoris.

E. Oficiali kontrolės žyma (neprivaloma)

Ant pakuočių nebūtina pateikti pirmoje pastraipoje nurodytos informacijos, jei jas sudaro iš išorės aiškiai matomos prekinės pakuotės, ant kurių visų nurodyta ši informacija. Ant šių pakuočių neturi būti jokių suklaidinti galinčių nuorodų. Jeigu šios pakuotės sukrautos ant gabenimo padėklų, informacija nurodoma informaciniame lape, kuris pateikiamas gerai matomoje vietoje bent dviejose padėklo pusėse.

⁽³⁰⁾ Šios ženklinimo nuostatos netaikomos pakuotėse pateikiamoms prekinėms pakuotėms. Tačiau jos taikomos atskirai pateikiamoms prekinėms pakuotėms.

⁽³¹⁾ Prekės pavadinimas gali būti prekės ženklas, kurį prašoma apsaugoti arba kurio apsauga suteikta, ar bet koks kitas komercinis pavadinimas.

⁽³²⁾ Nurodomas visas arba tradicinis pavadinimas.

Priedėlis

Nebaigtinis stambiavaisių ir vasarinių kriaušių veislių sąrašas

Smulkiavaisių ir kitų veislių kriaušėmis, kurios neįrašytos į lentelę, gali būti prekiaujama, jei jos atitinka kitoms veislėms keliamus dydžio reikalavimus, apibūdintus standarto III skirsnyje.

Kai kuriomis toliau pateiktoje lentelėje išvardytų veislių kriaušėmis gali būti prekiaujama tokiais pavadinimais, kuriuos siekiama apsaugoti kaip prekių ženklus arba kurie kaip prekių ženklai jau saugomi vienoje ar keliose valstybėse. Pirma ir antra toliau pateiktos lentelės skiltys neskirtos tokiems prekių ženkliams. Nuoroda į žinomus prekių ženklus pateikiama trečioje skiltyje tik informacijos tikslais.

Paiškinimai:

SK = Stambiavaisių kriaušių veislė

VK = Vasarinių kriaušių veislė; šios veislės kriaušių mažiausias dydis nenustatomas.

Veislė	Sinonimai	Prekių ženklai / Prekybiniai pavadinimai	Dydis
Abbé Fétel	Abate Fétel		SK
Abugo o Siete en Boca			VK
Akça			VK
Alka			SK
Alsa			SK
Alexandrine Douillard			SK
Amfora			SK
Angelys		Angys ®	SK
Bambinella			VK
Bay 6474		Alessia ®	SK
Bergamotten			VK
Beurré Alexandre Lucas	Lucas		SK
Beurré Bosc	Bosc, Beurré d'Apremont, Empereur Alexandre, Kaiser Alexander		SK
Beurré Clairgeau			SK
Beurré d'Arenberg	Hardenpont		SK
Beurré Giffard			VK
Beurré précoce Morettini	Morettini		VK
Blanca de Aranjuez	Agua de Aranjuez, Espadona, Blanquilla		VK
Bon Rouge		Victoria Blush	SK
Cape Rose		Cheeky ®	SK
Carusella			VK
Castell	Castell de Verano		VK
Celina		QTee ®	SK

Veislė	Sinonimai	Prekių ženklai / Prekybiniai pavadinimai	Dydis
Cepuna		Migo ®	SK
CH201		Fred ®	SK
Colorée de Juillet	Bunte Juli		VK
Comice rouge			SK
Concorde			SK
Condoula			VK
Coscia	Ercolini		VK
Curé	Curato, Pastoren, Del cura de Ouro, Espadon de invierno, Bella de Berry, Lombardia de Rioja, Batall de Campana		SK
D'Anjou			SK
Deveci			SK
Dita			SK
D. Joaquina	Doyenné de Juillet		VK
Doyenné d'hiver	Winterdechant		SK
Doyenné du Comice	Comice, Vereinsdechant		SK
Dpp1		Flare ™, Cape Fire ®	SK
Erika			SK
Etrusca			VK
Falstaff			SK
Flamingo			SK
Forelle		Vermont Beauty	SK
Général Leclerc		Amber Grace ™	SK
Gentile			VK
Golden Russet Bosc			SK
Gräfin Gepa		Saxonia ®, Early Desire ®	SK
Grand Champion			SK
H2-169		Ambrosia ®	SK
Harovin Sundown		Cold Snap ®	SK
Harrow Delight			SK
Jeanne d'Arc			SK
Joséphine			SK
Kieffer			SK
Klapa Milule			SK

Veislė	Sinonimai	Prekių ženklai / Prekybiniai pavadinimai	Dydis
Leonardeta	Mosqueruela, Margallon, Colorada de Alcanadre, Leonarda de Magallon		VK
Lombacad		Cascade ®	SK
Moscatella			VK
Mramornaja			SK
Mustafabey			VK
Nojabrskaja	Novemberbirne	Xenia ®, Novembra ®	SK
Packham's Triumph	Williams d'Automne		SK
Passe Crassane	Passa Crassana		SK
PE2UNIBO		Early Giulia ®	SK
PE3UNIBO		Debby Green ®	SK
Perita de San Juan			VK
Pérola			VK
Pitmaston	Williams Duchesse		SK
Précoce de Trévoux	Trévoux		VK
Président Drouard			SK
Rode Doyenne van Doorn		Sweet Sensation ®, Sweet Dored ®	SK
Rosemarie		Sempre	SK
Santa Maria	Santa Maria Morettini		SK
Spadoncina	Agua de Verano, Agua de Agosto		VK
Suvenirs			SK
Taylors Gold			SK
Thimo		Saxonia ®, Queens Forelle ™	SK
Triomphe de Vienne			SK
Uta		Dazzling Gold ®	SK
Vasarine Sviestine			SK
Williams Bon Chrétien	Bon Chrétien, Bartlett, Williams, Summer Bartlett		SK

7 DALIS. BRAŠKIŲ IR ŽEMUOGIŲ PREKYBOS STANDARTAS

I. PRODUKTŲ APIBŪDINIMAS

Šis standartas taikomas iš *Fragaria* L. genties išvestų veislių braškėms ir žemuogėms, kurios vartotojams tiekiamos šviežios, išskyrus perdirbti pramoniniu būdu skirtas braškes ir žemuoges.

II. KOKYBĖS NUOSTATOS

Standarto tikslas – nustatyti kokybės reikalavimus, taikomus paruoštoms ir supakuotoms braškėms ir žemuogėms.

Tačiau tolesniuose etapuose po išsiuntimo, palyginti su standarte nustatytais reikalavimais, produktai gali būti:

- ne tokie švieži ir apvytę,
- ne ekstra klasės produktų kokybė dėl jų brendimo ir polinkio gesti gali būti šiek tiek prastesnė.

A. Būtiniausi reikalavimai

Laikantis kiekvienai klasei taikomų specialiųjų nuostatų ir leidžiamųjų nuokrypų, visų klasių braškės ir žemuogės turi būti:

- nepažeistos,
- nesugedusios; uogos, kurios yra puvinio pažeistos arba kurių kokybė suprastėjusi tiek, kad jos yra netinkamos vartoti, yra neleidžiamos,
- švarios, beveik be jokių matomų pašalinių medžiagų,
- šviežiai atrodančios, bet neplautos,
- beveik be kenkėjų,
- beveik nepažeistos kenkėjų,
- su taurelėmis (išskyrus žemuoges); taurelė ir kotelis (jei jie yra) turi būti švieži ir žali,
- be perteklinės išorinės drėgmės,
- be pašalinio kvapo ir (arba) skonio.

Braškės ir žemuogės turi būti pakankamai subrendusios ir prinokusios. Jos turi būti tiek subrendusios ir tokios būklės, kad:

- nenukentėtų vežant bei tvarkant ir
- į paskirties vietą būtų pristatytos tinkamos būklės.

B. Klasifikavimas

Braškės ir žemuogės skirstomos į tris toliau apibūdintas klases:

i) Ekstra klasė

Šios klasės braškės ir žemuogės turi būti aukščiausios kokybės. Jos turi turėti atitinkamai veislei būdingas savybes.

Jos turi būti:

- ryškios, atitinkančios veislės savybės,
- nežemėtos.

Uogos turi būti be defektų, išskyrus labai nežymius paviršiaus defektus, jei dėl jų nesikeičia bendra uogų išvaizda, kokybė, išsilaikymo kokybė ir pateikimas pakuotėje.

ii) *I klasė*

Šios klasės braškės ir žemuogės turi būti geros kokybės. Jos turi turėti atitinkamai veislei būdingas savybes.

Tačiau gali būti leidžiami toliau nurodyti nežymūs defektai, jeigu dėl jų nesikeičia bendra uogų išvaizda, kokybė, išsilaikymo kokybė ir pateikimas pakuotėje:

- nežymus formos defektas,
- nežymi balta dėmė, dengianti ne daugiau kaip dešimtadalį viso uogos paviršiaus,
- nedidelės paviršiaus išspaudimo žymės.

Jos turi būti beveik nežemėtos.

iii) *II klasė*

Šiai klasei priskiriamos braškės ir žemuogės, kurios neatitinka aukštesnėms klasėms keliamų reikalavimų, tačiau atitinka būtiniausius pirmiau nurodytus reikalavimus.

Jeigu braškės ir žemuogės išlaiko pagrindines su kokybe, išsilaikymo kokybe ir pateikimu susijusias savybes, leidžiami šie defektai:

- formos defektai,
- balta dėmė, dengianti ne daugiau kaip penktadalį viso uogos paviršiaus,
- nestiprus sausas sumušimas, kuris greičiausiai daugiau neplis,
- uogos gali būti šiek tiek žemėtos.

III. DYDŽIO NUOSTATOS

Dydis nustatomas pagal didžiausią pjūvio ties viduriu skersmenį.

Mažiausias dydis yra:

- 25 mm, jei uogos ekstra klasės,
- 18 mm, jei uogos I ir II klasės.

Žemuogėms mažiausio dydžio reikalavimai netaikomi.

IV. NUOSTATOS DĖL LEIDŽIAMŲJŲ NUOKRYPŲ

Visais prekybos etapais leidžiamos kiekvienos partijos produktų, neatitinkančių nurodytai klasei keliamų reikalavimų, kokybės bei dydžio nuokrypos.

A. Leidžiamosios kokybės nuokryposi) *Ekstra klasė*

Visa leidžiamoji nuokrypa – 5 proc. braškių arba žemuogių (pagal skaičių arba svorį), neatitinkančių šios klasės reikalavimų, tačiau atitinkančių I klasės reikalavimus. Iš šios leidžiamosios nuokrypos iš viso ne daugiau kaip 0,5 proc. gali sudaryti produktai, atitinkantys II klasės kokybės reikalavimus.

ii) *I klasė*

Visa leidžiamoji nuokrypa – 10 proc. braškių arba žemuogių (pagal skaičių arba svorį), neatitinkančių šios klasės reikalavimų, tačiau atitinkančių II klasės reikalavimus. Iš šios leidžiamosios nuokrypos iš viso ne daugiau kaip 2 proc. gali sudaryti produktai, neatitinkantys nei II klasės kokybės reikalavimų, nei būtiniausių reikalavimų, arba puvinio pažeisti produktai.

iii) *II klasė*

Visa leidžiamoji nuokrypa – 10 proc. braškių arba žemuogių (pagal skaičių arba svorį), neatitinkančių nei šios klasės reikalavimų, nei būtiniausių reikalavimų. Iš šios leidžiamosios nuokrypos iš viso ne daugiau kaip 2 proc. produktų gali būti pažeisti puvinio.

B. Leidžiamosios dydžio nuokrypos

Visoms klasėms: visa leidžiamoji nuokrypa – 10 proc. braškių arba žemuogių (pagal skaičių arba svorį), neatitinkančių mažiausio dydžio reikalavimų.

V. PATEIKIMO NUOSTATOS**A. Vienodumas**

Kiekvienos pakuotės turinys turi būti vienodas; joje turi būti tik tos pačios kilmės, veislės ir kokybės braškės arba žemuogės.

Ekstra klasės braškių, išskyrus žemuoges, prisirpimas, spalva ir dydis turi būti ypač vienodi. I klasės braškės ir žemuogės gali būti ne visiškai vienodo dydžio.

Visas pakuotės turinys turi būti toks pat kaip ir pakuotės turinio matomoji dalis.

B. Pakavimas

Braškės ir žemuogės turi būti supakuotos taip, kad būtų tinkamai apsaugotos.

Pakuotės viduje naudojamos medžiagos turi būti švarios ir tokios kokybės, kad apsaugotų produktą nuo išorinio ar vidinio sužalojimo. Medžiagas, visų pirma popierių ar antspaudus su prekybinėmis specifikacijomis naudoti leidžiama, jei spausdinama ar ženklinama netoksišku rašalu arba klijais.

Pakuotėse neturi būti jokių pašalinių medžiagų.

VI. ŽYMĖJIMO NUOSTATOS

Ant kiekvienos pakuotės ⁽³³⁾ turi būti pateikta toliau nurodyta informacija (raidės grupuojamos toje pačioje pusėje, žymėjimas įskaitomas bei nenutrinamas, pateikta informacija matoma išorinėje pakuotės pusėje).

A. Identifikavimas

Pakuotojo ir (arba) siuntėjo pavadinimas ir fizinis adresas (pavyzdžiui, gatvė, miestas, regionas, pašto kodas ir šalis, jei ta šalis kita nei kilmės šalis).

Šis tekstas gali būti pakeistas:

- ant visų pakuočių, išskyrus fasuotes, – pakuotoją ir (arba) siuntėją žyminčiu oficialiai išduotu arba priimtu kodu, pateikiamu su nuoroda „Pakuotojas ir (arba) siuntėjas“ (arba lygiavertėmis santrumpomis). Prieš kodą rašomas pripažinusią šalį žymintis ISO 3166 (raidinis) šalies / vietovės kodas, jei ta šalis nėra kilmės šalis;
- tik ant fasuočių – Sąjungos teritorijoje įsisteigusio pardavėjo pavadinimu ir adresu, pateikiamais su nuoroda „Supakuota (kam):“ arba lygiaverte nuoroda. Šiuo atveju etiketėje taip pat nurodomas pakuotojo ir (arba) siuntėjo kodas. Pardavėjas pateikia visą informaciją apie šio kodo reikšmę, jei, kontrolės įstaigos nuomone, tokia informacija reikalinga.

B. Produktų rūšis

- „Braškės“ („Žemuogės“), jei pakuotės turinio iš išorės nematyti.
- Veislės pavadinimas (neprivaloma).

C. Produktų kilmė

Kilmės šalis ⁽³⁴⁾ ir, pasirinktinai, auginimo rajonas arba nacionalinis, regioninis ar vietinis vietovės pavadinimas.

D. Prekybinė specifikacija

- Klasė.

⁽³³⁾ Šios ženklavimo nuostatos netaikomos pakuotėse pateikiamoms prekinėms pakuotėms. Tačiau jos taikomos atskirai pateikiamoms prekinėms pakuotėms.

⁽³⁴⁾ Nurodomas visas arba tradicinis pavadinimas.

E. Oficiali kontrolės žyma (neprivaloma)

Ant pakuočių nebūtina pateikti pirmoje pastraipoje nurodytos informacijos, jei jas sudaro iš išorės aiškiai matomos prekinės pakuotės, ant kurių visų nurodyta ši informacija. Ant šių pakuočių neturi būti jokių suklaidinti galinčių nuorodų. Jeigu šios pakuotės sukrautos ant gabenimo padėklų, informacija nurodoma informaciniame lape, kuris pateikiamas gerai matomoje vietoje bent dviejose padėklo pusėse.

8 DALIS. SALDŽIŲJŲ PAPRIKŲ PREKYBOS STANDARTAS**I. PRODUKTŲ APIBŪDINIMAS**

Šis standartas taikomas iš *Capsicum annuum* L. išvestų veislių ⁽³⁵⁾ saldžiosioms paprikoms, kurios vartotojams tiekiamos šviežios, išskyrus perdirbti pramoniniu būdu skirtas saldžiąsias paprikas.

II. KOKYBĖS NUOSTATOS

Šio standarto tikslas – nustatyti kokybės reikalavimus, taikomus paruoštomis ir supakuotoms saldžiosioms paprikoms.

Tačiau tolesniuose etapuose po išsiuntimo, palyginti su standarte nustatytais reikalavimais, produktai gali būti:

- ne tokie švieži ir apvytę,
- ne ekstra klasės produktų kokybė dėl jų brendimo ir polinkio gesti gali būti šiek tiek prastesnė.

A. Būtiniausi reikalavimai

Laikantis kiekvienai klasei taikomų specialiųjų nuostatų ir leidžiamųjų nuokrypų, visų klasių saldžiosios paprikos turi būti:

- nepažeistos,
- nesugedusios; saldžiosios paprikos, kurios yra puvinio pažeistos arba kurių kokybė suprastėjusi tiek, kad jos yra netinkamos vartoti, yra neleidžiamos,
- švarios, beveik be jokių matomų pašalinių medžiagų,
- šviežiai atrodančios,
- tvirtos,
- beveik be kenkėjų,
- kenkėjų nepažeistu minkštimu,
- nepažeistos žemos temperatūros ar šalnų,
- su vaiskočiais; vaiskotis turi būti tvarkingai nupjautas, o taurelė sveika,
- be perteklinės išorinės drėgmės,
- be pašalinio kvapo ir (arba) skonio.

Saldžiosios paprikos turi būti tiek subrendusios ir tokios būklės, kad:

- nenukentėtų vežant bei tvarkant ir
- į paskirties vietą būtų pristatytos tinkamos būklės.

B. Klasifikavimas

Saldžiosios paprikos skirstomos į tris toliau apibūdintas klases:

i) Ekstra klasė

Šios klasės saldžiosios paprikos turi būti aukščiausios kokybės. Jos turi turėti atitinkamai veislei ir (arba) prekiniam tipui būdingas savybes.

⁽³⁵⁾ Kai kurių veislių saldžiosios paprikos gali būti aštraus skonio. Aštroko skonio saldžiųjų paprikų komercinių veislių pavyzdžiai yra „Sivri“, „Padron“ ir „Somborka“.

Jos turi būti be defektų, išskyrus labai nežymius paviršiaus defektus, jei dėl jų nesikeičia bendra saldžiųjų paprikų išvaizda, kokybė, išsilaikymo kokybė ir pateikimas pakuotėje.

ii) *I klasė*

Šios klasės saldžiosios paprikos turi būti geros kokybės. Jos turi turėti atitinkamai veislei ir (arba) prekiniam tipui būdingas savybes.

Tačiau gali būti leidžiami toliau nurodyti nežymūs defektai, jeigu dėl jų nesikeičia bendra saldžiųjų paprikų išvaizda, kokybė, išsilaikymo kokybė ir pateikimas pakuotėje:

- nežymus formos defektas,
- nežymus sidabriškumas arba tripsų padaryti pažeidimai, apimantys ne daugiau nei 1/3 viso paviršiaus ploto,
- nežymūs odelės defektai, pvz.:
 - rauplėtumas, įbrėžimai, saulės nudeginimas, išspaudimo žymės, bendrai apimantys ne daugiau nei 2 cm, jei tai pailgos formos defektai, ir ne daugiau nei 1 cm², jei tai kitokie defektai; arba
 - sausi paviršiaus įtrūkimai, bendrai apimantys ne daugiau nei 1/8 viso paviršiaus ploto,
 - nežymūs vaiskočio pažeidimai.

iii) *II klasė*

Šiai klasei priskiriamos saldžiosios paprikos, kurios neatitinka aukštesnėms klasėms keliamų reikalavimų, tačiau atitinka būtiniausius pirmiau nurodytus reikalavimus.

Jeigu saldžiosios paprikos išlaiko pagrindines su kokybe, išsilaikymo kokybe ir pateikimu susijusias savybes, leidžiami šie defektai:

- formos defektai,
- sidabriškumas arba tripsų padaryti pažeidimai, apimantys ne daugiau nei 2/3 viso paviršiaus ploto,
- odelės defektai, pvz.:
 - rauplėtumas, įbrėžimai, saulės nudeginimas, sumušimai ir užgiję pažeidimai, kurių bendras ilgis ne didesnis nei 4 cm, jei tai pailgos formos defektai, ir kurie sudaro ne daugiau nei 2,5 cm² viso paviršiaus ploto, jei tai kitokie defektai; arba
 - sausi paviršiaus įtrūkimai, bendrai apimantys ne daugiau nei 1/4 viso paviršiaus ploto,
 - viršutinės vaisiaus dalies gedimas, apimantis ne daugiau nei 1 cm²,
 - suvytimas, apimantis ne daugiau nei 1/3 paviršiaus,
 - vaiskočio ir taurelės pažeidimai, jei minkštimas aplink juos nepažeistas.

III. DYDŽIO NUOSTATOS

Dydis nustatomas pagal didžiausią pjūvio ties viduriu skersmenį arba pagal svorį. Siekiant užtikrinti vienodą produktų dydį, toje pačioje pakuotėje esančių produktų dydžių skirtumas neturi viršyti:

a) Pagal skersmenį rūšiuojamų saldžiųjų paprikų:

- 20 mm.

b) Pagal svorį rūšiuojamų saldžiųjų paprikų:

- 30 g, jei sunkiausia saldžioji paprika sveria 180 g arba mažiau,
- 80 g, jei lengviausia saldžioji paprika sveria daugiau nei 180 g, bet mažiau nei 260 g,
- jei lengviausia saldžioji paprika sveria 260 g ar daugiau, apribojimų netaikoma.

Pailgosios saldžiosios paprikos turėtų būti pakankamai vienodo ilgio.

II klasei priskiriamų saldžiųjų paprikų dydis nebūtinai turi būti vienodas.

IV. NUOSTATOS DĖL LEIDŽIAMŲJŲ NUOKRYPŲ

Visais prekybos etapais leidžiamos kiekvienos partijos produktų, neatitinkančių nurodytai klasei keliamų reikalavimų, kokybės bei dydžio nuokrypos.

A. Leidžiamosios kokybės nuokrypos

i) Ekstra klasė

Visa leidžiamoji nuokrypa – 5 proc. saldžiųjų paprikų (pagal skaičių arba svorį), neatitinkančių šios klasės reikalavimų, tačiau atitinkančių I klasės reikalavimus. Iš šios leidžiamosios nuokrypos iš viso ne daugiau kaip 0,5 proc. gali sudaryti produktai, atitinkantys II klasės kokybės reikalavimus.

ii) I klasė

Visa leidžiamoji nuokrypa – 10 proc. saldžiųjų paprikų (pagal skaičių arba svorį), neatitinkančių šios klasės reikalavimų, tačiau atitinkančių II klasės reikalavimus. Iš šios leidžiamosios nuokrypos iš viso ne daugiau kaip 1 proc. gali sudaryti produktai, neatitinkantys nei II klasės kokybės reikalavimų, nei būtiniausių reikalavimų, arba puvinio pažeisti produktai.

iii) II klasė

Visa leidžiamoji nuokrypa – 10 proc. saldžiųjų paprikų (pagal skaičių arba svorį), neatitinkančių nei šios klasės reikalavimų, nei būtiniausių reikalavimų. Iš šios leidžiamosios nuokrypos iš viso ne daugiau kaip 2 proc. produktų gali būti pažeisti puvinio.

B. Leidžiamosios dydžio nuokrypos

Visoms klasėms (jei rūšiuojama pagal dydį): visa leidžiamoji nuokrypa – 10 proc. saldžiųjų paprikų (pagal skaičių arba svorį), neatitinkančių dydžio reikalavimų.

V. PATEIKIMO NUOSTATOS

A. Vienodumas

Kiekvienos pakuotės turinys turi būti vienodas; joje turi būti tik tos pačios kilmės, veislės ar prekinio tipo, kokybės, dydžio (jeigu pagal jį rūšiuojama) saldžiosios paprikos, o ekstra klasės ir I klasės saldžiųjų paprikų pakuotėse, pageidautina, – vienodai prinokusios ir vienodos spalvos saldžiosios paprikos.

Tačiau labai skirtingų prekių tipų ir (arba) spalvų saldžiasias paprikas galima pakuoti kartu vienoje pakuotėje, jei jos yra vienodos kokybės, o kiekvieno prekinio tipo ir (arba) spalvos saldžiosios paprikos – ir vienodos kilmės. Nėra reikalaujama užtikrinti vienodą dydį.

Visas pakuotės turinys turi būti toks pat kaip ir pakuotės turinio matomoji dalis.

B. Pakavimas

Saldžiosios paprikos turi būti supakuotos taip, kad būtų tinkamai apsaugotos.

Pakuotės viduje naudojamos medžiagos turi būti švarios ir tokios kokybės, kad apsaugotų produktą nuo išorinio ar vidinio sužalojimo. Medžiagas, visų pirma popierių ar antspaudus su prekybinėmis specifikacijomis naudoti leidžiama, jei spausdinama ar ženklinama netoksišku rašalu arba klėjais.

Lipdukai, klijuojami ant kiekvieno produkto atskirai, turi būti tokie, kad juos nuėmus ant paviršiaus neliktų matomų klijų žymių ir nebūtų pažeista odėlė. Dėl pavienių vaisių ženklinimo lazeriu neturėtų būti pažeistas vaisiaus minkštumas arba odėlė.

Pakuotėse neturi būti jokių pašalinių medžiagų.

VI. ŽYMĖJIMO NUOSTATOS

Ant kiekvienos pakuotės ⁽³⁶⁾ turi būti pateikta toliau nurodyta informacija (raidės grupuojamos toje pačioje pusėje, žymėjimas įskaitomas bei nenutrinamas, pateikta informacija matoma išorinėje pakuotės pusėje).

A. Identifikavimas

Pakuotojo ir (arba) siuntėjo pavadinimas ir fizinis adresas (pavyzdžiui, gatvė, miestas, regionas, pašto kodas ir šalis, jei ta šalis kita nei kilmės šalis).

Šis tekstas gali būti pakeistas:

- ant visų pakuočių, išskyrus fasuotes, – pakuotoją ir (arba) siuntėją žyminčiu oficialiai išduotu arba priimtu kodu, pateikiamu su nuoroda „Pakuotojas ir (arba) siuntėjas“ (arba lygiavertėmis santrumpomis). Prieš kodą rašomas pripažinusią šalį žymintis ISO 3166 (raidinis) šalies / vietovės kodas, jei ta šalis nėra kilmės šalis;
- tik ant fasuočių – Sąjungos teritorijoje įsisteigusio pardavėjo pavadinimu ir adresu, pateikiamais su nuoroda „Supakuota (kam):“ arba lygiaverte nuoroda. Šiuo atveju etiketėje taip pat nurodomas pakuotojo ir (arba) siuntėjo kodas. Pardavėjas pateikia visą informaciją apie šio kodo reikšmę, jei, kontrolės įstaigos nuomone, tokia informacija reikalinga.

B. Produktų rūšis

- „Saldžiosios paprikos“, jei pakuotės turinio iš išorės nematyti.
- „Saldžiųjų paprikų mišinys“ arba lygiavertis užrašas, jei pateikiamas labai skirtingų prekinių tipų ir (arba) spalvų saldžiųjų paprikų mišinys. Jei produktų iš išorės nematyti, turi būti nurodyti pakuotėje esančių produktų prekiniai tipai ir (arba) spalvos bei kiekis.

C. Produktų kilmė

Kilmės šalis ⁽³⁷⁾ ir, pasirinktinai, auginimo rajonas arba nacionalinis, regioninis ar vietinis vietovės pavadinimas.

Jei kartu supakuotos labai skirtingų prekinių tipų ir (arba) spalvų saldžiosios paprikos, kurių kilmės šalys skiriasi, prie atitinkamo prekinio tipo ir (arba) spalvos pavadinimo nurodoma kiekviena kilmės šalis.

D. Prekybinė specifikacija

- Klasė.
- Dydis (jei pagal jį rūšiuojama), išreikštas mažiausiu ir didžiausiu skersmeniu arba mažiausiu ir didžiausiu svoriu.
- Saldžiųjų paprikų skaičius (neprivaloma).
- „(Tipo ar veislės pavadinimas) gali būti aštroko skonio“ arba lygiavertis užrašas, jei taikytina.

E. Oficiali kontrolės žyma (neprivaloma)

Ant pakuočių nebūtina pateikti pirmoje pastraipoje nurodytos informacijos, jei jas sudaro iš išorės aiškiai matomos prekinės pakuotės, ant kurių visų nurodyta ši informacija. Ant šių pakuočių neturi būti jokių suklaidinti galinčių nuorodų. Jeigu šios pakuotės sukrautos ant gabenimo padėklų, informacija nurodoma informaciniame lape, kuris pateikiamas gerai matomoje vietoje bent dviejose padėklo pusėse.

9 DALIS. VALGOMŲJŲ VYNUOGIŲ PREKYBOS STANDARTAS

I. PRODUKTŲ APIBŪDINIMAS

Šis standartas taikomas iš *Vitis vinifera* L. išvestų veislių valgomosioms vynuogėms, kurios vartotojams tiekiamos šviežios, išskyrus perdirbti pramoniniu būdu skirtas valgomąsias vynuoges.

⁽³⁶⁾ Šios ženklinimo nuostatos netaikomos pakuotėse pateikiamoms prekinėms pakuotėms. Tačiau jos taikomos atskirai pateikiamoms prekinėms pakuotėms.

⁽³⁷⁾ Nurodomas visas arba tradicinis pavadinimas.

II. KOKYBĖS NUOSTATOS

Standarto tikslas – nustatyti kokybės reikalavimus, taikomus paruoštomis ir supakuotoms valgomosioms vynuogėms.

Tačiau tolesniuose etapuose po išsiuntimo, palyginti su standarte nustatytais reikalavimais, produktai gali būti:

- ne tokie švieži ir apvytę,
- ne ekstra klasės produktų kokybė dėl jų brendimo ir polinkio gesti gali būti šiek tiek prastesnė.

A. Būtiniausi reikalavimai

Laikantis kiekvienai klasei taikomų specialiųjų nuostatų ir leidžiamųjų nuokrypų, visų klasių uogos ir jų kekės turi būti:

- nesugedusios; uogos, kurios yra puvinio pažeistos arba kurių kokybė suprastėjusi tiek, kad jos yra netinkamos vartoti, yra neleidžiamos,
- švarios, beveik be jokių matomų pašalinių medžiagų,
- beveik be kenkėjų,
- beveik nepažeistos kenkėjų,
- be perteklinės išorinės drėgmės,
- be pašalinio kvapo ir (arba) skonio.

Be to, uogos turi būti:

- nepažeistos,
- gerai susiformavusios,
- normaliai subrendusios.

Pigmentacija nuo saulės nelaikoma defektu.

Valgomosios vynuogės turi būti tiek subrendusios ir tokios būklės, kad:

- nenukentėtų vežant bei tvarkant ir
- į paskirties vietą būtų pristatytos tinkamos būklės.

B. Prinokimo reikalavimai

Valgomųjų vynuogių sulčių refraktometrinis indeksas ⁽³⁸⁾ turi būti ne mažesnis kaip:

- 12 ° Brix „Alphonse Lavallée“, „Cardinal“ ir „Victoria“ veislėms,
- 13 ° Brix visoms kitoms veislėms su sėklomis,
- 14 ° Brix visoms kitoms veislėms be sėklų.

Be to, visų veislių uogų cukraus ir rūgšties santykis turi būti pakankamas.

C. Klasifikavimas

Valgomosios vynuogės skirstomos į tris toliau apibūdintas klases:

i) Ekstra klasė

Šios klasės valgomosios vynuogės turi būti aukščiausios kokybės. Atsižvelgiant į auginimo rajoną, jos turi turėti atitinkamai veislei būdingas savybes.

Uogos turi būti tvirtos, gerai prisitvirtinusios, vienodai pasiskirsčiusios išilgai kotelio, jų vaškinė apnaša turi būti iš esmės nepažeista.

Jos turi būti be defektų, išskyrus labai nežymius paviršiaus defektus, jei dėl jų nesikeičia bendra uogų išvaizda, kokybė, išilaikymo kokybė ir pateikimas pakuotėje.

⁽³⁸⁾ Apskaičiuojama, kaip aprašyta EBPO objektyvių bandymų gairėse: <http://www.oecd.org/agriculture/fruit-vegetables/publications>.

ii) *I klasė*

Šios klasės valgomosios vynuogės turi būti geros kokybės. Atsižvelgiant į auginimo rajoną, jos turi turėti atitinkamai veislei būdingas savybes.

Uogos turi būti tvirtos, gerai prisitvirtinusios ir, jei įmanoma, jų vaškinė apnaša turi būti nepažeista. Tačiau jos gali būti ne taip vienodai pasiskirsčiusios išilgai kotelio kaip ekstra klasės valgomosios vynuogės.

Tačiau gali būti leidžiami toliau nurodyti nežymūs defektai, jeigu dėl jų nesikeičia bendra uogų išvaizda, kokybė, išsilaikymo kokybė ir pateikimas pakuotėje:

- nežymus formos defektas,
- nežymūs spalvos defektai,
- labai nedidelės tik odėlę paveikuso saulės nudeginimo žymės,
- nežymūs odėlės defektai.

iii) *II klasė*

Šiai klasei priskiriamos valgomosios vynuogės, kurios neatitinka aukštesnėms klasėms keliamų reikalavimų, tačiau atitinka būtiniausius pirmiau nurodytus reikalavimus.

Kekės gali turėti nežymių formos, brandos ir spalvos defektų, jeigu dėl jų nesuprastėja pagrindinės tam tikros veislės valgomųjų vynuogių savybės, atsižvelgiant į auginimo rajoną.

Uogos turi būti pakankamai tvirtos ir pakankamai tvirtai prisitvirtinusios prie kotelių, ir, jei įmanoma, turėti vaškinę apnašą. Jos gali būti ne taip vienodai pasiskirsčiusios išilgai kotelio kaip I klasės vynuogės.

Jeigu valgomosios vynuogės išlaiko pagrindines su kokybe, išsilaikymo kokybe ir pateikimu susijusias savybes, leidžiami šie defektai:

- formos defektai,
- spalvos defektai,
- nedidelės tik odėlę paveikuso saulės nudeginimo žymės,
- nedidelės sumušimų žymės,
- odėlės defektai.

III. DYDŽIO NUOSTATOS

Dydis nustatomas pagal kekės svorį.

Jei vynuogės yra ekstra klasės ir I klasės, mažiausias kekės svoris turi būti 75 g. Ši nuostata netaikoma visų klasių vynuogių vienos porcijos pakuotėms.

IV. NUOSTATOS DĖL LEIDŽIAMŲJŲ NUOKRYPŲ

Visais prekybos etapais leidžiamos kiekvienos partijos produktų, neatitinkančių nurodytai klasei keliamų reikalavimų, kokybės bei dydžio nuokrypos.

A. Leidžiamosios kokybės nuokrypos

i) *Ekstra klasė*

Visa leidžiamoji nuokrypa – 5 proc. kekių (pagal svorį), neatitinkančių šios klasės reikalavimų, tačiau atitinkančių I klasės reikalavimus. Iš šios leidžiamosios nuokrypos iš viso ne daugiau kaip 0,5 proc. gali sudaryti produktai, atitinkantys II klasės kokybės reikalavimus.

ii) *I klasė*

Visa leidžiamoji nuokrypa – 10 proc. kekių (pagal svorį), neatitinkančių šios klasės reikalavimų, tačiau atitinkančių II klasės reikalavimus. Iš šios leidžiamosios nuokrypos iš viso ne daugiau kaip 1 proc. gali sudaryti produktai, neatitinkantys nei II klasės kokybės reikalavimų, nei būtiniausių reikalavimų, arba puvinio pažeisti produktai.

Be šių leidžiamųjų nuokrypų, leidžiama, kad būtų ne daugiau kaip 10 proc. palaidų uogų (pagal svorį), t. y. nuo kekės nutrūkusių uogų, su sąlyga, kad tos uogos yra sveikos ir nepažeistos.

iii) *II klasė*

Visa leidžiamoji nuokrypa – 10 proc. kekių (pagal svorį), neatitinkančių nei šios klasės reikalavimų, nei būtiniausių reikalavimų. Iš šios leidžiamosios nuokrypos iš viso ne daugiau kaip 2 proc. produktų gali būti pažeisti puvinio.

Be šių leidžiamųjų nuokrypų, leidžiama, kad būtų ne daugiau kaip 10 proc. palaidų uogų (pagal svorį), t. y. nuo kekės nutrūkusių uogų, su sąlyga, kad tos uogos yra sveikos ir nepažeistos.

B. Leidžiamosios dydžio nuokrypos

Visoms klasėms (jei rūšiuojama pagal dydį): visa leidžiamoji nuokrypa – 10 proc. vynuogių kekių (pagal svorį), neatitinkančių dydžio reikalavimų. Kiekvienoje prekinėje pakuotėje (išskyrus vienos porcijos pakuotes) gali būti viena lengvesnė nei 75 g kekė svoriui sureguliuoti, jeigu ta kekė atitinka visus kitus tam tikrai klasei keliamus reikalavimus.

V. PATEIKIMO NUOSTATOS

A. Vienodumas

Kiekvienos pakuotės turinys turi būti vienodas; joje turi būti tik tos pačios kilmės, veislės, kokybės ir vienodai prinokusių valgomųjų vynuogių kekės.

Ekstra klasės valgomųjų vynuogių kekės turi būti maždaug vienodo dydžio ir spalvos.

Tačiau labai skirtingų veislių valgomąsias vynuoges galima pakuoti kartu vienoje pakuotėje, jei jos yra vienodos kokybės, o kiekvienos atitinkamos veislės kekės – ir vienodos kilmės.

Visas pakuotės turinys turi būti toks pat kaip ir pakuotės turinio matomoji dalis.

B. Pakavimas

Valgomosios vynuogės turi būti supakuotos taip, kad būtų tinkamai apsaugotos.

Pakuotės viduje naudojamos medžiagos turi būti švarios ir tokios kokybės, kad apsaugotų produktą nuo išorinio ar vidinio sužalojimo. Medžiagas, visų pirma popierių ar antspaudus su prekybinėmis specifikacijomis naudoti leidžiama, jei spausdinama ar ženklinama netoksišku rašalu arba klizais.

Lipdukai, klijuojami ant kiekvieno produkto atskirai, turi būti tokie, kad juos nuėmus ant paviršiaus neliktų matomų klizų žymių ir nebūtų pažeista odelė.

Pakuotėse negali būti jokių pašalinių medžiagų, tačiau išskirtinio pateikimo tikslais prie kekės kotelio gali būti palikta ne ilgesnė kaip 5 cm ilgio vynmedžio ūglio dalis.

VI. ŽYMĖJIMO NUOSTATOS

Ant kiekvienos pakuotės ⁽³⁹⁾ turi būti pateikta toliau nurodyta informacija (raidės grupuojamos toje pačioje pusėje, žymėjimas įskaitomas bei nenutrinamas, pateikta informacija matoma išorinėje pakuotės pusėje).

A. Identifikavimas

Pakuotojo ir (arba) siuntėjo pavadinimas ir fizinis adresas (pavyzdžiui, gatvė, miestas, regionas, pašto kodas ir šalis, jei ta šalis kita nei kilmės šalis).

Šis tekstas gali būti pakeistas:

- ant visų pakuočių, išskyrus fasuotes, – pakuotoją ir (arba) siuntėją žyminčiu oficialiai išduotu arba priimtu kodu, pateikiamu su nuoroda „Pakuotojas ir (arba) siuntėjas“ (arba lygiavertėmis santrumpomis). Prieš kodą rašomas pripažinusią šalį žymintis ISO 3166 (raidinis) šalies / vietovės kodas, jei ta šalis nėra kilmės šalis;

⁽³⁹⁾ Šios ženklavimo nuostatos netaikomos pakuotėse pateikiamoms prekinėms pakuotėms. Tačiau jos taikomos atskirai pateikiamoms prekinėms pakuotėms.

- tik ant fasuočių – Sąjungos teritorijoje įsisteigusio pardavėjo pavadinimu ir adresu, pateikiamais su nuoroda „Supakuota (kam):“ arba lygiaverte nuoroda. Šiuo atveju etiketėje taip pat nurodomas pakuotojo ir (arba) siuntėjo kodas. Pardavėjas pateikia visą informaciją apie šio kodo reikšmę, jei, kontrolės įstaigos nuomone, tokia informacija reikalinga.

B. Produktų rūšis

- „Valgomosios vynuogės“, jei pakuotės turinio iš išorės nematyti.
- Veislės pavadinimas. Veislių pavadinimai, jei pakuotėje yra labai skirtingų veislių valgomųjų vynuogių.

Gali būti pateikiamas veislės pavadinimo sinonimas. Prekės pavadinimas ⁽⁴⁰⁾ gali būti pateikiamas tik su veislės pavadinimu arba jo sinonimu.

C. Produktų kilmė

- Kilmės šalis ⁽⁴¹⁾ ir, pasirinktinai, auginimo rajonas arba nacionalinis, regioninis ar vietinis vietovės pavadinimas.
- Jei kartu supakuotos labai skirtingų veislių valgomosios vynuogės, kurių kilmės šalys skiriasi, prie atitinkamos veislės pavadinimo nurodoma kiekviena kilmės šalis.

D. Prekybinė specifikacija

- Klasė.
- „Mažiau nei 75 g sveriančios kekės, skirtos vienai porcijai“ arba lygiavertis užrašas, jei taikytina.

E. Oficiali kontrolės žyma (neprivaloma)

Ant pakuočių nebūtina pateikti pirmoje pastraipoje nurodytos informacijos, jei jas sudaro iš išorės aiškiai matomos prekinės pakuotės, ant kurių visų nurodyta ši informacija. Ant šių pakuočių neturi būti jokių suklaidinti galinčių nuorodų. Jeigu šios pakuotės sukrautos ant gabenimo padėklų, informacija nurodoma informaciniame lape, kuris pateikiamas gerai matomoje vietoje bent dviejose padėklo pusėse.

10 DALIS. POMIDORŲ PREKYBOS STANDARTAS

I. PRODUKTŲ APIBŪDINIMAS

Šis standartas taikomas iš *Solanum lycopersicum* L. išvestų veislių pomidorams, kurie vartotojams tiekiami švieži, išskyrus perdirbti pramoniniu būdu skirtus pomidorus.

Pomidorai gali būti skirstomi į keturis prekinis tipus:

- apvalieji,
- briaunotieji,
- slyviniai arba pailgieji,
- visų formų vynuoginiai (kokteiliniai) pomidorai (smulkiavaisių veislių).

II. KOKYBĖS NUOSTATOS

Šio standarto tikslas – nustatyti kokybės reikalavimus, taikomus paruoštiems ir supakuotiems pomidorams.

Tačiau tolesniuose etapuose po išsiuntimo, palyginti su standarte nustatytais reikalavimais, produktai gali būti:

- ne tokie švieži ir apvytę,
- ne ekstra klasės produktų kokybė dėl jų brendimo ir polinkio gesti gali būti šiek tiek prastesnė.

⁽⁴⁰⁾ Prekės pavadinimas gali būti prekės ženklas, kurį prašoma apsaugoti arba kurio apsauga suteikta, ar bet koks kitas komercinis pavadinimas.

⁽⁴¹⁾ Nurodomas visas arba tradicinis pavadinimas.

A. Būtiniausi reikalavimai

Laikantis kiekvienai klasei taikomų specialiųjų nuostatų ir leidžiamųjų nuokrypų, visų klasių pomidorai turi būti:

- nepažeisti,
- nesugedę; pomidorai, kurie yra puvinio pažeisti arba kurių kokybė suprastėjusi tiek, kad jie yra netinkami vartoti, neleidžiami,
- švarūs, beveik be jokių matomų pašalinių medžiagų,
- šviežiai atrodantys,
- beveik be kenkėjų,
- kenkėjų nepažeistu minkštimu,
- be perteklinės išorinės drėgmės,
- be pašalinio kvapo ir (arba) skonio.

Pomidorų kekių stiebai turi būti švieži, sveiki, švarūs, be lapų ir be jokių matomų pašalinių medžiagų.

Pomidorai turi būti tiek subrendę ir tokios būklės, kad:

- nenukentėtų vežant bei tvarkant ir
- į paskirties vietą būtų pristatyti tinkamos būklės.

B. Prinokimo reikalavimai

Pomidorai turi būti tiek subrendę ir prinokę, kad galėtų nokti toliau, kol pakankamai prinoks.

C. Klasifikavimas

Pomidorai skirstomi į tris toliau apibūdintas klases:

i) Ekstra klasė

Šiai klasei priskiriami pomidorai turi būti aukščiausios kokybės. Jie turi būti tvirti ir turėti atitinkamai veislei ir (arba) prekiniam tipui būdingas savybes.

Pomidorai turi būti be žalių dėmių ir kitų defektų, išskyrus labai nežymius paviršiaus defektus, jeigu dėl jų nesikeičia bendra pomidorų išvaizda, kokybė, išsilaikymo kokybė ir pateikimas pakuotėje.

ii) I klasė

Šios klasės pomidorai turi būti geros kokybės. Jie turi būti pakankamai tvirti ir turėti atitinkamai veislei ir (arba) prekiniam tipui būdingas savybes.

Pomidorai turi būti neįtrūkę ir be matomų žalių dėmių.

Tačiau gali būti leidžiami toliau nurodyti nežymūs defektai, jeigu dėl jų nesikeičia bendra pomidorų išvaizda, kokybė, išsilaikymo kokybė ir pateikimas pakuotėje:

- nežymus formos ir brandos defektas,
- nežymūs spalvos defektai,
- nežymūs odelės defektai,
- labai nežymūs sumušimai.

Be to, briaunotieji pomidorai:

- gali turėti ne ilgesnių kaip 1 cm užgijusių įtrūkimų,
- negali turėti pernelyg didelių gumbų,
- gali turėti nedidelį plyšelį ties viduriu, tačiau plyšelis turi būti nesukamštėjęs,
- gali turėti ne didesnę kaip 1 cm² sukamštėjusį rumbelį,
- gali turėti ploną pailgos formos randą (panašų į siūlę), tačiau jo ilgis negali būti didesnis kaip du trečdaliai vaisiaus didžiausio skersmens.

iii) II klasė

Šiai klasei priskiriami pomidorai, kurie neatitinka aukštesnėms klasėms keliamų reikalavimų, tačiau atitinka būtiniausius pirmiau nurodytus reikalavimus.

Jie turi būti pakankamai tvirti (tačiau gali būti truputį minkštesni už I klasės pomidorus) ir negali turėti neužgijusių įtrūkimų.

Jeigu pomidorai išlaiko pagrindines su kokybe, išsilaikymo kokybe ir pateikimu susijusias savybes, leidžiami šie defektai:

- formos ir brandos defektai,
- spalvos defektai,
- odelės defektai arba sumušimai, jei vaisiui pakenkta nestipriai,
- užgiję ne ilgesni kaip 3 cm įtrūkimai (taikoma apvaliesiems, briaunotiesiems arba slyviniams pomidorams).

Be to, briaunotieji pomidorai gali turėti:

- didesnius gumbus nei leidžiama I klasės pomidorams, tačiau pomidorai neturi būti deformuoti,
- plyšelį ties viduriu,
- ne didesnę kaip 2 cm² sukamštėjusį rumbelį,
- ploną pailgos formos randą (panašų į siūlę).

III. DYDŽIO NUOSTATOS

Dydis nustatomas pagal didžiausią pjūvio ties viduriu skersmenį, svorį arba skaičių.

Toliau išvardytos nuostatos netaikomos pomidorų kekėms ir neprivalomos:

- vyšiniams ir kokteiliniams pomidorams, kurių skersmuo mažesnis nei 40 mm,
- netaisyklingos formos briaunotiesiems pomidorams ir
- II klasės pomidorams.

Siekiant užtikrinti vienodą produktų dydį, toje pačioje pakuotėje esančių produktų dydžių skirtumas neturi viršyti:

a) Pagal skersmenį rūšiuojamų pomidorų:

- 10 mm, jei mažiausio vaisiaus skersmuo (kaip nurodyta ant pakuotės) yra mažesnis nei 50 mm,
- 15 mm, jei mažiausio vaisiaus skersmuo (kaip nurodyta ant pakuotės) yra 50 mm ir didesnis, bet mažesnis nei 70 mm,
- 20 mm, jei mažiausio vaisiaus skersmuo (kaip nurodyta ant pakuotės) yra 70 mm ir didesnis, bet mažesnis nei 100 mm,
- 100 mm arba didesnio skersmens vaisių leidžiamas skersmens skirtumas neribojamas.

Jei taikomi dydžio kodai, turi būti laikomasi toliau pateiktoje lentelėje nurodytų kodų ir skersmens dydžių:

Dydžio kodas	Skersmuo (mm)
0	≤ 20
1	> 20 ≤ 25
2	> 25 ≤ 30
3	> 30 ≤ 35
4	> 35 ≤ 40
5	> 40 ≤ 47
6	> 47 ≤ 57

7	$> 57 \leq 67$
8	$> 67 \leq 82$
9	$> 82 \leq 102$
10	> 102

b) Pagal svorį arba skaičių rūšiuojamų pomidorų dydžio skirtumas turi atitikti a punkte nurodytą skirtumą.

IV. NUOSTATOS DĖL LEIDŽIAMŲJŲ NUOKRYPŲ

Visais prekybos etapais leidžiamos kiekvienos partijos produktų, neatitinkančių nurodytai klasei keliamų reikalavimų, kokybės bei dydžio nuokrypos.

A. Leidžiamosios kokybės nuokrypos

i) *Ekstra klasė*

Visa leidžiamoji nuokrypa – 5 proc. pomidorų (pagal skaičių arba svorį), neatitinkančių šios klasės reikalavimų, tačiau atitinkančių I klasės reikalavimus. Iš šios leidžiamosios nuokrypos iš viso ne daugiau kaip 0,5 proc. gali sudaryti produktai, atitinkantys II klasės kokybės reikalavimus.

ii) *I klasė*

Visa leidžiamoji nuokrypa – 10 proc. pomidorų (pagal skaičių arba svorį), neatitinkančių šios klasės reikalavimų, tačiau atitinkančių II klasės reikalavimus. Iš šios leidžiamosios nuokrypos iš viso ne daugiau kaip 1 proc. gali sudaryti produktai, neatitinkantys nei II klasės kokybės reikalavimų, nei būtiniausių reikalavimų, arba puvinio pažeisti produktai.

Jei pomidorai pateikiami kekėmis, 5 proc. pomidorų (pagal skaičių arba svorį) gali būti nutrūkę nuo kotelių.

iii) *II klasė*

Visa leidžiamoji nuokrypa – 10 proc. pomidorų (pagal skaičių arba svorį), neatitinkančių nei šios klasės reikalavimų, nei būtiniausių reikalavimų. Iš šios leidžiamosios nuokrypos iš viso ne daugiau kaip 2 proc. produktų gali būti pažeisti puvinio.

Jei pomidorai pateikiami kekėmis, 10 proc. pomidorų (pagal skaičių arba svorį) gali būti nutrūkę nuo kotelių.

B. Leidžiamosios dydžio nuokrypos

Visoms klasėms: visa leidžiamoji nuokrypa – 10 proc. pomidorų (pagal skaičių arba svorį), neatitinkančių dydžio reikalavimų.

V. PATEIKIMO NUOSTATOS

A. Vienodumas

Kiekvienos pakuotės turinys turi būti vienodas; joje turi būti tik tos pačios kilmės, veislės ar prekinio tipo, kokybės ir dydžio (jei pagal jį rūšiuojama) pomidorai.

Ekstra klasės ir I klasės pomidorai turi būti beveik vienodai prinokę ir beveik vienodos spalvos. Be to, slyviniai pomidorai turi būti pakankamai vienodo ilgio.

Tačiau labai skirtingų veislių, prekinių tipų ir (arba) spalvų pomidorus galima pakuoti kartu vienoje prekinėje pakuotėje, jei jie yra vienodos kokybės, o kiekvienos atitinkamos veislės, prekinio tipo ir (arba) spalvos vaisiai – ir vienodos kilmės. Nėra reikalaujama užtikrinti vienodą dydį.

Visas pakuotės turinys turi būti toks pat kaip ir pakuotės turinio matomoji dalis.

B. Pakavimas

Pomidorai turi būti supakuoti taip, kad būtų tinkamai apsaugoti.

Pakuotės viduje naudojamos medžiagos turi būti švarios ir tokios kokybės, kad apsaugotų produktą nuo išorinio ar vidinio sužalojimo. Medžiagas, visų pirma popierių ar antspaudus su prekybinėmis specifikacijomis naudoti leidžiama, jei spausdinama ar ženklinama netoksišku rašalu arba klijais.

Lipdukai, klijuojami ant kiekvieno produkto atskirai, turi būti tokie, kad juos nuėmus ant paviršiaus neliktų matomų klijų žymių ir nebūtų pažeista odelė. Dėl pavienių vaisių ženklinimo lazeriu neturėtų būti pažeistas vaisiaus minkštumas arba odelė.

Pakuotėse neturi būti jokių pašalinių medžiagų.

VI. ŽYMĖJIMO NUOSTATOS

Ant kiekvienos pakuotės ⁽⁴²⁾ turi būti pateikta toliau nurodyta informacija (raidės grupuojamos toje pačioje pusėje, žymėjimas įskaitomas bei nenutrinamas, pateikta informacija matoma išorinėje pakuotės pusėje).

A. Identifikavimas

Pakuotojo ir (arba) siuntėjo pavadinimas ir fizinis adresas (pavyzdžiui, gatvė, miestas, regionas, pašto kodas ir šalis, jei ta šalis kita nei kilmės šalis).

Šis tekstas gali būti pakeistas:

- ant visų pakuočių, išskyrus fasuotes, – pakuotoją ir (arba) siuntėją žyminčiu oficialiai išduotu arba priimtu kodu, pateikiamu su nuoroda „Pakuotojas ir (arba) siuntėjas“ (arba lygiavertėmis santrumpomis). Prieš kodą rašomas pripažinusią šalį žymintis ISO 3166 (raidinis) šalies / vietovės kodas, jei ta šalis nėra kilmės šalis;
- tik ant fasuočių – Sąjungos teritorijoje įsisteigusio pardavėjo pavadinimu ir adresu, pateikiamais su nuoroda „Supakuota (kam):“ arba lygiaverte nuoroda. Šiuo atveju etiketėje taip pat nurodomas pakuotojo ir (arba) siuntėjo kodas. Pardavėjas pateikia visą informaciją apie šio kodo reikšmę, jei, kontrolės įstaigos nuomone, tokia informacija reikalinga.

B. Produktų rūšis

- „Pomidorai“ arba „pomidorų kekės“ ir prekinis tipas arba „vyšniniai (kokteiliniai) pomidorai“ arba „vyšninių (kokteiliinių) pomidorų kekės“ ar lygiavertis užrašas kitų smulkiavaisių veislių atveju, jei pakuotės turinio iš išorės nematyti.
- „Pomidorų mišinys“ arba lygiavertis užrašas, jei pateikiamas labai skirtingų veislių, prekinių tipų ir (arba) spalvų pomidorų mišinys. Jei produktų iš išorės nematyti, turi būti nurodytos pakuotėje esančių produktų spalvos, veislės ar prekiniai tipai ir kiekis pagal kiekvieną kriterijų.
- Veislės pavadinimas (neprivaloma).

C. Produktų kilmė

Kilmės šalis ⁽⁴³⁾ ir, pasirinktinai, auginimo rajonas arba nacionalinis, regioninis ar vietinis vietovės pavadinimas.

Jei kartu supakuoti labai skirtingų spalvų, veislių ir (arba) prekinių tipų pomidorai, kurių kilmės šalys skiriasi, prie atitinkamos spalvos, veislės ir (arba) prekinio tipo pavadinimo nurodoma kiekviena kilmės šalis.

D. Prekybinė specifikacija

- Klasė.
- Dydis (jei rūšiuojama pagal dydį), išreikštas:
 - mažiausiu ir didžiausiu skersmeniu arba
 - mažiausiu ir didžiausiu svoriu, arba

⁽⁴²⁾ Šios ženklinimo nuostatos netaikomos pakuotėse pateikiamoms prekinėms pakuotėms. Tačiau jos taikomos atskirai pateikiamoms prekinėms pakuotėms.

⁽⁴³⁾ Nurodomas visas arba tradicinis pavadinimas.

- dydžio kodu, nurodytu III skirsnyje, arba
- skaičiumi, po kurio nurodomi mažiausias ir didžiausias dydžiai.

E. Oficiali kontrolės žyma (neprivaloma)

Ant pakuočių nebūtina pateikti pirmoje pastraipoje nurodytos informacijos, jei jas sudaro iš išorės aiškiai matomos prekinės pakuotės, ant kurių visų nurodyta ši informacija. Ant šių pakuočių neturi būti jokių suklaidinti galinčių nuorodų. Jeigu šios pakuotės sukrautos ant gabenimo padėklų, informacija nurodoma informaciniame lape, kuris pateikiamas gerai matomoje vietoje bent dviejose padėklo pusėse.“

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) 2021/1891**2021 m. spalio 26 d.****kuriuo dėl šaltinių gyvūninių produktų ir jų gaminių importo į Sąjungą ir vežimo per ją tranzitu iš dalies keičiami Reglamento (ES) Nr. 142/2011 XIV ir XV priedai****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1069/2009, kuriuo nustatomos žmonėms vartoti neskirtų šaltinių gyvūninių produktų ir jų gaminių sveikumo taisyklės ir panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 1774/2002 (Šaltinių gyvūninių produktų reglamentą) ⁽¹⁾, ypač į jo 41 straipsnio 3 dalies pirmą ir trečią pastraipą ir 42 straipsnio 2 dalies a, b ir d punktus,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamente (ES) Nr. 142/2011 ⁽²⁾ nustatytos Reglamente (EB) Nr. 1069/2009 nustatytų visuomenės ir gyvūnų sveikatos taisyklių, taikomų šaltiniams gyvūniniams produktams ir jų gaminiams, įgyvendinimo priemonės, įskaitant veterinarijos sertifikatų pavyzdžius ir trečiųjų šalių, iš kurių leidžiama importuoti į Sąjungą ir vežti per ją tranzitu šaltinių gyvūninių produktų ir jų gaminių siuntas, sąrašą;
- (2) visų pirma, Reglamento (ES) Nr. 142/2011 XIV priedo II skyriuje nustatyti specialieji reikalavimai, taikomi į Sąjungą importuojamoms ir per ją tranzitu vežamoms šaltinių gyvūninių produktų ir jų gaminių, skirtų naudoti už ūkinių gyvūnų, išskyrus kailinius gyvūnus, pašarų grandinės ribų, siuntoms. Tokios siuntos turi atitikti, be kita ko, to skyriaus 1 skirsnio 2 lentelėje nustatytas taisykles;
- (3) konkrečiau, 2 lentelės 14 eilutėje pateiktas, *inter alia*, trečiųjų šalių, iš kurių leidžiama importuoti į Sąjungą ir vežti per ją tranzitu šaltinių gyvūninių produktų ir jų gaminių, skirtų naudoti už pašarų grandinės ribų, siuntas, įskaitant Reglamento (EB) Nr. 1069/2009 10 straipsnio n punkte nurodytų 3 kategorijos medžiagoms priskiriamų kailių, skirtų šaltinių gyvūninių produktų gaminiams gaminti, siuntas, sąrašas. Tam tikros valstybės narės paprašė iš dalies pakeisti 2 lentelės 14 eilutę, kad į ją būtų įtrauktas trečiųjų šalių, iš kurių leidžiama importuoti į Sąjungą šaltinių gyvūninių produktų gaminiams gaminti skirtus kailius, sąrašas. Trečiųjų šalių, iš kurių leidžiama į Sąjungą importuoti kailinių gyvūnų produktus, sąrašo nėra, tačiau Komisijos įgyvendinimo reglamente (ES) 2021/404 ⁽³⁾ nustatytas trečiųjų šalių, teritorijų arba jų zonų, iš kurių į Sąjungą leidžiama įvežti šviežios kanopinių gyvūnų mėsos siuntas, sąrašas. Įvertinus valstybių narių prašymą, į 2 lentelės 14 eilutę tikslinga įtraukti trečiųjų šalių, iš kurių šaltinių gyvūninių produktų gaminių gamybai skirti kailiai gali būti importuojami į Sąjungą, sąrašą. Kadangi trečiosios šalys, iš kurių leidžiama įvežti į Sąjungą šviežią kanopinių gyvūnų mėsą, užtikrina aukšto lygio oficialią kontrolę ir visuomenės bei gyvūnų sveikatos apsaugą, tikslinga leisti importuoti iš tų trečiųjų šalių kailius šaltinių gyvūninių produktų gaminiams gaminti;

⁽¹⁾ OL L 300, 2009 11 14, p. 1.

⁽²⁾ 2011 m. vasario 25 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 142/2011, kuriuo įgyvendinami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1069/2009, kuriuo nustatomos žmonėms vartoti neskirtų šaltinių gyvūninių produktų ir jų gaminių sveikumo taisyklės, ir Tarybos direktyva 97/78/EB dėl tam tikrų mėginių ir priemonių, kuriems netaikomi veterinariniai tikrinimai pasienyje pagal tą direktyvą (OL L 54, 2011 2 26, p. 1).

⁽³⁾ 2021 m. kovo 24 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2021/404, kuriuo, vadovaujantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2016/429, sudaromi trečiųjų šalių, teritorijų arba jų zonų, iš kurių leidžiama į Sąjungą įvežti gyvūnus, genetinės medžiagos produktus ir gyvūninius produktus, sąrašai (OL L 114, 2021 3 31, p. 1).

- (4) todėl Reglamento (ES) Nr. 142/2011 XIV priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (5) be to, Reglamento (ES) Nr. 142/2011 XV priedo 3 skyriaus F dalyje ir 8 skyriuje atitinkamai nustatyti šalutinių gyvūninių produktų, naudojamų gyvūnų augintinių ėdalui gaminti, ir šalutinių gyvūninių produktų, skirtų naudoti už pašarų grandinės ribų arba prekybos pavyzdžiams, importui į Sąjungą arba vežimui per ją tranzitu skirti veterinarijos sertifikatų pavyzdžiai. Šiuose veterinarijos sertifikatų pavyzdžiuose, be kita ko, nustatytas reikalavimas, kad gyvūnai, iš kurių gauti šalutiniai gyvūniniai produktai, prieš skerdžiant turi būti 40 dienų laikomi viename ūkyje. Gyvūnų sveikatos požiūriu toks 40 dienų laikotarpis prieš skerdimą užtikrina neperdirbtų šalutinių gyvūninių produktų saugą juos importuojant į Sąjungą. Snukio ir nagų liga neužkrėsta teritorija, kurioje nevykdoma vakcinacija, yra palankiausia gyvūnų sveikatos būklė pagal Pasaulinės gyvūnų sveikatos organizacijos (OIE) standartus, o iš trečiųjų šalių, kuriose gyvūnų sveikatos būklė tokia, leidžiama importuoti į Sąjungą ir vežti per ją tranzitu šviežios mėsos siuntas be tokio 40 dienų laikymo laikotarpio, jei jos atitinka visus kitus gyvūnų sveikatos reikalavimus. Kai kurios trečiosios šalys, kurios yra neužkrėstos snukio ir nagų liga ir kuriose nevykdoma vakcinacija, paprašė Komisijos leisti importuoti į Sąjungą neperdirbtus šalutinius gyvūninius produktus nenustatant 40 dienų laikymo prieš skerdimą laikotarpio. Importuojamiems šalutiniams gyvūniniams produktams taikomi gyvūnų sveikatos reikalavimai turėtų būti suderinti su gyvūnų sveikatos reikalavimais, taikomais įvežant į Sąjungą šviežią mėsą, nustatytais Komisijos įgyvendinimo reglamente (ES) 2021/404;
- (6) todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamento (ES) Nr. 142/2011 XV priedo 3 skyriaus F dalyje nustatytus šalutinių gyvūninių produktų, naudojamų gyvūnų augintinių ėdalui gaminti, veterinarijos sertifikatų pavyzdžius ir to reglamento XV priedo 8 skyriuje nustatytus šalutinių gyvūninių produktų, skirtų naudoti už pašarų grandinės ribų arba prekybos pavyzdžiams, veterinarijos sertifikatų pavyzdžius;
- (7) be to, Reglamento (ES) Nr. 142/2011 VIII priedo V skyriuje nustatyta, kad 1 arba 2 kategorijos šalutinių gyvūninių produktų gaminiai turi būti paženklinami ilgalaikiu cheminiu žymeniu, kad jie nepatektų į pašarų grandinę ir būtų užtikrinta oficiali pašarų kontrolė. 3 kategorijos lydytų riebalų nebūtina žymėti cheminiu žymeniu. Todėl būtina ištaisyti klaidingą to reglamento XV priedo 10 skyriaus B dalyje pateikto veterinarijos sertifikato pavyzdžio formuluotę, taikomą importuojamiems lydytiems riebalams, neskirtiems vartoti žmonėms, naudojamiems tam tikra paskirtimi už pašarų grandinės ribų, skirtiems siųsti į Sąjungą arba vežti per ją tranzitu;
- (8) todėl Reglamento (ES) Nr. 142/2011 XV priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (9) siekiant išvengti prekybos trikdymo, šiame reglamente reikėtų numatyti pereinamąjį laikotarpį, per kurį prekes, su kuriomis susiję daliniai šiuo reglamentu padaryti Reglamento (ES) Nr. 142/2011 pakeitimai, turėtų būti toliau leidžiama importuoti į Sąjungą ir vežti per ją tranzitu, jei jos atitinka Reglamente (ES) Nr. 142/2011 nustatytus reikalavimus, taikytus iki šiuo reglamentu padarytų pakeitimų;
- (10) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (ES) Nr. 142/2011 XIV ir XV priedai iš dalies keičiami pagal šio reglamento priedą.

2 straipsnis

Pereinamuoju laikotarpiu iki 2022 m. gegužės 31 d. šalutinių gyvūninių produktų ir jų gaminių siuntos, prie kurių pridėtas tinkamai užpildytas ir pasirašytas veterinarijos sertifikatas, nustatytas Reglamento (ES) Nr. 142/2011 XV priedo 3 skyriaus F dalyje, 8 skyriuje ir 10 skyriaus B dalyje (iki šio reglamento 1 straipsnyje numatytų pakeitimų), toliau priimamos importui į Sąjungą ir tranzitui per ją, jei tokie veterinarijos sertifikatai buvo tinkamai užpildyti ir pasirašyti ne vėliau kaip 2022 m. kovo 31 d.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2021 m. spalio 26 d.

Komisijos vardu

Pirmininkė

Ursula VON DER LEYEN

PRIEDAS

Reglamentas (ES) Nr. 142/2011 iš dalies keičiamas taip:

1. XIV priedo II skyriaus 1 skirsnio 2 lentelės 14 eilutės skiltis „trečiųjų šalių sąrašas“ papildoma d punktu:

„d) jei tai kailiai, skirti šalutinių gyvūninių produktų gaminiams gaminti:

Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2021/404 (*) XIII priedo 1 dalyje išvardytos trečiosios šalys, iš kurių leidžiama įvežti į Sąjungą šviežią kanopinių gyvūnų mėsą.

(*) 2021 m. kovo 24 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2021/404, kuriuo, vadovaujantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2016/429, sudaromi trečiųjų šalių, teritorijų arba jų zonų, iš kurių leidžiama į Sąjungą įvežti gyvūnus, genetinės medžiagos produktus ir gyvūninius produktus, sąrašai (OL L 114, 2021 3 31, p. 1).“

2. XV priedas iš dalies keičiamas taip:

- a) 3 skyriaus F dalis pakeičiama taip:

„3 SKYRIAUS F DALIS

Veterinarijos sertifikatas

Šalutiniams gyvūniniams produktams ⁽³⁾, naudojamiems gyvūnų augintinių ėdalui gaminti, siųsti į Europos Sąjungą arba vežti per ją tranzitu ⁽²⁾

ŠALIS

ES veterinarijos sertifikatas

I dalis. Informacija apie išsiųstą siuntą	I.1. Siuntėjas Pavadinimas Adresas Tel.		I.2. Sertifikato Nr.	I.2.a.		
			I.3. Centrinė kompetentinga institucija			
			I.4. Vietos kompetentinga institucija			
	I.5. Gavėjas Pavadinimas Adresas Pašto kodas Tel.		I.6. Asmuo, atsakingas už siuntą teritorijoje Vardas, pavardė Adresas Pašto kodas Tel.			
	I.7. Kilmės šalis	ISO kodas	I.8. Kilmės regionas	Kod as		
	I.9. Paskirties šalis	ISO kodas	I.10. Paskirties regionas	Kod as		
	I.11. Kilmės vieta Pavadinimas numeris Adresas Pavadinimas numeris Adresas Pavadinimas numeris Adresas		I.12. Paskirties vieta Pavadinimas Adresas Pašto kodas Muitinės sandėliui ☐ Patvirtinimo numeris			
	I.13. Pakrovimo vieta		I.14. Išvežimo data			
	I.15. Transporto priemonė Lėktuvas ☐ Laivas ☐ Traukinio vagonas ☐ Kelių transporto priemonė ☐ Kita ☐ Identifikavimas Dokumentų numeriai		I.16. Įvažiavimo į ES PKP I.17.			
	I.18. Prekės aprašymas		I.19. Prekės kodas (SS kodas)			
			I.20. Kiekis			
I.21. Produkto temperatūra Aplinkos ☐ Atšaldyta ☐ Užšaldyta ☐			I.22. Pakuočių skaičius			
I.23. Plombos/konteinerio numeris			I.24. Pakuotės tipas			
I.25. Prekės sertifikuotos: gyvūnų augintinių ėdalo gamybai ☐ tolesniam perdirbimui ☐ techninei paskirčiai ☐						
I.26. Vežti tranzitu per ES į trečiąją šalį ☐ Trečioji šalis ISO kodas			I.27. Importuoti ar leisti įvežti į ES ☐			
I.28. Prekių identifikavimo duomenys Rūšis (mokslinis pavadinimas) Prekės tipas Įmonių patvirtinimo numeris Gamybos įmonė Pakuočių skaičius Grynasis svoris Partijos numeris						

ŠALIS

Šalutiniai gyvūniniai produktai, naudojami gyvūnų
augintinių ėdalui gaminti

II dalis. Patvirtinimas	II.	Informacija apie sveikumą	II.a. Sertifikato Nr.	II.b.
		Aš, toliau pasirašęs valstybinis veterinarijos gydytojas, pareiškiu, kad skaičiau ir supratau Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1069/2009 ^(1a) ir Komisijos reglamentą (ES) Nr. 142/2011 ^(1b), ypač jo XIV priedo II skyrių, ir patvirtinu, kad pirmiau aprašyti šalutiniai gyvūniniai produktai:		
		II.1.1.	sudaryti iš šalutinių gyvūninių produktų, atitinkančių toliau nurodytus gyvūnų sveikatos reikalavimus;	
		II.1.2.	buvo gauti ^(1c) teritorijoje iš gyvūnų:	
		(²) arba	[kurie nuo jų atsivedimo arba ne trumpiau kaip tris mėnesius prieš skerdimą ar gamybą buvo laikomi šioje teritorijoje;]	
		(²) arba	[kurie buvo nužudyti laukinėje gamtoje šioje teritorijoje (^{1d});]	
		(²) arba	[kurie yra Rodentia ir Lagomorpha zoologinių būrių gyvūnai, vandens gyvūnai arba sausumos ar vandens bestuburiai gyvūnai;]	
	(²) arba	[II.1.3.	buvo gauti arba pagaminti iš gyvūnų, kurie nebuvo paskersti ar nužudyti kokiai nors epizootinei ligai likviduoti ir kurie a) yra iš ūkių, kuriuose i) per pastarąsias 30 dienų nebuvo šių ligų, dėl kurių gyvūnai yra įtraukti į sąrašą pagal Įgyvendinimo reglamentą (ES) 2018/1882, t. y. galvijų maro, Niukaso ligos ar labai patogeniško paukščių gripo atvejo arba protrūkio, o per pastarąsias 40 dienų – klasikinio kiaulių maro ar afrikinio kiaulių maro; taip pat 10 km spinduliu esančiuose ūkiuose per pastarąsias 30 dienų nebuvo tų ligų protrūkių, ir ii) kuriuose per pastarąsias 60 dienų nebuvo snukio ir nagų ligos atvejo arba protrūkio, o per pastarąsias 30 dienų jų nebuvo 25 km spinduliu aplink juos esančiuose ūkiuose, ir	
	(²) arba	[b)	buvo laikomi jų kilmės ūkiuose ne trumpiau kaip 40 dienų prieš išvykimą ir tiesiogiai vežami į skerdyklą neturėjo jokio sąlyčio su kitais gyvūnais, neatitinkančiais tų pačių sveikatos reikalavimų;]	
	(²) arba	[b)	buvo laikomi ūkiuose, kuriuose buvo vykdoma veterinarinė priežiūra, kilmės trečiojoje šalyje arba trečiosios šalies dalyje, iš kurios pagal Įgyvendinimo reglamentą (ES) 2021/404 leidžiama be apribojimų importuoti šviežią kanopinių gyvūnų mėsą, ir skerdykloje i) per 24 valandas iki skerdimo buvo patikrinti atlikus patikrinimą ante mortem ir jokių pirmiau nurodytų ligų, kurioms gyvūnai imlūs, požymių nebuvo nustatyta, ir ii) su kuriais, prieš juo skerdžiant arba nužudant ir juos skerdžiant arba žudant, buvo elgiamasi laikantis susijusių Sąjungos teisės aktų nuostatų ir kurie atitiko reikalavimus, bent lygiaverčius nustatytiesiems Tarybos reglamento (EB) Nr. 1099/2009 ⁽⁴⁾ II ir III skyriuose]]	
	(²) arba	[II.1.3.	buvo gauti arba pagaminti iš gyvūnų, kurie nebuvo nužudyti kokiai nors epizootinei ligai likviduoti ir kurie a) buvo pagauti ir nužudyti laukinėje gamtoje, teritorijoje: i) kurioje 25 km spinduliu nebuvo šių ligų, dėl kurių gyvūnai yra įtraukti į sąrašą pagal Įgyvendinimo reglamentą (ES) 2018/1882, atvejo ar protrūkio: per pastarąsias 30 dienų – snukio ir nagų ligos, galvijų maro, kiaulių vezikulinės ligos, Niukaso ligos ar labai patogeniško paukščių gripo, o per pastarąsias 40 dienų – klasikinio kiaulių maro ar afrikinio kiaulių maro, ir ir ii) kuri yra nutolusi ne mažiau kaip 20 km nuo kitos šalies teritorijos ar jos dalies, iš kurios pastarąsias 30 dienų neleidžiama eksportuoti į Europos Sąjungą naminių paukščių medžiagos, o pastarąsias 40 dienų – kiaulių medžiagos, ir b) kurie po nužudymo per 12 valandų buvo nuvežti sušaldyti į surinkimo centrą ir iškart po to į žvėrienos ir paukštienos perdirbimo įmonę arba tiesiai į žvėrienos ir paukštienos perdirbimo įmonę;]	

ŠALIS

Šalutiniai gyvūniniai produktai, naudojami gyvūnų
augintinių ėdalui gaminti

II.	Informacija apie sveikumą	II.a. Sertifikato Nr.	II.b.
II.1.4.	buvo gauti įmonėje, aplink kurią 10 km spindulio teritorijoje per pastarąsias 30 dienų nebuvo II.1.3 punkte nurodytų ligų, kurioms gyvūnai imlūs, atvejų arba protrūkio, arba, jeigu ligos atvejų nustatyta, paruoštą žaliavą buvo leista eksportuoti į Europos Sąjungą tik pašalinus visą mėsą ir įmonę visiškai išvalius ir dezinfekavus, prižiūrint valstybiniam veterinarijos gydytojui;		
II.1.5.	buvo gauti ir paruošti be sąlyčio su kita medžiaga, neatitinkančia pirmiau nurodytų reikalavimų, ir tvarkomi taip, kad nebūtų užkrėsti patogenais;		
II.1.6.	buvo supakuoti į naujas sandarias pakuotes ir oficialiai užplombuotas talpyklas, paženklintus etiketėmis „ŽALIAVA TIK GYVŪNŲ AUGINTINIŲ ĖDALUI GAMINTI“, kuriose dar nurodomas ES paskirties įmonės pavadinimas ir adresas;		
II.1.7.	sudaryti tik iš šių šalutinių gyvūninių produktų:		
(²) arba	[- paskerstų gyvūnų skerdenų ir jų dalių arba, jei tai medžiojamieji gyvūnai, nužudytų gyvūnų kūnų arba jų dalių, kurios yra tinkamos vartoti žmonėms pagal Sąjungos teisės aktus, bet nėra skirtos vartoti žmonėms dėl komercinių priežasčių;]		
(²) ir (arba)	[- gyvūnų, paskerstų skerdykloje po to, kai jie buvo pripažinti tinkamais skersti žmonėms vartoti atlikus patikrinimą ante mortem, skerdenų ir jų dalių arba medžiojamųjų gyvūnų, nužudytų ir skirtų vartoti žmonėms pagal Sąjungos teisės aktus, kūnų ir jų dalių:		
	i) gyvūnų, kurie buvo atmesti kaip netinkami vartoti žmonėms pagal Sąjungos teisės aktus, bet kuriems nepasireiškė jokių žmonių ar gyvūnams užkrečiamų ligų požymių, skerdenų arba kūnų ir jų dalių;		
	ii) naminių paukščių galvų;		
	iii) kailių ir odų, įskaitant jų nuokarpas ir atplaišas, ragų ir pėdų, įskaitant pirštikaulius, riešo ir delno kaulus, čiurnų ir pado kaulų;		
	iv) kiaulių šerių;		
	v) plunksnų;]		
(²) ir (arba)	[- šalutinių gyvūninių produktų, gautų gaminant žmonėms vartoti skirtus produktus, įskaitant kaulus, iš kurių pašalinti riebalai, spurgus ir centrifuguojant arba separuojant pieną gautas nuosėdas;]		
(²) ir (arba)	[- gyvūninių produktų arba maisto produktų, kurių sudėtyje yra gyvūninių produktų, kurie dėl komercinių priežasčių, gamybos problemų, pakuotės defektų ar kitų trūkumų, nekeliančių pavojaus visuomenės ar gyvūnų sveikatai, nebėra skirti vartoti žmonėms;]		
(²) ir (arba)	[- vandens gyvūnų, išskyrus jūros žinduolius, kuriems nepasireiškė jokių žmonių ar gyvūnams užkrečiamų ligų požymių, ir tokių gyvūnų dalių;]		
(²) ir (arba)	[- vandens gyvūnų šalutinių produktų iš įmonių arba gamyklų, gaminančių žmonėms vartoti skirtus produktus;]		
(²) ir (arba)	[- medžiagų, gautų iš gyvūnų, kuriems nepasireiškė jokios ligos, kuria per tą medžiagą gali užsikrėsti žmonės ar gyvūnai, požymių:		
	i) vėžiagyvių kriauklių su minkštuoju audiniu ar mėsa;		
	ii) iš sausumos gyvūnų gautų medžiagų:		
	— peryklų šalutinių produktų,		
	— kiaušinių,		
	— kiaušinių šalutinių produktų, įskaitant kiaušinių lukštus;		
	iii) dėl komercinių priežasčių nužudytų vienadienių viščiukų;]		
(²) ir (arba)	[- šalutinių gyvūninių produktų iš vandens ar sausumos bestuburių, išskyrus žmonėms ar gyvūnams patogeniškas rūšis;]		

ŠALIS

Šalutiniai gyvūniniai produktai, naudojami gyvūnų
augintinių ėdalui gaminti

II.	Informacija apie sveikumą	II.a. Sertifikato Nr.	II.b.
(²)ir (arba) [-	Rodentia ir Lagomorpha zoologinių būrių gyvūnų ir jų dalių, išskyrus Reglamento (EB) Nr. 1069/2009 8 straipsnio a punkto iii, iv ir v papunkčiuose nurodytas 1 kategorijos medžiagas ir to reglamento 9 straipsnio a–g punktuose nurodytas 2 kategorijos medžiagas;]		
(²)ir (arba) [-	medžiagų, gautų iš gyvūnų, kuriems buvo duota tam tikrų pagal Tarybos direktyvą 96/22/EB (^{4a}) draudžiamų medžiagų, o šias medžiagas leidžiama importuoti pagal Reglamento (EB) Nr. 1069/2009 35 straipsnio a punkto ii papunktį;]		
II.1.8.	kilmės įmonėje buvo užšaldyti arba pagal Europos Sąjungos teisės aktus buvo apsaugoti tokiu būdu, kad nesugestų nuo jų išsiuntimo iki pristatymo į paskirties vietą Europos Sąjungoje arba vežant juos per Europos Sąjungą tranzitu;		
II.1.9.	jei tai žaliava, gauta iš gyvūnų, kuriems buvo duota tam tikrų medžiagų, kurias pagal Direktyvą 96/22/EB draudžiama naudoti gyvūnų augintinių ėdalui gaminti, o šias medžiagas leidžiama importuoti pagal Reglamento (EB) Nr. 1069/2009 35 straipsnio a punkto ii papunktį:		
a)	turi būti paženklinta trečiojoje šalyje prieš įvežant į Europos Sąjungos teritoriją suskystintos medžio anglies arba aktyvuotos anglies kryželiu kiekvienoje išorinėje kiekvieno užšaldyto bloko pusėje arba, kai žaliava vežama paletėse, kurios nedalinamos į atskiras siuntas vežant į paskirties gyvūnų augintinių ėdalo gamyklą Europos Sąjungoje arba vežant per ją tranzitu, paženklinta kiekvienoje išorinėje kiekvienos paletės pusėje taip, kad ženklavimas apimtų bent 70 % užšaldyto bloko įstrižainės ilgio ir būtų bent 10 cm pločio;		
b)	jei medžiaga neužšaldyta, prieš įvežant į Europos Sąjungos teritoriją, žaliava žymima trečiojoje šalyje, apipurškiant ją suskystinta medžio anglimi ar anglies milteliais taip, kad anglis būtų aiškiai matoma medžiagos paviršiuje, ir		
c)	jei šalutiniai gyvūniniai produktai yra pagaminti iš žaliavos, apdorotos pirmiau nurodytu būdu, ir kitos neapdorotos žaliavos, tai visa žaliava yra paženklinta taip, kaip nurodyta a ir b punktuose.		
(²)(⁵)II.2.	Specialieji reikalavimai		
(²)(⁶)II.2.1.	Šioje siuntoje esantys šalutiniai produktai yra gauti iš gyvūnų, laikytų II.1.2 punkte nurodytoje teritorijoje, kurioje reguliariai skiepijama nuo snukio ir nagų ligos ir naminiai galvijai yra oficialiai tikrinami dėl šios ligos.		
(²)(⁷)II.2.2.	Šią siuntą sudaro tik šalutiniai gyvūniniai produktai, gauti iš naminių atrajotojų išpjauštųjų subproduktų, brandintų aukštesnėje kaip 2 °C temperatūroje ne trumpiau kaip tris valandas, o galvijų kramtomieji raumenys ar naminių gyvūnų nuo kaulo atskirta mėsa – brandinti ne trumpiau kaip 24 valandas.]]		
(²)II.3.	Gyvūnų augintinių ėdalui gaminti naudojamų šalutinių gyvūninių produktų sudėtyje yra atrajotojų kilmės šalutinių gyvūninių produktų arba jie gauti iš tokių produktų, ir:		
(²)arba	[jie gauti iš šalies ar regiono, kurie pagal Komisijos sprendimą 2007/453/EB (⁸) priskiriami šalims ar regionams, kuriuose galvijų spongiforminės encefalopatijos (GSE) rizika nedidelė ir kuriuose nebuvo vietinių GSE atvejų,]]		
(²)arba	[jie yra iš šalies ar regiono, kurie pagal Sprendimą 2007/453/EB priskiriami šalims ar regionams, kuriuose GSE rizika nedidelė ir kuriuose buvo vietinių GSE atvejų, ir šalutiniai gyvūniniai produktai arba jų gaminiai gauti iš gyvūnų, atsivestų po tos dienos, kai šalyje buvo pradėtas veiksmingai įgyvendinti draudimas šerti atrajotojus mėsos ir kaulų miltais ir spirgais, gautais iš atrajotojų, kaip apibrėžta Pasaulio gyvūnų sveikatos organizacijos (OIE) Sausumos gyvūnų sveikatos kodekse, ir		
(²)arba	[yra gauti iš atrajotojų, išskyrus galvijus, avis ar ožkas.]]]		
(²)arba	[yra gauti iš galvijų, avių ir ožkų, kurie atsivesti, buvo nuolat auginami ir paskersti šalyje arba regione, kurie pagal Sprendimą 2007/453/EB priskiriami šalims ar regionams, kuriuose GSE rizika nedidelė.]]]		
(²)arba	[jų sudėtyje nėra:		
a)	nurodytos pavojingos medžiagos, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 999/2001 (⁹) V priedo 1 punkte;		

ŠALIS

Šalutiniai gyvūniniai produktai, naudojami gyvūnų
augintinių ėdalui gaminti

II. Informacija apie sveikumą	II.a. Sertifikato Nr.	II.b.
b) nuo galvijų, avių arba ožkų kaulų mechaniškai atskirtos mėsos, išskyrus atvejus, kai gyvūnai buvo atsivesti, nuolat auginami ir paskersti šalyje ar regione, kurie pagal Sprendimą 2007/453/EB priskiriami šalims ar regionams, kuriuose GSE rizika nedidelė, ir kuriuose nebuvo vietinių GSE atvejų; c) šalutinio gyvūninio produkto, gauto iš galvijų, avių ar ožkų, kurie buvo apsvaiginti ir nužudyti perplėšiant centrinės nervų sistemos audinius, įkišus ilgą strypo formos instrumentą į kaukolės ertmę arba įleidus į ją dujų, išskyrus atvejus, kai gyvūnai buvo atsivesti, nuolat auginami ir paskersti šalyje ar regione, kurie pagal Sprendimą 2007/453/EB priskiriami šalims ar regionams, kuriuose GSE rizika nedidelė.]]		
Pastabos I dalis. – I.6 langelis. Asmuo, atsakingas už siuntą Europos Sąjungoje: šis langelis pildomas tik jei šis sertifikatas skirtas tranzitu vežamai prekei; jį galima pildyti, jei sertifikatas skirtas į Europos Sąjungą importuojamai prekei. – I.12 langelis. Paskirties vieta: šis langelis pildomas, tik jei sertifikatas skirtas tranzitu vežamai prekei. Tranzitu vežamus produktus galima laikyti tik laisvosiose zonose, laisvuosiuose sandėliuose ir muitinės sandėliuose. – I.15 langelis. Registracijos numeris (traukinio vagono, konteinerio ir sunkvežimių), reiso numeris (orlaivio) ar pavadinimas (laivo). Ši informacija pateikiama, jei produktai iškraunami ir perkraunami Europos Sąjungoje. – I.19 langelis. Įrašyti atitinkamą Suderintos sistemos (SS) kodą šiose pozicijose: 05.04; 05.06; 05.07; 05.11.91 arba 05.11.99; 23.01; 41.01. – I.23 langelis. Jeigu talpyklose vežami nesupakuoti produktai, nurodomas talpyklos numeris ir plombos numeris (jei taikoma). – I.25 langelis. Techninė paskirtis: bet kuri paskirtis, išskyrus ūkiniams gyvūnams (išskyrus kailinius gyvūnus) šerti ir gyvūnų augintinių ėdalui gaminti. – I.26 ir I.27 langeliai. Pildoma atsižvelgiant į tai, ar tai tranzito, ar importo sertifikatas. – I.28 langelis. – Rūšis: pasirinkti iš šių: Aves, Ruminantia, Suidae, Mammalia, išskyrus Ruminantia arba Suidae, PESCA, Mollusca, Crustacea, bestuburiai, išskyrus Mollusca ir Crustacea. – Gamtybos įmonė: nurodyti patvirtintos įmonės veterinarinį kontrolinį numerį. II dalis. ^(1a) OL L 300, 2009 11 14, p. 1. ^(1b) OL L 54, 2011 2 26, p. 1. ^(1c) Eksportuojančios šalies pavadinimas ir ISO kodas, kaip nustatyta: – Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2021/404 (OL L 114, 2021 3 31, p. 1) XIII priedo 1 dalyje; – Įgyvendinimo reglamento (ES) 2021/404 XIV priedo 1 dalyje ir – Komisijos reglamento (EB) Nr. 119/2009 (OL L 39, 2009 2 10, p. 12) I priedo 1 dalyje; Be to, jei minėtuose prieduose teritorija skirstoma regionais, reikia nurodyti ir regiono ISO kodą (kai taikoma tam tikrų imlių gyvūnų rūšių atveju). ^(1d) Taikoma tik šalims, iš kurių leidžiama į Europos Sąjungą eksportuoti tų pačių rūšių medžiojamųjų gyvūnų mėsą, skirtą vartoti žmonėms. ⁽²⁾ Nereikalingą įrašą išbraukti. ⁽³⁾ Išskyrus kraujo žaliavą, žalią pieną, kailius ir odas, kanopas ir ragus, kiaulių šerius ir plunksnas (žr. to priedo atitinkamus specialius šių produktų importo sertifikatus). ⁽⁴⁾ OL L 303, 2009 11 18, p. 1. ^(4a) OL L 125, 1996 5 23, p. 3. ⁽⁵⁾ Papildomos garantijos suteikiamos tuo atveju, kai naminių atrajotojų medžiaga yra kilusi iš Pietų Amerikos ar Pietų Afrikos šalies ar jos dalies, iš kurios į Europos Sąjungą leidžiama eksportuoti tik brandintą ir atskirtą nuo kaulo naminių atrajotojų mėsą, skirtą vartoti žmonėms. Sveikus galvijų kramtomuosius raumenis, įpjautus atitinkamai pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 854/2004 (OL L 139, 2004 4 30, p. 206) I priedo IV skirsnio I skyriaus B dalies 1 punktą, eksportuoti taip pat leidžiama.		

ŠALIS

Šalutiniai gyvūniniai produktai, naudojami gyvūnų
augintinių ėdalui gaminti

II.	Informacija apie sveikumą	II.a. Sertifikato Nr.	II.b.
(⁶)	Taikoma tik tam tikroms Pietų Amerikos šalims.		
(⁷)	Taikoma tik tam tikroms Pietų Amerikos ir Pietų Afrikos šalims.		
(⁸)	OL L 172, 2007 6 30, p. 84.		
(⁹)	OL L 147, 2001 5 31, p. 1.		
	— Parašo ir antspaudų spalva turi skirtis nuo teksto spalvos.		
	— Pastaba už siuntą Europos Sąjungoje atsakingam asmeniui: šis sertifikatas naudojamas tik veterinarijos tikslais ir turi būti vežamas kartu su siunta iki Europos Sąjungos pasienio kontrolės posto.		
Valstybinis veterinarijos gydytojas arba valstybinis inspektorius			
	Vardas, pavardė (didžiosiomis raidėmis)		Kvalifikacija ir pareigos
	Data		Parašas
	Antspaudas		

“
”

b) 8 skyrius pakeičiamas taip:

„8 SKYRIUS

Veterinarijos sertifikatas

Šalutiniams gyvūniniams produktams, skirtiems naudoti už pašarų grandinės ribų arba prekybos pavyzdžiams⁽²⁾, siųsti į Europos Sąjungą arba vežti per ją tranzitu⁽²⁾

ŠALIS

ES veterinarijos sertifikatas

I dalis. Informacija apie išsiųstą siuntą	I.1. Siuntėjas Pavadinimas Adresas Tel.				I.2. Sertifikato Nr.		I.2.a.	
					I.3. Centrinė kompetentinga institucija			
					I.4. Vietos kompetentinga institucija			
	I.5. Gavėjas Pavadinimas Adresas Pašto kodas Tel.				I.6. Asmuo, atsakingas už siuntą teritorijoje Pavadinimas Adresas Pašto kodas Tel.			
	I.7. Kilmės šalis	ISO kodas	I.8. Kilmės regionas	Kodas	I.9. Paskirties šalis	ISO kodas	I.10. Paskirties regionas	Kodas
	I.11. Kilmės vieta Pavadinimas numeris Patvirtinimo Adresas Patvirtinimo Pavadinimas numeris Patvirtinimo Adresas Patvirtinimo Pavadinimas numeris Patvirtinimo Adresas				I.12. Paskirties vieta Pavadinimas Muitinės sandėliui ☐ Adresas Patvirtinimo numeris Pašto kodas			
	I.13. Pakrovimo vieta				I.14. Išvežimo data			
	I.15. Transporto priemonė Lėktuvas ☐ Laivas ☐ Traukinio vagonas ☐ Kelių transporto priemonė ☐ Kita ☐ Identifikavimas Dokumentų numeriai				I.16. Įvažiavimo į ES PKP I.17.			
	I.18. Prekės aprašymas					I.19. Prekės kodas (SS kodas)		
						I.20. Kiekis		
I.21. Produkto temperatūra Aplinkos ☐ Atšaldyta ☐ Užšaldyta ☐					I.22. Pakuočių skaičius			
I.23. Plombos/konteinerio numeris					I.24. Pakuotės tipas			
I.25. Prekės sertifikuotos: techninei paskirčiai ☐								
I.26. Vežti tranzitu per ES į trečiąją šalį ☐ Trečioji šalis ISO kodas				I.27. Importuoti ar leisti įvežti į ES ☐				
I.28. Prekių identifikavimo duomenys Rūšis (mokslinis pavadinimas) Įmonių patvirtinimo numeris Grynasis svoris Partijos numeris Prekės tipas Gamybės įmonė Pakuočių skaičius								

ŠALIS

Šalutiniai gyvūniniai produktai, skirti naudoti už pašarų grandinės ribų arba prekybos pavyzdžiams ⁽²⁾

II dalis. Patvirtinimas	II. Informacija apie sveikumą	II.a. Sertifikato Nr.	II.b.
	Aš, toliau pasirašęs valstybinis veterinarijos gydytojas, pareiškiu, kad skaičiau ir supratau Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1069/2009 ^(1a) ir Komisijos reglamentą (ES) Nr. 142/2011 ^(1b), ypač jo XIV priedo II skyrių, ir patvirtinu, kad pirmiau aprašyti šalutiniai gyvūniniai produktai: (²) arba [yra prekybos pavyzdžiai, kurie sudaryti iš šalutinių gyvūninių produktų, skirtų ypatingiems tyrimams ar analitiniais tyrimams, kaip nurodyta Reglamento (ES) Nr. 142/2011 I priedo 39 punkte pateiktoje prekybos pavyzdžio apibrėžtyje, ir kurie paženklinėti etikete „PREKYBOS PAVYZDŽIAI, NESKIRTI VARTOTI ŽMONĖMS“.] (²) arba [atitinka II.1 punkte išdėstytus gyvūnų sveikatos reikalavimus];		
	II.1. pirmiau aprašyti šalutiniai gyvūniniai produktai II.1.1. buvo: (²) arba [a] gauti iš medžiagos, importuojamos iš trečiosios šalies, jos teritorijos arba dalies:.....(³), iš kurios leidžiama eksportuoti į Europos Sąjungą kitų rūšių gyvūnų šviežią mėsą;] (²) ir (arba) [b] gauti iš eksportuojančios trečiosios šalies, jos teritorijos arba dalies:(³) iš gyvūnų, kurie arba i) nuo atsivedimo ar bent pastaruosius tris mėnesius prieš skerdimą buvo laikomi toje trečiojoje šalyje, jos teritorijoje arba dalyje, tinkamoje šviežią mėsą eksportuoti į Europos Sąjungą, ir (arba) ii) buvo nužudyti laukinėje gamtoje toje trečiojoje šalyje, jos teritorijoje arba dalyje (⁴);] (²) ir (arba) [c] kurie gauti iš kiaušinių, pieno, grauzikų, kiškinių, vandens gyvūnų arba sausumos ar vandens bestuburių;] (²) [II.1.2. jei tai medžiagos, gautos ne iš kiaušinių, pieno, grauzikų, kiškinių, vilnos riebalų, vandens gyvūnų, sausumos arba vandens bestuburių ir neperdirbtų kailių, jie gauti iš gyvūnų: (²) arba [a] kurie yra iš ūkių: i) kuriuose per pastarąsias 30 dienų nebuvo šių ligų, kurioms gyvūnai imlūs, t. y. galvijų maro, kiaulių vezikulinės ligos, Niukaslų ligos ar labai patogeniško paukščių gripo atvejo arba protrūkio, o per pastarąsias 40 dienų – klasikinio kiaulių maro ar afrikinio kiaulių maro; taip pat 10 km spinduliu esančiuose ūkiuose per pastarąsias 30 dienų nebuvo tų ligų protrūkių, ir ii) kuriuose per pastarąsias 60 dienų nebuvo snukio ir nagų ligos atvejo arba protrūkio, o per pastarąsias 30 dienų jų nebuvo 25 km spinduliu aplink juos esančiuose ūkiuose, ir b) kurie: i) nebuvo paskersti kokiai nors epizootinei ligai likviduoti; [(²) arba ii) buvo laikomi jų kilmės ūkiuose ne trumpiau kaip 40 dienų prieš išvykimą ir tiesiogiai vežami į skerdyklą neturėjo jokio sąlyčio su kitais gyvūnais, neatitinkančiais tų pačių sveikatos reikalavimų; (²) arba ii) buvo laikomi ūkiuose, kuriuose buvo vykdoma veterinarinė priežiūra, kilmės trečiojoje šalyje arba trečiosios šalies dalyje, iš kurios pagal Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) 2021/404 leidžiama be apribojimų importuoti šviežią kanopinių gyvūnų mėsą] iii) skerdykloje per 24 valandas iki skerdimo buvo patikrinti atlikus patikrinimą ante mortem ir jokių pirmiau nurodytų ligų, kurioms gyvūnai imlūs, požymių nebuvo nustatyta, ir iv) su kuriais, prieš juo skerdžiant arba nužudant ir juos skerdžiant arba žudant, buvo elgiamasi laikantis susijusių Sąjungos teisės aktų nuostatų ir kurie atitiko reikalavimus, bent lygiaverčius nustatytiesiems Tarybos reglamento (EB) Nr. 1099/2009 ⁽⁵⁾ II ir III skyriuose]		

ŠALIS

Šalutiniai gyvūniniai produktai, skirti naudoti už pašarų grandinės ribų arba prekybos pavyzdžiams ⁽²⁾

II. Informacija apie sveikumą	II.a. Sertifikato Nr.	II.b.
(²) arba [a] pagauti ir nužudyti laukinėje gamtoje, teritorijoje: i) kurioje 25 km spinduliu nebuvo šių ligų, kurioms gyvūnai imlūs, atvejo ar protrūkio: per pastarąsias 30 dienų – snukio ir nagų ligos, galvijų maro, kiaulių vezikulinės ligos, Niukaslo ligos ar labai patogeniško paukščių gripo, o per pastarąsias 40 dienų – klasikinio kiaulių maro ar afrikinio kiaulių maro, ir ii) kuri yra nutolusi daugiau kaip 20 km nuo kitos trečiosios šalies teritorijos ar jos dalies, iš kurios tuo metu šios medžiagos eksportas į Europos Sąjungą neleidžiamas, sienos, ir b) kurie po nužudymo per 12 valandų buvo nuvežti sušaldyti į surinkimo centrą ir iškart po to į žvėrienos ir paukštienos perdirbimo įmonę arba tiesiai į žvėrienos ir paukštienos perdirbimo įmonę;]] (²)[II.1.3. jei tai medžiagos, gautos ne iš laukinėje gamtoje pagautų žuvų ar bestuburių, buvo gauti įmonėje, aplink kurią 10 km spindulio teritorijoje per pastarąsias 30 dienų nebuvo II.1.2 punkte nurodytų ligų, kurioms gyvūnai imlūs, atvejų arba protrūkio, arba, jeigu ligos atvejų ar protrūkių nustatyta, paruoštą žaliavą buvo leista eksportuoti į Europos Sąjungą tik pašalinus visą mėsą ir įmonę visiškai išvalius ir dezinfekavus, prižiūrint valstybiniam veterinarijos gydytojui;] II.1.4. buvo gauti ir paruošti be sąlyčio su kita medžiaga, neatitinkančia pirmiau nurodytų reikalavimų, ir tvarkomi taip, kad nebūtų užkrėsti patogenais; II.1.5. buvo supakuoti naujose hermetiškose pakuotėse arba pakuotėse, kurios buvo išvalytos ir dezinfekuotos prieš naudojant ir, jei produktai siunčiami ne kaip pašto siuntos, – talpyklose, užplombuotose kompetentingos institucijos atsakomybe, paženklintomis etiketėmis, kuriose nurodyta „ŠALUTINIAI GYVŪNINIAI PRODUKTAI TIK ŠALUTINIŲ GYVŪNINIŲ PRODUKTŲ GAMINIAMS, NAUDOJAMIEMS UŽ PAŠARŲ GRANDINĖS RIBŲ, GAMINTI“ ir ES paskirties įmonės pavadinimas ir adresas; II.1.6. sudaryti tik iš šių šalutinių gyvūninių produktų: (²) arba [- paskerstų gyvūnų skerdenų ir jų dalių arba, jei tai medžiojamieji gyvūnai, nužudytų gyvūnų kūnų arba jų dalių, kurios yra tinkamos vartoti žmonėms pagal Sąjungos teisės aktus, bet nėra skirtos vartoti žmonėms dėl komercinių priežasčių;] (²) ir (arba) [- gyvūnų, paskerstų skerdykloje po to, kai jie buvo pripažinti tinkamais skersti žmonėms vartoti atlikus patikrinimą ante mortem, skerdenų ir jų dalių arba medžiojamųjų gyvūnų, nužudytų ir skirtų vartoti žmonėms pagal Sąjungos teisės aktus, kūnų ir jų dalių: i) gyvūnų, kurie buvo atmesti kaip netinkami vartoti žmonėms pagal Sąjungos teisės aktus, bet kuriems nepasireiškė jokių žmonių ar gyvūnams užkrečiamų ligų požymių, skerdenų arba kūnų ir jų dalių; ii) naminių paukščių galvų; iii) kailių ir odų, įskaitant jų nuokarpas ir atplaišas, ragų ir pėdų, įskaitant pirštikaulius, riešo ir delno kaulus, čiurnų ir pado kaulų; iv) kiaulių šerių; v) plunksnų;] (²) ir (arba) [- naminių paukščių ir kiškinių gyvūnų, paskerstų ūkyje, šalutinių gyvūninių produktų, kaip nurodyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 853/2004 ^(2a) 1 straipsnio 3 dalies d punkte, jeigu jiems nepasireiškė jokių žmonių ar gyvūnams užkrečiamų ligų požymių;] (²) ir (arba) [- gyvūnų, kuriems nepasireiškė jokių žmonių ar gyvūnams per kraują perduodamų užkrečiamų ligų požymių, kraujo, gauto iš gyvūnų, paskerstų skerdykloje po to, kai jie buvo pripažinti tinkamais skersti žmonėms vartoti atlikus patikrinimą ante mortem pagal Sąjungos teisės aktus;] (²) ir (arba) [- šalutinių gyvūninių produktų, gautų gaminant žmonėms vartoti skirtus produktus, įskaitant kaulus, iš kurių pašalinti riebalai, spirgus ir centrifuguojant arba separuojant pieną gautas nuosėdas;]		

ŠALIS

Šalutiniai gyvūniniai produktai, skirti naudoti už pašarų grandinės ribų arba prekybos pavyzdžiams ⁽²⁾

II. Informacija apie sveikumą	II.a. Sertifikato Nr.	II.b.
(²)ir (arba) [- gyvūninių produktų arba maisto produktų, kurių sudėtyje yra gyvūninių produktų, kurie dėl komercinių priežasčių, gamybos problemų, pakuotės defektų ar kitų trūkumų, nekeliančių pavojaus visuomenės ar gyvūnų sveikatai, nebėra skirti vartoti žmonėms;] (²)ir (arba) [- gyvūnų augintinių ėdalo ir gyvūninių pašarų arba pašarų, kurių sudėtyje yra šalutinių gyvūninių produktų arba jų gaminių, kurie dėl komercinių priežasčių, gamybos problemų, pakuotės defektų ar kitų trūkumų, nekeliančių pavojaus visuomenės ar gyvūnų sveikatai, nebėra skirti vartoti žmonėms;] (²)ir (arba) [- kraujo, placentos, vilnos, plunksnų, plaukų, ragų, kanopų drožlių ir žalio pieno, gautų iš gyvūnų, kuriems nepasireiškė jokios ligos, kuria per tą produktą gali užsikrėsti žmonės ar gyvūnai, požymių;] (²)ir (arba) [- vandens gyvūnų, išskyrus jūros žinduolius, kuriems nepasireiškė jokių žmonių ar gyvūnams užkrečiamų ligų požymių, ir tokių gyvūnų dalių;] (²)ir (arba) [- vandens gyvūnų šalutinių produktų iš žmonių arba gamyklų, gaminančių žmonėms vartoti skirtus produktus;] (²)ir (arba) [- medžiagų, gautų iš gyvūnų, kuriems nepasireiškė jokios ligos, kuria per tą medžiagą gali užsikrėsti žmonės ar gyvūnai, požymių: i) vėžiagyvių kriauklių su minkštuuoju audiniu ar mėsa; ii) iš sausumos gyvūnų gautų medžiagų: — peryklių šalutinių produktų; — kiaušinių; — kiaušinių šalutinių produktų, įskaitant kiaušinių lukštus; iii) dėl komercinių priežasčių nužudytų vieniadienių viščiukų;] (²)ir (arba) [- šalutinių gyvūninių produktų iš vandens ar sausumos bestuburių, išskyrus žmonėms ar gyvūnams patogeniškas rūšis;] (²)ir (arba) [- Rodentia ir Lagomorpha zoologinių būrių gyvūnų ir jų dalių, išskyrus Reglamento (EB) Nr. 1069/2009 8 straipsnio a punkto iii, iv ir v papunkčiuose nurodytas 1 kategorijos medžiagas ir to reglamento 9 straipsnio a–g punktuose nurodytas 2 kategorijos medžiagas;] (²)ir (arba) [- kailių, gautų iš negyvų gyvūnų, kuriems nepasireiškė jokios ligos, kuria per tą produktą gali užsikrėsti žmonės ar gyvūnai, klinikinių požymių;]		
II.1.7.	kilmės įmonėje buvo užšaldyti arba pagal Europos Sąjungos teisės aktus buvo apsaugoti tokiu būdu, kad nesugestų nuo jų išsiuntimo iki pristatymo į paskirties vietą.	
(2)(6)[II.1.8.		
(2)(7)		
arba [II.1.8.1. Šioje siuntoje esantys šalutiniai gyvūniniai produktai yra gauti iš gyvūnų, laikytų II.1.1 punkte nurodytoje šalyje, jos teritorijoje arba dalyje, kurioje reguliariai skiepijama nuo snukio ir nagų ligos ir naminiai galvijai yra oficialiai tikrinami dėl šios ligos.]]		
(2)(8)		
ir (arba) [II.1.8.2. Šioje siuntoje esančius šalutinius gyvūninius produktus sudaro šalutiniai gyvūniniai produktai, gauti iš subproduktų arba nuo kaulo atskirtos mėsos.]]		
(2)[II.1.9.	pirmiau aprašyti šalutiniai gyvūniniai produktai	
(2)arba	[yra gauti iš atrajotojų, išskyrus galvijus, avis ar ožkas.]]	
(2)arba	[yra gauti iš galvijų, avių ar ožkų, be to, jų sudėtyje nėra ir jie nėra gauti iš:	
(2) arba	[galvijų, avių ir ožkų medžiagos, išskyrus gautąją iš gyvūnų, kurie atsivesti, buvo nuolat auginami ir paskersti šalyje arba regione, kurie pagal Komisijos sprendimą 2007/453/EB ⁽⁹⁾ priskiriami šalims ar regionams, kuriuose galvijų spongiforminės encefalopatijos (GSE) rizika nedidelė.]]	
(2)arba	[a) nurodytos pavojingos medžiagos, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 999/2001 ⁽¹⁰⁾ V priedo 1 punkte;	
	b) nuo galvijų, avių arba ožkų kaulų mechanškai atskirtos mėsos, išskyrus atvejus, kai gyvūnai buvo atsivesti, nuolat auginami ir paskersti šalyje ar regione, kurie pagal Sprendimą 2007/453/EB priskiriami šalims ar regionams, kuriuose GSE rizika nedidelė, ir kuriuose nebuvo vietinių GSE atvejų;	
	c) šalutinių gyvūninių produktų arba jų gaminių, gautų iš galvijų, avių ar ožkų, kurie buvo apsvaiginti ir nužudyti perplėšiant centrinės nervų sistemos audinius, įkišus ilgą strypo formos instrumentą į kaukolės ertmę arba įleidus į ją dujų, išskyrus atvejus, kai gyvūnai buvo atsivesti, nuolat auginami ir paskersti šalyje ar regione, kurie pagal Sprendimą 2007/453/EB priskiriami šalims ar regionams, kuriuose GSE rizika nedidelė.]]]	

ŠALIS

Šalutiniai gyvūniniai produktai, skirti naudoti už pašarų grandinės ribų arba prekybos pavyzdžiams ⁽²⁾

II. Informacija apie sveikumą	II.a. Sertifikato Nr.	II.b.
II.1.10 pirmiau aprašyti šalutiniai gyvūniniai produktai yra tokie: (²) arba [juose nėra avių arba ožkų pieno ar pieno produktų, arba jie nėra skirti ūkinių gyvūnų, išskyrus kailinius gyvūnus, pašarams.] (²) arba [juose yra avių arba ožkų pieno ar pieno produktų ir jie yra skirti ūkinių gyvūnų, išskyrus kailinius gyvūnus, pašarams, o tas pienas ar jo produktai: a) gauti iš avių ir ožkų, kurios nuo atsivedimo buvo nuolat laikomos šalyje, kurioje laikomasi šių sąlygų: i) privaloma pranešti apie klasikinę skrepio ligą; ii) veikia klasikinės skrepio ligos informavimo, priežiūros ir stebėsenos sistema; iii) avių ar ožkų ūkiuose įtarus užkrečiamąją spongiforminę encefalopatiją (USE) arba patvirtinus klasikinės skrepio ligos atvejį, tiems ūkiams taikomi oficialūs apribojimai; iv) klasikinė skrepio liga užkrėstos avys ir ožkos nužudomos ir sunaikinamos; v) avis ir ožkas draudžiama šerti atrajotojų kilmės mėsos ir kaulų miltai ar spirgai, kaip apibrėžta Pasaulinės gyvūnų sveikatos organizacijos (OIE) Sausumos gyvūnų sveikatos kodekse, ir šis draudimas buvo veiksmingai įgyvendinamas visoje šalyje bent praėjusius septynerius metus; b) gauti iš ūkių, kuriuose netaikoma oficialių apribojimų dėl įtariamų USE; c) gauti iš ūkių, kuriuose per pastaruosius septynerius metus nebuvo nustatyta klasikinės skrepio ligos arba, patvirtinus klasikinės skrepio ligos atvejį: (²) arba [visos ūkyje esančios avys ir ožkos buvo nužudytos ir sunaikintos arba paskerstos, išskyrus veislinius ARR/ARR genotipo avinus, veislines avis, turinčias ne mažiau kaip vieną ARR alelį ir neturinčias VRQ alelių, ir kitas avis, turinčias ne mažiau kaip vieną ARR alelį;] (²) arba [visi gyvūnai, kuriems patvirtinta klasikinė skrepio liga, nužudyti ir sunaikinti, ir ūkyje bent dvejus metus nuo paskutinio klasikinio skrepio ilgos atvejo patvirtinimo datos buvo vykdoma intensyvesnė USE stebėseną, įskaitant tyrimus USE nustatyti, taikant laboratorinius metodus, nustatytus Reglamento (EB) Nr. 999/2001 X priedo C skyriaus 3.2 punkte, kai tiriami visi toliau nurodyti vyresni nei 18 mėnesių gyvūnai, išskyrus ARR/ARR genotipo avis (ir gautas neigiamas rezultatas): - gyvūnai, kurie buvo paskersti žmonėms vartoti, ir - gyvūnai, kurie nugaišo arba buvo nužudyti ūkyje, bet kurie nebuvo nužudyti pagal ligos likvidavimo programą.]]		
Pastabos I dalis. — I.6 langelis. Asmuo, atsakingas už siuntą Europos Sąjungoje: šis langelis turi būti pildomas, tik jei šis sertifikatas skirtas tranzitu į Europos Sąjungą vežamai prekei; jį galima pildyti, jei sertifikatas skirtas į Europos Sąjungą importuojamai prekei. — I.11 langelis. Jeigu siuntose yra produktai, skirti prekybos pavyzdžiams ar analitiniais tyrimams: nurodyti tik įmonės pavadinimą ir adresą. — I.11 ir I.12 langeliai. Patvirtinimo numeris: kompetentingos institucijos suteiktas įmonės ar gamyklos registracijos numeris. — I.12 langelis. Paskirties vieta: šis langelis pildomas tokiems produktams: — jei tai produktai šalutinių gyvūninių produktų gaminiams, naudojamiems už pašarų grandinės ribų, gaminti – tik jei sertifikatas skirtas tranzitu vežamai prekei. Tranzitu vežamus produktus galima laikyti tik laisvosiose zonose, laisvuosiuose sandėliuose ir muitinės sandėliuose. — jei tai produktai, skirti prekybos pavyzdžiams ar analitiniais tyrimams: Europos Sąjungos įmonė, nurodyta kompetentingos institucijos leidime, jei taikoma. — I.15 langelis. Registracijos numeris (traukinio vagono, konteinerio ir sunkvežimių), reiso numeris (orlaivio) ar pavadinimas (laivo). Jei prekės iškraunamos ir perkraunamos Europos Sąjungoje, siuntėjas apie tai turi pranešti įvežimo į Europos Sąjungą pasienio kontrolės postui. — I.19 langelis. Įrašyti atitinkamą Suderintos sistemos (SS) kodą šiose pozicijose: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.08; 05.05; 05.06, 05.07; 05.11.91; 05.11.99, 23.01 arba 30.01.		

ŠALIS

Šalutiniai gyvūniniai produktai, skirti naudoti už pašarų grandinės ribų arba prekybos pavyzdžiams ⁽²⁾

II. Informacija apie sveikumą	II.a. Sertifikato Nr.	II.b.
— I.23 langelis. Jeigu talpyklose vežami nesupakuoti produktai, nurodomas talpyklos numeris ir plombos numeris (jei taikoma). — I.25 langelis. — Techninė paskirtis: bet kuri paskirtis, išskyrus ūkiniams gyvūnams (išskyrus kailinius gyvūnus) šerti ir gyvūnų augintinių ėdalui gaminti. — Šiame sertifikate „techninė paskirtis“ apima naudojimą kaip prekybos pavyzdžius. — I.26 ir I.27 langeliai. Išskyrus prekybos pavyzdžius, kurie nėra siunčiami tranzitu, pildyti pagal tai, ar tai tranzito, ar importo sertifikatas. — I.28 langelis. — Jei tai produktai šalutinių gyvūninių produktų gaminiams, naudojamiems už pašarų grandinės ribų, gaminti: Gamybės įmonė: nurodyti patvirtintos įmonės veterinarinį kontrolinį numerį. — Jei tai produktai, skirti atskiriems technologiniams tyrimams – Europos Sąjungos įmonė, nurodyta kompetentingos institucijos leidime, jei taikoma. — Rūšis: pasirinkti iš šių: Aves, Ruminantia, Suidae, Mammalia, išskyrus Ruminantia arba Suidae, PESCA, Mollusca, Crustacea, bestuburiai, išskyrus Mollusca ir Crustacea. II dalis. (1a) OL L 300, 2009 11 14, p. 1. (1b) OL L 54, 2011 2 26, p. 1. (2) Nereikalingą įrašą išbraukti. (2a) OL L 139, 2004 4 30, p. 55. (3) Eksportuojančios šalies pavadinimas ir ISO kodas, kaip nustatyta: — Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2021/404 (OL L 114, 2021 3 31, p. 1) XIII priedo 1 dalyje; — Įgyvendinimo reglamento (ES) 2021/404 XIV priedo 1 dalyje ir — Komisijos reglamento (EB) Nr. 119/2009 (OL L 39, 2009 2 10, p. 12) I priede. Be to, turi būti nurodytas šioje pastaboje minimų įgyvendinimo reglamento (ES) 2021/404 ir Reglamento (EB) Nr. 119/2009 prieduose nurodytų teritorijų ir jų dalių (kai taikoma tam tikrų imlių gyvūnų rūšių atveju) ISO kodas. (4) Taikoma tik šalims, iš kurių leidžiama į Europos Sąjungą eksportuoti tų pačių rūšių medžiojamųjų gyvūnų mėsą, skirtą vartoti žmonėms. (5) OL L 303, 2009 11 18, p. 1. (6) Papildomos garantijos turi būti pateikiamos tuo atveju, kai naminių atrajotojų medžiaga yra kilusi iš Pietų Amerikos ar Pietų Afrikos šalies ar jos dalies, iš kurios į Europos Sąjungą leidžiama eksportuoti tik brandintą ir atskirtą nuo kaulo naminių atrajotojų mėsą, skirtą vartoti žmonėms. Sveikus galvijų kramtomuosius raumenis, įpjautus atitinkamai pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 854/2004 (OL L 139, 2004 4 30, p. 206) I priedo IV skirsnio I skyriaus B dalies 1 punkto reikalavimus, eksportuoti taip pat leidžiama. (7) Taikoma tik tam tikroms Pietų Amerikos šalims. (8) Taikoma tik tam tikroms Pietų Amerikos ir Pietų Afrikos šalims. (9) OL L 172, 2007 6 30, p. 84. (10) OL L 147, 2001 5 31, p. 1. — Parašo ir antspaudo spalva turi skirtis nuo teksto spalvos. — Pastaba už siuntą Europos Sąjungoje atsakingam asmeniui: šis sertifikatas išduodamas tik veterinarijos tikslais ir turi būti vežamas kartu su siunta iki įvežimo į Europos Sąjungą pasienio kontrolės posto.		
Valstybinis veterinarijos gydytojas arba valstybinis inspektorius Vardas, pavardė (didžiosiomis raidėmis) Kvalifikacija ir pareigos Data Parašas Antspaudas		

c) 10 skyriaus B dalis pakeičiama taip:

„10 SKYRIAUS B DALIS

Veterinarijos sertifikatas

Lydytiems riebalams, neskirtiems vartoti žmonėms, naudojamiems tam tikra paskirtimi už pašarų grandinės ribų, siųsti į Europos Sąjungą arba vežti per ją tranzitu ⁽²⁾

ŠALIS

ES veterinarijos sertifikatas

I dalis. Informacija apie išsiųstą siuntą	I.1. Siuntėjas Pavadinimas Adresas Tel.				I.2. Sertifikato Nr.		I.2.a.	
					I.3. Centrinė kompetentinga institucija			
					I.4. Vietos kompetentinga institucija			
	I.5. Gavėjas Pavadinimas Adresas Pašto kodas Tel.				I.6. Asmuo, atsakingas už siuntą teritorijoje Pavadinimas Adresas Pašto kodas Tel.			
	I.7. Kilmės šalis	ISO kodas	I.8. Kilmės regionas	Kod as	I.9. Paskirties šalis	ISO kodas	I.10. Paskirties regionas	Kod as
	I.11. Kilmės vieta Pavadinimas numeris Patvirtinimo Adresas Patvirtinimo Pavadinimas numeris Patvirtinimo Adresas Patvirtinimo Pavadinimas numeris Patvirtinimo Adresas				I.12. Paskirties vieta Pavadinimas Muitinės sandėliui ☐ Adresas Patvirtinimo numeris Pašto kodas			
	I.13. Pakrovimo vieta				I.14. Išvežimo data			
	I.15. Transporto priemonė Lėktuvas ☐ Laivas ☐ Traukinio vagonas ☐ Kelių transporto priemonė ☐ Kita ☐ Identifikavimas Dokumentų numeriai				I.16. Įvažiavimo į ES PKP I.17.			
	I.18. Prekės aprašymas					I.19. Prekės kodas (SS kodas)		
						I.20. Kiekis		
I.21. Produkto temperatūra Aplinkos ☐ Atšaldyta ☐ Užšaldyta ☐					I.22. Pakuočių skaičius			
I.23. Plombos/konteinerio numeris					I.24. Pakuotės tipas			
I.25. Prekės sertifikuotos: techninei paskirčiai ☐								
I.26. Vežti tranzitu per ES į trečiąją šalį ☐ Trečioji šalis ISO kodas				I.27. Importuoti ar leisti įvežti į ES ☐				
I.28. Prekių identifikavimo duomenys Rūšis Įmonių patvirtinimo numeris Pakuočių skaičius Grynasis svoris Partijos numeris (mokslinis pavadinimas) Gamybos įmonė								

II.	Informacija apie sveikumą	II.a. Sertifikato Nr.	II.b.
II dalis. Patvirtinimas	Aš, toliau pasirašęs valstybinis veterinarijos gydytojas, pareiškiu, kad skaičiau ir supratau Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1069/2009 ^(1a), ypač jo 8, 9 ir 10 straipsnius, ir Komisijos reglamentą (ES) Nr. 142/2011 ^(1b), ypač jo XIV priedo II skyrių, ir patvirtinu, kad pirmiau aprašyti lydyti riebalai:		
	II.1. sudaryti iš lydytų riebalų, neskirtų vartoti žmonėms, atitinkančių toliau pateiktus sveikatos reikalavimus;		
	II.2. buvo pagaminti naudojant tik šiuos šalutinius gyvūninius produktus:		
	⁽²⁾[II.2.1. jei tai medžiagos, skirtos atsinaujinantiems degalams, kaip nurodyta Reglamento (ES) Nr. 142/2011 IV priedo IV skyriaus 2 skirsnio L punkte, biodyzelinui arba oleocheminiams produktams gaminti, – šalutinius gyvūninius produktus, nurodytus Reglamento (EB) Nr. 1069/2009 8, 9 ir 10 straipsniuose;]		
	⁽²⁾[II.2.2. jei tai medžiagos, skirtos atsinaujinantiems degalams, kaip nurodyta Reglamento (ES) Nr. 142/2011 IV priedo IV skyriaus 2 skirsnio J punkte, gaminti, – medžiagos pagamintos tik iš šalutinių gyvūninių produktų, nurodytų Reglamento (EB) Nr. 1069/2009 9 ir 10 straipsniuose;]		
	⁽²⁾[II.2.3. jei tai medžiagos, skirtos naudoti kitais tikslais, išskyrus kosmetikos gaminius, vaistus ar medicinos prietaisus, šios medžiagos pagamintos tik iš:		
	⁽²⁾arba [- šalutinių gyvūninių produktų, kuriuose yra leidžiamų cheminių medžiagų liekanų ar teršalų, kurių kiekis viršija leidžiamą, kaip nurodyta Tarybos direktyvos 96/23/EB ^(2a) 15 straipsnio 3 dalyje;]		
	⁽²⁾ir (arba) [- gyvūninių produktų, kurie buvo pripažinti netinkamais vartoti žmonėms dėl galimo svetimkūnių buvimo šiuose produktuose;]		
	⁽²⁾ir (arba) [- gyvūnų, nugaišusių, o ne paskerstų ar nužudytų vartoti žmonėms, įskaitant ligos kontrolės tikslais nužudytus gyvūnus, ir gyvūnų dalių, išskyrus nurodytus Reglamento (EB) Nr. 1069/2009 8 ir 10 straipsniuose;]		
	⁽²⁾ir (arba) [- paskerstų gyvūnų skerdenų ir jų dalių arba, jei tai medžiojamieji gyvūnai, nužudytų gyvūnų kūnų arba jų dalių, kurios yra tinkamos vartoti žmonėms pagal Sąjungos teisės aktus, bet nėra skirtos vartoti žmonėms dėl komercinių priežasčių;]		
	⁽²⁾ir (arba) [- gyvūnų, paskerstų skerdykloje po to, kai jie buvo pripažinti tinkamais skersti žmonėms vartoti atlikus patikrinimą ante mortem, skerdenų ir jų dalių arba medžiojamųjų gyvūnų, nužudytų ir skirtų vartoti žmonėms pagal Sąjungos teisės aktus, kūnų ir jų dalių: i) gyvūnų, kurie buvo atmesti kaip netinkami vartoti žmonėms pagal Sąjungos teisės aktus, bet kuriems nepasireiškė jokių žmonėms ar gyvūnams užkrečiamų ligų požymių, skerdenų arba kūnų ir jų dalių; ii) naminių paukščių galvų; iii) kaikių ir odų, įskaitant jų nuokarpas ir atplaišas, ragų ir pėdų, įskaitant pirštikaulius, riešo ir delno kaulus, čiurnų ir pado kaulų; iv) kiaulių šerių; v) plunksnų;]		
	⁽²⁾ir (arba) [- gyvūnų, kuriems nepasireiškė jokių žmonėms ar gyvūnams per kraują perduodamų užkrečiamų ligų požymių, kraujo, gauto iš gyvūnų, paskerstų skerdykloje po to, kai jie buvo pripažinti tinkamais skersti žmonėms vartoti atlikus patikrinimą ante mortem pagal Sąjungos teisės aktus;]		
	⁽²⁾ir (arba) [- šalutinių gyvūninių produktų, gautų gaminant žmonėms vartoti skirtus produktus, įskaitant kaulus, iš kurių pašalinti riebalai, spurgus ir centrifuguojant arba separuojant pieną gautas nuosėdas;]		
	⁽²⁾ir (arba) [- gyvūninių produktų arba maisto produktų, kurių sudėtyje yra gyvūninių produktų, kurie dėl komercinių priežasčių, gamybos problemų, pakuotės defektų ar kitų trūkumų, nekeliančių pavojaus visuomenės ar gyvūnų sveikatai, nebėra skirti vartoti žmonėms;]		
	⁽²⁾ir (arba) [- gyvūnų augintinių ėdalo ir gyvūninių pašarų arba pašarų, kurių sudėtyje yra šalutinių gyvūninių produktų arba jų gaminių, kurie dėl komercinių priežasčių, gamybos problemų, pakuotės defektų ar kitų trūkumų, nekeliančių pavojaus visuomenės ar gyvūnų sveikatai, nebėra skirti vartoti žmonėms;]		

ŠALIS

Lydyti riebalai, neskirti vartoti žmonėms, naudojami tam tikra paskirtimi už pašarų grandinės ribų

II.	Informacija apie sveikumą	II.a. Sertifikato Nr.	II.b.
(2)ir (arba)	[-	kraujo, placentos, vilnos, plunksnų, plaukų, ragų, kanopų drožlių ir žalio pieno, gautų iš gyvų gyvūnų, kuriems nepasireiškė jokios ligos, kuria per tą produktą gali užsikrėsti žmonės ar gyvūnai, požymių;]	
(2)ir (arba)	[-	vandens gyvūnų, išskyrus jūros žinduolius, kuriems nepasireiškė jokių žmonių ar gyvūnams užkrečiamų ligų požymių, ir tokių gyvūnų dalių;]	
(2)ir (arba)	[-	vandens gyvūnų šalutinių produktų iš žmonių arba gamyklų, gaminančių žmonėms vartoti skirtus produktus;]	
(2)ir (arba)	[-	medžiagų, gautų iš gyvūnų, kuriems nepasireiškė jokios ligos, kuria per tą medžiagą gali užsikrėsti žmonės ar gyvūnai, požymių: i) vėžiagyvių kriauklių su minkštuju audiniu ar mėsa; ii) iš sausumos gyvūnų gautų medžiagų: — peryklų šalutinių produktų, — kiaušinių, — kiaušinių šalutinių produktų, įskaitant kiaušinių lukštus, iii) dėl komercinių priežasčių nužudytų vienaadienių viščiukų;]	
(2)ir (arba)	[-	vandens ir sausumos bestuburių, išskyrus žmonėms ar gyvūnams patogeniškas rūšis;]	
(2)ir (arba)	[-	Rodentia ir Lagomorpha zoologinių būrių gyvūnų ir jų dalių, išskyrus Reglamento (EB) Nr. 1069/2009 8 straipsnio a punkto iii, iv ir v papunkčiuose nurodytas 1 kategorijos medžiagas ir to reglamento 9 straipsnio a–g punktuose nurodytas 2 kategorijos medžiagas;]	
(2)ir (arba)	[-	kraujo, kailių ir odų, kanopų, plunksnų, vilnos, ragų, plaukų ir kailių, gautų iš negyvų gyvūnų, kuriems nepasireiškė jokių ligos, kuria per tą produktą gali užsikrėsti žmonės ar gyvūnai, požymių;]	
(2)ir (arba)	[-	gyvūnų, kuriems nepasireiškė jokių ligos, kuria per tą produktą gali užsikrėsti žmonės ir gyvūnai, požymių, paskerstų skerdykloje po to, kai jie buvo pripažinti tinkamais skersti žmonėms vartoti atlikus patikrinimą ante mortem pagal Sąjungos teisės aktus, riebalinio audinio;]]	
(2)[II.2.4.	jei tai medžiagos, skirtos naudoti kitais tikslais, išskyrus organinių trąšų ar dirvožemio gerinimo medžiagų, kosmetikos gaminių, vaistų ar medicinos prietaisų gamybą:		
(2)arba	[-	nurodytos pavojingos medžiagos, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 999/2001 ^(2b) 3 straipsnio 1 dalies g punkte;]	
(2)ir (arba)	[-	negyvų gyvūnų kūnų ar jų dalių, kurių sudėtyje yra nurodytos pavojingos medžiagos, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 999/2001 3 straipsnio 1 dalies g punkte šalinimo metu;]	
(2)ir (arba)	[-	šalutinių gyvūninių produktų, gautų iš gyvūnų, kurie buvo neteisėtai gydomi, kaip apibrėžta Tarybos direktyvos 96/22/EB ^(2c) 1 straipsnio 2 dalies d punkte arba Direktyvos 96/23/EB 2 dalies b punkte;]	
(2)ir (arba)	[-	šalutinių gyvūninių produktų, kurių sudėtyje yra Direktyvos 96/23/EB I priedo B grupės 3 punkte išvardytų kitų medžiagų ir aplinkos teršalų, jei tokių liekanų kiekis viršija Sąjungos teisės aktais, arba, jeigu jie nepriimti, – importuojančios valstybės narės nacionaliniais teisės aktais nustatytą leidžiamą kiekį;]]	
II.3.	lydyti riebalai:		
	a)	buvo perdirbti taikant Reglamento (ES) Nr. 142/2011 IV priedo III skyriuje nustatytą metodą (nurodyti metodą) patogenams sunaikinti,	
[(2)b)		iš 1 ir 2 kategorijos medžiagų buvo paženklinėti prieš siunčiant į Sąjungą gliceroltriheptanoatu (GTH) taip, kad būtų pasiekta minimali homogeninė 250 mg GTH kilograme riebalų koncentracija,]	
	c)	jei tai atrajotojų kilmės riebalai, buvo pašalintos netirpios priemaišos, viršijančios 0,15 % svorio,	
	d)	buvo vežami sąlygomis, kuriomis išvengiama jų užteršimo, ir	
	e)	paženklinti etiketėmis, ant pakuotės ar talpyklos nurodant „NESKIRTA VARTOTI ŽMONĖMS AR GYVŪNAMS“;	

ŠALIS

Lydyti riebalai, neskirti vartoti žmonėms, naudojami tam tikra paskirtimi už pašarų grandinės ribų

II. Informacija apie sveikumą	II.a. Sertifikato Nr.	II.b.
(²)II.4. jei tai medžiagos, skirtos naudoti organinių trąšų ar dirvožemio gerinimo medžiagų, kosmetikos gaminių, vaistų ar medicinos prietaisų gamybai, pirmiau aprašyti lydyti riebalai (²)arba [yra gauti iš atrajotojų, išskyrus galvijus, avis ar ožkas.] (²)arba [yra gauti iš galvijų, avių ar ožkų, be to, jų sudėtyje nėra ir jie nėra gauti iš: (²) arba [galvijų, avių ir ožkų medžiagos, išskyrus gautąją iš gyvūnų, kurie atsivesti, buvo nuolat auginami ir paskersti šalyje arba regione, kurie pagal Komisijos sprendimą 2007/453/EB (³) priskiriami šalims ar regionams, kuriuose galvijų spongiforminės encefalopatijos (GSE) rizika nedidelė.] (²)arba [a) nurodytos pavojingos medžiagos, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 999/2001 V priedo 1 punkte; b) nuo galvijų, avių arba ožkų kaulų mechanškai atskirtos mėsos, išskyrus atvejus, kai gyvūnai buvo atsivesti, nuolat auginami ir paskersti šalyje ar regione, kurie pagal Sprendimą 2007/453/EB priskiriami šalims ar regionams, kuriuose GSE rizika nedidelė, ir kuriuose nebuvo vietinių GSE atvejų; c) šalutinių gyvūninių produktų arba jų gaminių, gautų iš galvijų, avių ar ožkų, kurie buvo apsvaiginti ir nužudyti perplėšiant centrinės nervų sistemos audinius, įkišus ilgą strypo formos instrumentą į kaukolės ertmę arba įleidus į ją dujų, išskyrus atvejus, kai gyvūnai buvo atsivesti, nuolat auginami ir paskersti šalyje ar regione, kurie pagal Sprendimą 2007/453/EB priskiriami šalims ar regionams, kuriuose GSE rizika nedidelė.]]]		
Pastabos I dalis. — I.6 langelis. Asmuo, atsakingas už siuntą Europos Sąjungoje: šis langelis turi būti pildomas, tik jei šis sertifikatas skirtas tranzitu į Europos Sąjungą vežamai prekei; jį galima pildyti, jei sertifikatas skirtas į Europos Sąjungą importuojamai prekei. — I.11 langelis. Patvirtinimo numeris: kompetentingos institucijos suteiktas įmonės ar gamyklos registracijos numeris. — I.12 langelis. - Patvirtinimo numeris: kompetentingos institucijos suteiktas įmonės ar gamyklos registracijos numeris. - Paskirties vieta: šis langelis pildomas, tik jei sertifikatas skirtas tranzitu vežamai prekei. Tranzitu vežamus produktus galima laikyti tik laisvosiose zonose, laisvuosiuose sandėliuose ir muitinės sandėliuose. — I.15 langelis. Registracijos numeris (traukinio vagono, konteinerio ir sunkvežimių), reiso numeris (orlaivio) ar pavadinimas (laivo). Jei prekės iškraunamos ir perkraunamos Europos Sąjungoje, siuntėjas apie tai turi pranešti įvežimo į Europos Sąjungą pasienio kontrolės postui. — I.19 langelis. Įrašyti atitinkamą Suderintos sistemos (SS) kodą šiose pozicijose: 04.05; 15.01, 15.02; 15.03; 15.04; 15.05; 15.06; 15.16 arba 15.18. — I.23 langelis. Jeigu talpyklose vežami nesupakuoti produktai, nurodomas talpyklos numeris ir plombos numeris (jei taikoma). — I.25 langelis. Techninė paskirtis: bet kuri paskirtis, išskyrus ūkiniais gyvūnams (išskyrus kailinius gyvūnus arba gyvūnus augintinius) šerti ir gyvūnų augintinių ūdalui gaminti. — I.26 ir I.27 langeliai. Pildoma atsižvelgiant į tai, ar tai tranzito, ar importo sertifikatas. — I.28 langelis. - Rūšis: pasirinkti iš šių: Ruminantia, ne Ruminantia. - Gamybos įmonė: nurodyti apdorojimo arba perdirbimo įmonės registracijos numerį.		
II dalis. (1a) OL L 300, 2009 11 14, p. 1. (1b) OL L 54, 2011 2 26, p. 1. (2) Nereikalingą įrašą išbraukti. (2a) OL L 125, 1996 5 23, p. 10. (2b) OL L 147, 2001 5 31, p. 1. (2c) OL L 125, 1996 5 23, p. 3. (3) OL L 172, 2007 6 30, p. 84.		

ŠALIS

Lydyti riebalai, neskirti vartoti žmonėms, naudojami tam
tikra paskirtimi už pašarų grandinės ribų

II. Informacija apie sveikumą	II.a. Sertifikato Nr.	II.b.								
— Parašo ir antspaudų spalva turi skirtis nuo teksto spalvos. — Pastaba už siuntą Europos Sąjungoje atsakingam asmeniui: šis sertifikatas išduodamas tik veterinarijos tikslais ir turi būti vežamas kartu su siunta iki įvežimo į Europos Sąjungą pasienio kontrolės posto.										
<table><tr><td colspan="2">Valstybinis veterinarijos gydytojas arba valstybinis inspektorius</td></tr><tr><td>Vardas, pavardė (didžiosiomis raidėmis)</td><td>Kvalifikacija ir pareigos</td></tr><tr><td>Data</td><td>Parašas</td></tr><tr><td>Antspaudas</td><td></td></tr></table>			Valstybinis veterinarijos gydytojas arba valstybinis inspektorius		Vardas, pavardė (didžiosiomis raidėmis)	Kvalifikacija ir pareigos	Data	Parašas	Antspaudas	
Valstybinis veterinarijos gydytojas arba valstybinis inspektorius										
Vardas, pavardė (didžiosiomis raidėmis)	Kvalifikacija ir pareigos									
Data	Parašas									
Antspaudas										

“

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2021/1892**2021 m. spalio 27 d.****kuriuo dėl paukštienos ir kiaušinių sektorių produktų ir kiaušinių albumino tipinių kainų iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1484/95**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007 ⁽¹⁾, ypač į jo 183 straipsnio b punktą,

atsižvelgdama į 2014 m. balandžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 510/2014, kuriuo nustatoma prekybos tvarka, taikoma tam tikroms prekėms, gaunamoms perdirbant žemės ūkio produktus, ir panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1216/2009 ir (EB) Nr. 614/2009 ⁽²⁾, ypač į jo 5 straipsnio 6 dalies a punktą,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1484/95 ⁽³⁾ nustatytos išsamios papildomų importo muitų sistemos taikymo taisyklės ir paukštienos bei kiaušinių sektorių ir kiaušinių albumino tipinės kainos;
- (2) iš reguliarios duomenų, pagal kuriuos nustatomos paukštienos bei kiaušinių sektorių produktų ir kiaušinių albumino tipinės kainos, kontrolės matyti, kad reikia pakeisti kai kurių produktų importo tipines kainas, atsižvelgiant į kainų svyravimą pagal produktų kilmę;
- (3) Reglamentas (EB) Nr. 1484/95 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (4) siekiant užtikrinti, kad ši priemonė būtų taikoma kuo greičiau pateikus atnaujintus duomenis, šis reglamentas turėtų įsigalioti jo paskelbimo dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1484/95 I priedas pakeičiamas šio reglamento priedo tekstu.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.⁽¹⁾ OL L 347, 2013 12 20, p. 671.⁽²⁾ OL L 150, 2014 5 20, p. 1.⁽³⁾ 1995 m. birželio 28 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1484/95, nustatantis išsamias papildomų importo muitų sistemos taikymo taisykles ir papildomus importo muitus paukštienos bei kiaušinių sektoriams bei kiaušinių albuminui ir panaikinant šio reglamento Nr. 163/67/EEB (OL L 145, 1995 6 29, p. 47).

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2021 m. spalio 27 d.

Komisijos vardu
Pirmininkės pavedimu
Wolfgang BURTSCHER
Generalinis direktorius
Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktoratas

PRIEDAS

„I PRIEDAS

KN kodas	Prekių aprašymas	Tipinė kaina (EUR/100 kg)	3 straipsnyje nurodytas užstatas (EUR/100 kg)	Kilmės šalis ⁽¹⁾
0207 14 10	Užšaldytos <i>Gallus domesticus</i> rūšies paukščių (vištų ir gaidžių) skerdenėlių dalys be kaulų	188,8	36	BR

(¹) Šalių nomenklatūra nustatyta 2012 m. lapkričio 27 d. Komisijos reglamentu (ES) Nr. 1106/2012, kuriuo dėl šalių ir teritorijų nomenklatūros atnaujinimo įgyvendinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 471/2009 dėl Bendrijos statistikos, susijusios su išorės prekyba su ES nepriklausančiomis šalimis (OL L 328, 2012 11 28, p. 7).“

SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2021/1893

2021 m. spalio 28 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/573/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikomų Moldovos Respublikos Padnestrės regiono vadovybei

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliojimo užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2010 m. rugsėjo 27 d. Taryba priėmė Sprendimą 2010/573/BUSP ⁽¹⁾ dėl ribojamųjų priemonių, taikomų Moldovos Respublikos Padnestrės regiono vadovybei;
- (2) remiantis Sprendimo 2010/573/BUSP peržiūros rezultatais, ribojamųjų priemonių taikymas Moldovos Respublikos Padnestrės regiono vadovybei turėtų būti pratęstas iki 2022 m. spalio 31 d. Taryba po šešių mėnesių iš naujo įvertins padėtį ribojamųjų priemonių atžvilgiu;
- (3) todėl Sprendimas 2010/573/BUSP turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 2010/573/BUSP 4 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Šis sprendimas taikomas iki 2022 m. spalio 31 d. Jis nuolat peržiūrimas. Jis atitinkamai atnaujinamas arba iš dalies keičiamas, jei Taryba mano, kad jame numatyti tikslai nepasiekti.“

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2021 m. spalio 28 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
G. DOVŽAN

⁽¹⁾ 2010 m. rugsėjo 27 d. Tarybos sprendimas 2010/573/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikomų Moldovos Respublikos Padnestrės regiono vadovybei (OL L 253, 2010 9 28, p. 54).

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2021/1894

2021 m. spalio 28 d.

kuriuo, siekiant sudaryti palankesnes sąlygas naudotis laisvo judėjimo teise Sąjungoje, nustatomas Armėnijos Respublikos išduotų COVID-19 pažymėjimų lygiavertiškumas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2021/953 išduotiems pažymėjimams

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2021 m. birželio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2021/953 dėl sąveikiųjų COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimų (ES skaitmeninio COVID pažymėjimo) išdavimo, tikrinimo ir pripažinimo sistemos, kuria siekiama sudaryti palankesnes sąlygas asmenims laisvai judėti COVID-19 pandemijos metu ⁽¹⁾, ypač į jo 8 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamentu (ES) 2021/953 nustatoma sąveikiųjų COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimų (ES skaitmeninio COVID pažymėjimo) išdavimo, tikrinimo ir pripažinimo sistema, siekiant sudaryti palankesnes sąlygas tokių pažymėjimų turėtojams naudotis savo teise laisvai judėti COVID-19 pandemijos metu. Tuo reglamentu taip pat padedama sudaryti palankesnes sąlygas valstybėms narėms laipsniškai ir koordinuotai panaikinti laisvo judėjimo apribojimus laikantis Sąjungos teisės, kad būtų apribotas SARS-CoV-2 plitimas;
- (2) Reglamentu (ES) 2021/953 sudaromos sąlygos pripažinti Sąjungos piliečiams ir jų šeimos nariams trečiųjų šalių išduotus COVID-19 pažymėjimus, jei Komisija nustato, kad tie COVID-19 pažymėjimai išduoti laikantis standartų, kurie turi būti laikomi lygiaverčiais pagal šį reglamentą nustatytiems standartams. Be to, pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2021/954 ⁽²⁾ valstybės narės turi taikyti Reglamentu (ES) 2021/953 nustatytas taisykles trečiųjų šalių piliečiams, kurie nepatenka į to reglamento taikymo sritį, tačiau kurie teisėtai yra arba gyvena jų teritorijoje ir pagal Sąjungos teisę turi teisę vykti į kitas valstybes nares. Todėl bet kokios šiame sprendime nustatytos išvados dėl lygiavertiškumo turėtų būti taikomos COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimams, kuriuos Armėnijos Respublika išduoda Sąjungos piliečiams ir jų šeimos nariams. Remiantis Reglamentu (ES) 2021/954, tokios išvados dėl lygiavertiškumo taip pat atitinkamai taikomos COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimams, kuriuos tame reglamente nustatytais sąlygomis Armėnijos Respublika išduoda trečiųjų šalių piliečiams, teisėtai esantiems arba gyvenantiems valstybių narių teritorijoje;
- (3) 2021 m. liepos 30 d. Armėnijos Respublika Komisijai pateikė išsamią informaciją apie sąveikiųjų COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimų išdavimą pagal sistemą „ArMed, national e-health system“. Armėnijos Respublika informavo Komisiją, jog mano, kad jos COVID-19 pažymėjimai yra išduodami pagal standartą ir technologinę sistemą, kurie yra sąveikūs su Reglamentu (ES) 2021/953 nustatyta patikimumo užtikrinimo sistema ir kuriais sudaromos sąlygos patikrinti pažymėjimų autentiškumą, galiojimą ir vientisumą. Šiuo atžvilgiu Armėnijos Respublika pranešė Komisijai, kad Armėnijos Respublikos pagal sistemą „ArMed, national e-health system“ išduoduose COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimuose yra Reglamento (ES) 2021/953 priede nurodyti duomenys;

⁽¹⁾ OL L 211, 2021 6 15, p. 1.

⁽²⁾ 2021 m. birželio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/954 dėl sąveikiųjų COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimų (ES skaitmeninio COVID pažymėjimo), skirtų trečiųjų valstybių piliečiams, teisėtai esantiems arba gyvenantiems valstybių narių teritorijose, išdavimo, tikrinimo ir pripažinimo COVID-19 pandemijos metu sistemos (OL L 211, 2021 6 15, p. 24).

- (4) Armėnijos Respublika taip pat informavo Komisiją, kad ji priima valstybių narių ir EEE šalių pagal Reglamentą (ES) 2021/953 išduotus skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimus;
- (5) gavusi Armėnijos Respublikos prašymą, 2021 m. rugsėjo 30 d. Komisija atliko techninius bandymus, iš kurių matyti, kad Armėnijos Respublika COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimus išduoda pagal sistemą „ArMed, national e-health system“, kuri yra sąveiki su Reglamentu (ES) 2021/953 nustatyta patikimumo užtikrinimo sistema ir kuria sudaromos sąlygos patikrinti jų autentiškumą, galiojimą ir vientisumą. Komisija taip pat patvirtino, kad pagal sistemą „ArMed, national e-health system“ Armėnijos Respublikos išduotuose COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimuose yra būtini duomenys;
- (6) be to, Armėnijos Respublika pranešė Komisijai, kad išduos sąveikiuosius skiepavimo pažymėjimus asmenims, paskiepytiems COVID-19 vakcinomis. Šiuo metu tai yra „CoronaVac“, „Sputnik V“, „Covishield“ ir „Vaxzevria“ vakcinos;
- (7) Armėnijos Respublika taip pat informavo Komisiją, kad ji išduoda nukleorūgščių amplifikacijos tyrimų, bet ne greitųjų antigenų tyrimų pažymėjimus;
- (8) be to, Armėnijos Respublika pranešė Komisijai, kad išduoda sąveikiuosius persirgimo pažymėjimus. Šie pažymėjimai galioja ne ilgiau kaip 180 dienų nuo pirmojo tyrimo, kurio rezultatas teigiamas, dienos;
- (9) be to, Armėnijos Respublika informavo Komisiją, kad Armėnijos tikrintojai, tikrindami pažymėjimus, į juos įtrauktus asmens duomenis tvarko tik tam, kad patikrintų ir patvirtintų turėtojo skiepavimo, tyrimo rezultatų ar persirgimo būklę, ir vėliau jų nebesaugo;
- (10) tad būtini elementai, kuriais remiantis nustatoma, kad Armėnijos Respublikos pagal sistemą „ArMed, national e-health system“ išduoti COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimai turi būti laikomi lygiaverčiais pagal Reglamentą (ES) 2021/953 išduotiems pažymėjimams, yra tenkinami;
- (11) todėl pagal sistemą „ArMed, national e-health system“ Armėnijos Respublikos išduoti COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimai turėtų būti pripažįstami Reglamento (ES) 2021/953 5 straipsnio 5 dalyje, 6 straipsnio 5 dalyje ir 7 straipsnio 8 dalyje nurodytomis sąlygomis;
- (12) kad šį sprendimą būtų galima taikyti, Armėnijos Respublika turėtų būti prijungta prie Reglamentu (ES) 2021/953 sukurtos ES skaitmeninio COVID pažymėjimo patikimumo užtikrinimo sistemos;
- (13) siekdama apsaugoti Sąjungos interesus, visų pirma visuomenės sveikatos srityje, Komisija gali pasinaudoti savo įgaliojimais sustabdyti arba nutraukti šio sprendimo taikymą, jei nebesilaikoma Reglamento (ES) 2021/953 8 straipsnio 2 dalyje nustatytų sąlygų;
- (14) siekiant Armėnijos Respubliką kuo greičiau prijungti prie Reglamentu (ES) 2021/953 sukurtos ES skaitmeninio COVID pažymėjimo patikimumo užtikrinimo sistemos, šis sprendimas turėtų įsigalioti jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną;
- (15) šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka pagal Reglamento (ES) 2021/953 14 straipsnį įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Siekiant sudaryti palankesnes sąlygas naudotis teise laisvai judėti Sąjungoje, Armėnijos Respublikos pagal sistemą „ArMed, national e-health system“ išduoti COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimai laikomi lygiaverčiais pagal Reglamentą (ES) 2021/953 išduotiems pažymėjimams.

2 straipsnis

Armėnijos Respublika prijungiama prie Reglamentu (ES) 2021/953 sukurtos ES skaitmeninio COVID pažymėjimo patikimumo užtikrinimo sistemos.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje 2021 m. spalio 28 d.

Komisijos vardu

Pirmininkė

Ursula VON DER LEYEN

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2021/1895

2021 m. spalio 28 d.

kuriuo, siekiant sudaryti palankesnes sąlygas naudotis laisvo judėjimo teise Sąjungoje, nustatomas Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išduotų COVID-19 pažymėjimų lygiavertiškumas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2021/953 išduotiems pažymėjimams

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2021 m. birželio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2021/953 dėl sąveikiųjų COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimų (ES skaitmeninio COVID pažymėjimo) išdavimo, tikrinimo ir pripažinimo sistemos, kuria siekiama sudaryti palankesnes sąlygas asmenims laisvai judėti COVID-19 pandemijos metu ⁽¹⁾, ypač į jo 8 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamentu (ES) 2021/953 nustatoma sąveikiųjų COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimų (ES skaitmeninio COVID pažymėjimo) išdavimo, tikrinimo ir pripažinimo sistema, siekiant sudaryti palankesnes sąlygas tokių pažymėjimų turėtojams naudotis savo teise laisvai judėti COVID-19 pandemijos metu. Tuo reglamentu taip pat padedama sudaryti palankesnes sąlygas valstybėms narėms laipsniškai ir koordinuotai panaikinti laisvo judėjimo apribojimus laikantis Sąjungos teisės, kad būtų apribotas SARS-CoV-2 plitimas;
- (2) Reglamentu (ES) 2021/953 sudaromos sąlygos pripažinti Sąjungos piliečiams ir jų šeimos nariams trečiųjų šalių išduotus COVID-19 pažymėjimus, jei Komisija nustato, kad tie COVID-19 pažymėjimai išduoti laikantis standartų, kurie turi būti laikomi lygiaverčiais pagal šį reglamentą nustatytiems standartams. Be to, pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2021/954 ⁽²⁾ valstybės narės turi taikyti Reglamentu (ES) 2021/953 nustatytas taisykles trečiųjų šalių piliečiams, kurie nepatenka į to reglamento taikymo sritį, tačiau kurie teisėtai yra arba gyvena jų teritorijoje ir pagal Sąjungos teisę turi teisę vykti į kitas valstybes nares. Todėl bet kokios šiame sprendime nustatytos išvados dėl lygiavertiškumo turėtų būti taikomos COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimams, kuriuos Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė išduoda Sąjungos piliečiams ir jų šeimos nariams. Remiantis Reglamentu (ES) 2021/954, tokios išvados dėl lygiavertiškumo taip pat atitinkamai taikomos COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimams, kuriuos tame reglamente nustatytais sąlygomis Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė išduoda trečiųjų šalių piliečiams, teisėtai esantiems arba gyvenantiems valstybių narių teritorijoje;
- (3) 2021 m. liepos 28 d. Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė Komisijai pateikė išsamią informaciją apie sąveikiųjų COVID-19 skiepavimo ir persirgimo pažymėjimų išdavimą pagal sistemą „UK COVID Certificates“. Šią sistemą sudaro keturi komponentai, skirti Anglijai, Velsui ir Meno salai, Džersiui ir Gernsiui, Škotijai ir Šiaurės Airijai – jos vadinasi atitinkamai „Covid Pass“, „2D Barcode API“, „NHS Scotland Covid Status“ ir „COVIDCert“. Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė informavo Komisiją, jog mano, kad jos COVID-19 pažymėjimai yra išduodami pagal standartą ir technologinę sistemą, kurie yra sąveikūs su Reglamentu (ES) 2021/953 nustatyta

⁽¹⁾ OL L 211, 2021 6 15, p. 1.

⁽²⁾ 2021 m. birželio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/954 dėl sąveikiųjų COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimų (ES skaitmeninio COVID pažymėjimo), skirtų trečiųjų valstybių piliečiams, teisėtai esantiems arba gyvenantiems valstybių narių teritorijose, išdavimo, tikrinimo ir pripažinimo COVID-19 pandemijos metu sistemos (OL L 211, 2021 6 15, p. 24).

patikimumo užtikrinimo sistema ir kuriais sudaromos sąlygos patikrinti pažymėjimų autentiškumą, galiojimą ir vientisumą. Šiuo atžvilgiu Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė pranešė Komisijai, kad Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės pagal sistemą „UK COVID Certificates“ išduotuose COVID-19 pažymėjimuose yra Reglamento (ES) 2021/953 priede nurodyti duomenys;

- (4) Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė taip pat informavo Komisiją, kad ji priima valstybių narių ir EEE šalių pagal Reglamentą (ES) 2021/953 išduotus skiepavimo pažymėjimus; Be to, Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė pranešė Komisijai, kad ES skaitmeninių skiepavimo ir persirgimo pažymėjimų turėtojams taikys tokias pačias sąlygas kaip ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išduotų skiepavimo ir tyrimo pažymėjimų turėtojams. Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė nurodė, kad visi keliautojai, visiškai paskiepyti Jungtinės Karalystės pripažinta vakcina arba vakcina, kuriai suteiktas leidimas ES lygmeniu, jei jie atvyksta iš šalių, kurios pagal savo epidemiologinę padėtį priskirtos geltonajai zonai, yra atleidžiami nuo karantino ir nuo tyrimo po aštuonių dienų. Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė taip pat pranešė, kad pagal jos vykdomą politiką neigiamas tyrimo rezultatas ir natūralus imunitetas, įgytas po teigiamo tyrimo rezultato, nėra pagrindas atleisti nuo karantino.
- (5) gavusi Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prašymą, 2021 m. spalio 4 d. Komisija atliko techninius bandymus, iš kurių matyti, kad Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimus išduoda pagal sistemą „UK COVID Certificates“, ir kad visi jos komponentai yra sąveikūs su Reglamentu (ES) 2021/953 nustatyta patikimumo užtikrinimo sistema ir kuria sudaromos sąlygos patikrinti jų autentiškumą, galiojimą ir vientisumą. Komisija taip pat patvirtino, kad Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės pagal sistemą „UK COVID Certificates“ (visus jos komponentus) išduotuose COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimuose yra būtini duomenys. Komisijos vertinimas patvirtintas gavus papildomą pranešimą, kurį Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė pateikė 2021 m. spalio 14 d.;
- (6) be to, Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė pranešė Komisijai, kad išduoda sąveikiuosius skiepavimo pažymėjimus asmenims, paskiepytiems COVID-19 vakcinomis. Šiuo metu tai yra „Comirnaty“, „Covid-19 Vaccine Janssen“, „Spikevax“ ir „Vaxzevria“ vakcinoms. Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė taip pat nurodė, kad išduoda skiepavimo pažymėjimus asmenims, dalyvaujantiems potencialių vakcinų bandymuose ir paskiepytiems potencialiomis vakcinomis, dėl kurių atliekami klinikiniai tyrimai. Šiuo metu tai yra „Novax CZ AS“ sukurta potenciali vakcina;
- (7) Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė taip pat informavo Komisiją, kad sąveikiuosius tyrimo pažymėjimus ji išduoda tik atlikus nukleorūgščių amplifikacijos tyrimą, o ne greitąjį antigenų testą;
- (8) be to, Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė pranešė Komisijai, kad išduoda sąveikiuosius persirgimo pažymėjimus. Šie pažymėjimai galioja ne ilgiau kaip 180 dienų nuo pirmojo tyrimo, kurio rezultatas teigiamas, dienos;
- (9) be to, Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė informavo Komisiją, kad Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės tikrintojai, tikrindami pažymėjimus, į juos įtrauktus asmens duomenis tvarko tik tam, kad patikrintų ir patvirtintų turėtojo skiepavimo, tyrimo rezultatų ar persirgimo būklę, ir vėliau jų nebesaugo;
- (10) tad būtini elementai, kuriais remiantis nustatoma, kad Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės pagal sistemą „UK COVID Certificates“ išduoti COVID-19 pažymėjimai turi būti laikomi lygiaverčiais pagal Reglamentą (ES) 2021/953 išduotiems pažymėjimams, yra tenkinami;
- (11) todėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės pagal sistemą „UK COVID Certificates“ išduoti COVID-19 pažymėjimai turėtų būti pripažįstami Reglamento (ES) 2021/953 5 straipsnio 5 dalyje, 6 straipsnio 5 dalyje ir 7 straipsnio 8 dalyje nurodytomis sąlygomis;

- (12) kad šį sprendimą būtų galima taikyti, Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė turėtų būti prijungta prie Reglamentu (ES) 2021/953 sukurtos ES skaitmeninio COVID pažymėjimo patikimumo užtikrinimo sistemos;
- (13) siekdama apsaugoti Sąjungos interesus, visų pirma visuomenės sveikatos srityje, Komisija gali pasinaudoti savo įgaliojimais sustabdyti arba nutraukti šio sprendimo taikymą, jei nebesilaikoma Reglamento (ES) 2021/953 8 straipsnio 2 dalyje nustatytų sąlygų;
- (14) siekiant Jungtinę Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystę kuo greičiau prijungti prie Reglamentu (ES) 2021/953 sukurtos ES skaitmeninio COVID pažymėjimo patikimumo užtikrinimo sistemos, šis sprendimas turėtų įsigalioti jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną;
- (15) šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka pagal Reglamento (ES) 2021/953 14 straipsnį įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Siekiant sudaryti palankesnes sąlygas naudotis teise laisvai judėti Sąjungoje, Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės pagal sistemą „UK COVID Certificates“ išduoti COVID-19 skiepijimo ir persirgimo pažymėjimai laikomi lygiaverčiais pagal Reglamentą (ES) 2021/953 išduotiems pažymėjimams.

2 straipsnis

Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė prijungiama prie Reglamentu (ES) 2021/953 sukurtos ES skaitmeninio COVID pažymėjimo patikimumo užtikrinimo sistemos.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje 2021 m. spalio 28 d.

Komisijos vardu
Pirmininkė
Ursula VON DER LEYEN

ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)